ESTRATEGIAS DISCURSIVAS DE PROMOCIÓN DE LA LECTURA MEDIANTE RESEÑAS DE OBRAS LITERARIAS EN LA PRENSA DE VENEZUELA, COLOMBIA Y TRINIDAD

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN LECTURA Y ESCRITURA

ESTRATEGIAS DISCURSIVAS DE PROMOCIÓN DE LA LECTURA MEDIANTE RESEÑAS DE OBRAS LITERARIAS EN LA PRENSA DE VENEZUELA, COLOMBIA Y TRINIDAD

Autora: Lcda. Mirih Berbin
C.I. 15.644.571

Valencia, mayo de 2018

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN LECTURA Y ESCRITURA

ESTRATEGIAS DISCURSIVAS DE PROMOCIÓN DE LA LECTURA MEDIANTE RESEÑAS DE OBRAS LITERARIAS EN LA PRENSA DE VENEZUELA, COLOMBIA Y TRINIDAD

Trabajo de Grado presentado ante la Dirección de Postgrado de la Universidad de Carabobo para optar al título de Magíster en Lectura y Escritura

Autora: Lcda. Mirih Berbin
C.I. 15.644.571
Tutora: Dra. Natalia Chourio
C.I. 7.144.259

Valencia, mayo de 2018

[ACTA DE APROBACIÓN]

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN LECTURA Y ESCRITURA

AVAL DEL TUTOR

Dando cumplimiento a lo establecido en el Reglamento de Estudios de Postgrado de la Universidad de Carabobo en su artículo 133, vigente a la presente fecha, quien suscribe Doctora y Magister Natalia Chourio, titular de la cédula de identidad Nº 7.144.259, en mi carácter de tutor del Trabajo de Maestría titulado: "**ESTRATEGIAS DISCURSIVAS DE PROMOCIÓN DE LA LECTURA MEDIANTE RESEÑAS DE OBRAS LITERARIAS EN LA PRENSA DE VENEZUELA, COLOMBIA Y TRINIDAD"** presentado por la ciudadana Licenciada Mirih Berbin, titular de la cédula de identidad Nº 15.644.571, para optar al título de Magíster en Lectura y Escritura, hago constar que dicho trabajo reúne los requisitos y méritos suficientes para ser sometido a la presentación pública y evaluación por parte del jurado examinador que se le designe. Po tanto doy fe y autorizo su inscripción ante la Dirección de Asuntos Estudiantiles.

En Bárbula a los 21 días del mes de mayo de 2018.

_____

Dra. Natalia Chourio
C.I.: 7.144.259

[INFORME DE ACTIVIDADES]

DEDICATORIA

A mi madre Mirian, incansable luchadora que me sigue enseñando cada día y a la que no tendré vida suficiente para expresarle cuánto la amo.

A Carmelo, mi padre, por el honor de permitirme aprender de sus enseñanzas y por estar cerquita… siempre.

A mis hermanas Nairim y Rosdely por ser mi bastón y hacerme entender que la vida adquiere matices más puros, más amables, cuando se está acompañado

A Gustavo Fernández, mi esposo, por mostrarme que habitar en él ya no es suficiente y se cuela en espacios interiores, para que construyamos unos nuevos para que vivamos los dos.

A mis amados hijos Rafael Enrique y Gustavo Alejandro que un día heredarán la palabra mientras su madre juega a mostrarles un mundo amable y a orientarlos a que sean felices en lo que decidan hacer de sus vidas, como sus abuelos me enseñaron a mí.

A las personas que amo.

AGRADECIMIENTOS

A Dios por ayudarme a transitar todos los caminos

A Gustavo Fernández Colón, que se preocupó en escuchar, asesorar, supervisar, corregir, sugerir, calmar nervios, cuidar bebés e iluminarme en el camino del análisis del discurso, mientras escribí este trabajo.

A mi tutora Natalia Chourio, por calmar mi postura inquieta y mis nervios y porque su aporte ha sido fundamental para la elaboración de este producto.

A Juan Manzano, por su diligencia y por hacerme ver que la grandeza de un hombre se reconoce en su trato amable y dispuesto.

A Gerardo Barbera por su amistad, por su discurso cotidiano y por impulsarme a crecer en las letras y en la investigación.

A Rosdely y Nairin Berbin por su ayuda en línea para rastrear datos y compañía durante este proceso.

A Jennifer G., Carolina B., Daniela J., José H. G., Marielisa T., Gustavo R., Víctor M. P., et al, por hacerme ver que la amistad sirve de catalizadora para ahuyentar lo malo y continuar con este estudio.

Al poeta Adhely Rivero porque todo lo que me ha dejado de tarea desde hace más de una década, lo he ido logrando con la vigencia y fuerza de sus palabras.

A todos los que hicieron posible el desarrollo de este análisis.

ÍNDICE

Resumen……. xiii
Abstract…….. xiv
Introducción……... 15

CAPÍTULO I: EL PROBLEMA

Planteamiento del Problema……... 19
Objetivos de la investigación……. 24
Justificación……...…… 25

CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

Antecedentes de la Investigación…….. 27
Bases teóricas……. 30
El Análisis del Discurso……. 30
El Análisis Crítico de las Estructuras Discursivas…… 30
Ideología y Análisis del Discurso……. 32
Estrategias Discursivas……. 35
Géneros y subgéneros periodísticos……... 35
La reseña periodística……..... 36
Ideología y fines del periodismo contemporáneo…… 36
Lenguas y literatura de ideas en el Caribe……. 38
La evolución histórica del periodismo caribeño……. 40
La promoción de la lectura en la región……... 42
Bases legales…….. 43

CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO

Paradigma de la investigación……. 46
Tipo de investigación……. 43

Método de investigación…… 46
Unidades de análisis…….. 47
Criterios para la selección del corpus…..……. 48
Diseño de la investigación……. 49
Técnicas e instrumento de recolección de la información……...…….. 49
Técnica de Análisis de información……..……..…….. 50
Instrumentos de recolección y procesamiento de la información…….……. 52
Criterios de validez…… 55

CAPITULO IV: ANÁLISIS DE LA SELECCIÓN DE RESEÑAS PUBLICADAS EN LA PRENSA DE VENEZUELA, COLOMBIA Y TRINDAD

Reseña V-1…….. 57
Reseña V-2……. 59
Reseña V-3……. 63
Reseña V-4……. 66
Análisis de los resultados de la investigación realizada en la prensa de Venezuela …… 69

Reseña C-1…… 72
Reseña C-2…… 75
Reseña C-3…… 78
Reseña C-4…… 81
Análisis de los resultados de la investigación realizada en la prensa de Colombia…… 85

Reseña T-1…… 87
Reseña T-2…….. 90

Reseña T-3…….. 93

Reseña T-4…….. 95

Análisis de los resultados de la investigación realizada en la prensa de Trinidad y Tobago……..... 97

REFLEXIONES FINALES…… 100

REFERENCIAS……..……. 108

ANEXOS…… 112

Anexo V-1…….. 113
Anexo V-2…….. 115
Anexo V-3…….. 118
Anexo V-4…….. 122
Anexo C-1…….. 127
Anexo C-2…….. 129
Anexo C-3…….. 131
Anexo C-4…….. 134
Anexo T-1…….. 140
Anexo T-2…….. 142
Anexo T-3…….. 145
Anexo T-4…….. 146

LISTA DE CUADROS ANALÍTICOS

Cuadro 1. Formato de registro y categorización de las reseñas periodísticas…….. 52

Cuadro 2. Modelo de tabla analítica de las reseñas..……..... 53

Cuadro 3. Formato para las dimensiones y componentes identificados en el discurso de las reseñas……...… 54

Cuadro 4. Análisis de la reseña V-1…….… 57

Cuadro 5. Análisis de la reseña V-2……...……... 59

Cuadro 6. Análisis de la reseña V-3..... 63

Cuadro 7. Análisis de la reseña V-4……...……... 66

Cuadro 8. Análisis de la reseña C-1…….……...…..… 72

Cuadro 9. Análisis de la reseña C-2...……..... 75

Cuadro 10. Análisis de la reseña C-3……...……..… 78

Cuadro 11. Análisis de la reseña C-4……...…… 81

Cuadro 12. Análisis de la reseña T-1…….……..... 87

Cuadro 13. Análisis de la reseña T-2……...…….…… 90

Cuadro 14. Análisis de la reseña T-3…… 93

Cuadro 15. Análisis de la reseña T-4……..... 95

Cuadro 16. Dimensiones y componentes identificados en el discurso de las reseñas analizadas……...……...……. 102

Cuadro 17. Superestructura de la reseña periodística de obras literarias en Venezuela, Colombia Y Trinidad…...…….... 105

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN LECTURA Y ESCRITURA

ESTRATEGIAS DISCURSIVAS DE PROMOCIÓN DE LA LECTURA MEDIANTE RESEÑAS DE OBRAS LITERARIAS EN LA PRENSA DE VENEZUELA, COLOMBIA Y TRINIDAD

Autora: Mirih Berbin
Tutor: Dra. Natalia Chourio
Fecha: mayo 2018

RESUMEN

La presente investigación interpreta las estrategias discursivas y valoraciones ideológicas utilizadas para la promoción de la lectura de obras literarias en reseñas periodísticas de Venezuela, Colombia y Trinidad. La naturaleza de la investigación permitió analizar la producción del discurso periodístico, tomando en cuenta las estrategias discursivas, los patrones y la ideología empleados por los diarios seleccionados. La investigación estuvo enmarcada en el paradigma cualitativo, bajo la modalidad de análisis del discurso escrito. El *corpus* de la investigación se elaboró con doce reseñas literarias seleccionadas de manera aleatoria en los diarios *El Espectador* de Colombia, *El Universal* de Venezuela y *Trinidad Express* de Trinidad y Tobago. El análisis de los textos se realizó de acuerdo con los lineamientos metodológicos establecidos por van Dijk (2001) y Martínez (2004) sobre estrategias discursivas, patrones, ideología y análisis del discurso. Para la interpretación del *corpus* se tomó en cuenta, adicionalmente, una serie de categorías formuladas por la investigadora a partir de las propuestas teóricas de ambos autores. El resultado del análisis arrojó que existe una superestructura común para la redacción de reseñas periodísticas en los tres países, aunque con diferencias estructurales e ideológicas de una nación a otra. Asimismo, se concluyó que existen estrategias discursivas en Venezuela, Colombia y Trinidad, relacionadas con la valoración del lenguaje y la identidad nacional.

Palabras clave: Estrategias Discursivas, Análisis del Discurso, Promoción de Lectura, Reseñas Literarias, Región Caribeña.

Línea de Investigación: Promoción de la lectura.

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN LECTURA Y ESCRITURA

DISCURSIVE STRATEGIES TO THE READING PROMOTION THROUGH REVIEWS OF LITERARY WORKS IN THE PRESS OF VENEZUELA, COLOMBIA AND TRINIDAD

Author: Mirih Berbin
Tutor: Dra. Natalia Chourio
Date: May 2018

ABSTRACT

The current investigation analyses the discursive strategies used to promote the Reading, through newspaper reviews about literary works in Venezuela, Colombia, and Trinidad. The nature of the investigation allowed analyzing the production of the journalist discourse, taking into account the discursive strategies, the patterns and the ideology used for the selected newspapers. The investigation is qualitative, specifically in discourse analysis. The corpus of the current investigation is made with twelve literary reviews selected indistinctly in the newspapers *El Espectador* from Colombia, *El Universal* from Venezuela y *Trinidad Express* from Trinidad and Tobago. The texts analysis was made according to the methodological guidance established by van Dijk (2001) and Martínez (2004) about discursive strategies, patterns, ideology and discourse analysis. Additionally, to the corpus interpretation, a few categories made by the investigator were done, starting to theoric proposals from both authors. The analysis results established that there is a common superstructure to the redaction of journalist reviews in the three countries, although with structural and ideological differences from a nation to another. To sum up, it is concluded that there exist discursive strategies in Venezuela, Colombia and Trinidad, related to the language valuation and the national identity.

Key-words: Discourse analysis, Reading Promotion, Literacy Reviews, Journalism, Caribbean Region.

Research line: Reading Promotion.

INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo se establecen los procesos previos de investigación para la interpretación de las estrategias discursivas empleadas en la promoción de la lectura a través de reseñas literarias en la prensa de Colombia, Venezuela y Trinidad. Donde se contempla en sus capítulos el material concerniente a la investigación.

En el capítulo I se realiza el abordaje de la interrogante que abre paso al estudio de esa premisa. En el planteamiento del problema, se hace una breve exposición de las características generales del periodismo, de los géneros periodísticos principalmente de la reseña, de los planes de promoción y de las bases legales de los agentes que serán investigados y, finalmente, expone las interrogantes que fundamentan lo referente a las estrategias discursivas en los tres países del Caribe.

La comparación de varios factores siempre ha sido un abordaje pertinente en cualquier estudio, este no podía ser la excepción, sin embargo hay dos valores agregados que bien merecen la pena ser revisados, a la luz de la investigación. El primero es que es una exploración educativa (educación no formal) en vista de que el material tiene por objeto llevar información a un grupo de personas en contextos no escolares utilizando *medios masivos,* pero con la finalidad de promocionar la lectura –en este caso de textos literarios-. El segundo valor agregado es el análisis de material de diferentes idiomas y describir como es el comportamiento del escritor en esos idiomas para evidenciar si existen similitudes o diferencias y exponerlas una vez sean respondidas las preguntas de este segmento.

El capítulo II, por su parte, examina los antecedentes del estudio que se realiza. En él se contemplan diversas investigaciones tomadas como fundamento para la investigación. De manera que comprende teorías, proyectos de estudios nacionales e internacionales. Es decir, investigaciones pertinentes al tema que se aborda. El marco teórico general de este estudio es el Análisis del Discurso y de las Estrategias discursivas.

En ese sentido, es pertinente mencionar que el Análisis del Discurso que establece van Dijk (2004) examina el material escrito y extrae de él lo concerniente con la investigación. Otro aspecto relevante en la investigación son las estrategias discursivas. Para María Cristina Martínez (2004), son recursos ubicados en el lenguaje para que, en el discurso, puedan participar tanto el conocimiento como la posición o visión de lo que significa en su entorno, registrado por el filtro del que lo elabora, que en este caso vendría a ser el reseñador. Esto quiere decir, que, en las reseñas de obras literarias, se estudian las estrategias metodológicas halladas en el curso del estudio.

De igual manera, es de suma importancia resaltar que este estudio se basa en el concepto de ideología de Teun A. van Dijk y no en el concepto social estándar del mismo. Para van Dijk (2004) ideología es "un conjunto de creencias fácticas y evaluativas -es decir, el conocimiento y las opiniones- de un grupo." (p.71) Por lo que, el término ideología no es de carácter religioso, nacionalista, regionalista, entre otros. Para van Dijk (2004) ideología es la recepción y aceptación de una información para un público que la comparte debido a que ha sido validada por su mismo entorno.

Prosigue van Dijk: "necesitamos ubicar las ideologías en la mente social, porque no son creencias individuales, contextualizadas, ad hoc, sino socialmente compartidas por colectividades de algún tipo" (p. 71). Es en gran medida una forma de agrupación del pensamiento sin discriminar en posiciones de otra índole, se centra en las relaciones interpersonales por medio de la palabra. Continúa van Dijk: "Finalmente, hemos identificado esas creencias socialmente compartidas que deben mantenerse fuera del control de ideologías específicas, esto es, todas las creencias sociales culturalmente compartidas, incluyendo específicamente el terreno común epistémico de una cultura." (p.71)

El capítulo III, por su parte, describe la metodología a utilizar en el trabajo. En ese sentido, se presentan los pasos a seguir para el desarrollo de la investigación.

Donde se muestran las técnicas para recolectar y analizar la información del *corpus* que permitan cumplir con los objetivos de la investigación. De la elaboración de material mencionado depende el uso de la información para arrojar los resultados deseados. Es de suma importancia que se elaboren los procedimientos adecuadamente a fin de permitir la recolección de la información, accediendo, de ese modo, evidenciar las reflexiones finales que surgen de la pregunta de la investigación.

El método de estudio es el Análisis del Discurso. En el caso particular del análisis que se muestra, se elaboró un registro de categorización de las reseñas periodísticas, un formato de tabla analítica de las reseñas, un cuadro sobre las dimensiones y componentes identificados en el discurso de las reseñas analizadas y un cuadro de la superestructura de la reseña periodística de obras literarias en Venezuela, Colombia y Trinidad.

En el Capítulo IV, se da inicio a la interpretación de los resultados del primer país seleccionado para la presente investigación: Venezuela. En este apartado se estudia la selección de reseñas publicadas en la prensa de este país. Primero se hace una interpretación de cada una de las reseñas, sus características y lo pertinente a la investigación y una vez concluida la revisión individual, se elabora un balance de lo encontrado. Se repite el mismo procedimiento para el análisis del corpus de reseñas publicadas en la prensa de Colombia. Se expone lo más significativo de cada uno de los análisis y se compara lo hallado en la totalidad de los textos. Del mismo modo, se elabora el análisis de la selección de reseñas publicadas en la prensa de Trinidad y Tobago. Se desglosa la información de ese análisis ubicando en primer lugar lo resumido de la interpretación de cada reseña y, finalmente, un balance de los hallazgos relativos a la prensa de este país.

Por último, se presentan las reflexiones finales que determinan si las premisas que dieron fundamento a la presente investigación se cumplieron o no. Se describen y analizan las estrategias discursivas para promocionar reseñas de obras literarias en la

prensa de Venezuela, Colombia y Trinidad y se elabora a partir de lo interpretado una tipología de la prensa caribeña

CAPÍTULO I
EL PROBLEMA

Planteamiento del problema

El periódico es una herramienta sumamente útil para el ser humano, puesto que en su funcionalidad sirve a la formación, comprensión y conocimiento de la realidad actual a través de su contenido. Por ende, resulta pertinente conocer la forma como el periodismo actúa, basándose no solo en la estructura que posee y la selección de los contenidos, sino en el sistema de pensamientos aceptados por el grupo de personas a donde éste llega.

Cabe destacar que, del mismo modo que ocurre en muchas partes del mundo, en los países del Caribe existe el periodismo desde el siglo XIX. Salcedo Ramos (2006) menciona, refiriéndose al aporte del periodismo en la región, que:

> El Caribe ha contribuido enormemente a ampliar el espectro temático del periodismo nacional. Ha aportado color, gracia, belleza, pero también modernidad en el manejo de las estructuras narrativas, como se aprecia en los reportajes "Sinfonía inconclusa", de Eligio García, y "La Cueva", de Heriberto Fiorillo. Los perfiles de Jorge García Usta contenidos en el libro "Diez juglares en su patio" tienen una hondura emocional que eriza la piel. Aparte de saber nombrar el mundo con la palabra, los buenos exponentes de este género son rigurosos en sus investigaciones. Para comprobarlo, basta con revisar, por ejemplo, "La diva descalza", de Patricia Iriarte, o "Un viaje a la indolencia", de Juan Carlos Guardela. Uno de los aportes mayores ha sido la valoración de la cotidianidad. Y, desde luego, de la vida común y corriente, que no es tan común, después de todo, y que siempre se merece una celebración. (p. 18)

Salcedo Ramos (2006) expresa, de manera unidimensional, refiriéndose desde una óptica colombiana, que las novedades estilísticas del periodismo aportaron nuevas estructuras al lenguaje de los colombianos. Salcedo Ramos sustenta su afirmación de

los usos lingüísticos detectados en una selección de producciones nacionales. Ampliando su estrategia sería posible saber si el periodismo caribeño tiene un lenguaje común, que trasciende las fronteras entre las naciones.

Para entender cómo actúa el periodismo en el Caribe, resulta necesario, por lo tanto, ubicar un número concreto de países. Debido a que Salcedo Ramos (2006) describe la prensa caribeña desde la perspectiva del colombiano. Por ende, se considera que una selección de tres países: Venezuela, Colombia y Trinidad permite clarificar si es posible que exista una o varias modalidades en el uso del lenguaje periodístico en la prensa caribeña.

En otro orden de ideas, una vez delimitado el campo de observación desde donde emergen las primeras interrogantes, es pertinente referirse al contenido expresado en el periódico, Caldeiro (2005) y Cosgaya (2008) señalan que existen géneros periodísticos, mismos que se reconocen debido al abordaje del escrito y a la configuración del lenguaje que cambian dependiendo de su contenido. Los géneros son: la nota informativa, el reportaje, la crónica, la entrevista, el artículo, la columna y la opinión.

Del mismo modo, los investigadores Caldeiro (2005) y Cosgaya (2008) señalan que en los géneros periodísticos existe una muestra clara como: la nota informativa o el reportaje y la crónica. La nota informativa o reportaje se constituye básicamente de una noticia reciente y destaca lo más resaltante en el parrafo de inicio, dejando los detalles para segmentos posteriores. La crónica, por su parte, desglosa los acontecimientos aleatoriamente ubicando el desenlace como primera información y contínuamente muestra su desarrollo. Ambos géneros son complementarios y su validez radica en la prontitud de la noticia.

Los demás géneros periodísticos como la entrevista, el artículo y la opinión obedecen a otras necesidades. Los mismos investigadores Caldeiro (2005) y Cosgaya

(2008) consideran que la entrevista se compone de cuatro pasos fundamentales que son la preparación, la conversación, la escritura y la publicación, que dan un marco conceptual de lo que se persigue describir a través de un personaje relevante. De forma similar, el género de opinión se encuentra apartado de la noticia debido a que ésta representa el punto de vista de un autor. La opinión, la columna y la reseña que permite realizar un juicio de valor sobre algún tema de trascendencia para el grupo de personas que la reciba. En ese sentido, la reseña periodística captura la esencia del lenguaje y describe la relación de los hechos, la interpretación del objeto a describir y el desprendimiento de la subjetividad. La reseña se convierte, de acuerdo a estos investigadores, en el punto de vista del escritor al momento de emitir un juicio de valor sobre el tema, basado en la percepción y el conocimiento previo que tenga sobre la obra. Es oportuno mencionar que, se hizo alusión a la composición de los pasos de la entrevista debido a que es un elemento recurrente en el desarrollo de la reseña periodística.

Antes de hacer preguntas pertinentes acerca del periodismo en el Caribe, de los géneros periodísticos y más especificamente de las reseñas y su mención en la presente investigación, es de relevante importancia conocer que otros aspectos se observan además de los géneros periodísticos. Tal sería el caso de las estrategias discursivas. Martínez (2004) comenta que existen estrategias discursivas capaces de abarcar la complejidad del significado y el significante para dar una explicación coherente al conjunto de palabras que se forman con una intencionalidad y donde, en este caso particular se sitúa la reseña periodística. La analista Martínez (2004) continúa su disertación argumentando que se trata de procesos discursivos de mediación entre el conocimiento y la interacción del significado con el contexto literario utilizado en el lenguaje de quien redacta la reseña.

La escritura y comprensión que expone Martínez (2004), están ubicadas en el marco de lo que Vygotsky (1979) establece como el entorno, la razón social que pre-

determina al sujeto y el entendimiento que van de la mano con lo que de ello surge, que en este caso se describe por la escritura para un público. La escritura anteriormente mencionada -realizada para una comunidad- utiliza las herramientas de su política de lectura para increpar la pasividad del lector y fusionar el contexto con su escrito. Tal y como lo anuncia el comunicado del Plan Revolucionario de Lectura en Venezuela (2007) en su cuarto basamento teórico y fundamento político- social y académico donde expone que "La Lectura y la Escritura deben contribuir indefectiblemente a la masificación del conocimiento y fungir como herramientas para la aprehensión de la realidad social e histórica de manera crítica." (p. 18)

van Dijk (2001) alega que la forma de redacción de la escritura de un país responde a su ideología o *sistema de creencias* válidas para una sociedad. En su libro Ideología y Análisis del Discurso se han definido las ideologías como:

> Creencias fundamentales que subyacen en las representaciones sociales compartidas por tipos específicos de grupos sociales. Estas representaciones son a su vez la base del discurso y de otras prácticas sociales. También se ha supuesto que las ideologías son principalmente expresadas y adquiridas a través del discurso, esto es, por interacción comunicativa hablada o escrita. Cuando los miembros de un grupo explican, motivan o legitiman sus acciones (grupales), lo hacen típicamente en términos de discurso ideológico. (p.2)

Es una categoría afín a la que establece Martínez (2004) denominándola *contextualización*. De manera que, referirse a la creencia, en el marco de un discurso, -de acuerdo al investigador- advierte la comprensión de algunos aspectos: el contexto, los modelos y las necesidades del grupo. En el caso del contexto, van Dijk (2001) lo define como una *situación comunicativa* donde el idioma se caracteriza no solo por agrupar a todos los que lo dominen o posean como lengua materna, sino por las propiedades relevantes de la interpretación que a partir de ella emerja. Entonces,

redefinir la escena contextual del investigador impacta la cognición del lector que es abordado desde su perspectiva, para que -por medio de ese mismo discurso- dé respuesta a las necesidades de su entorno.

van Dijk (2001) manifiesta que el contenido sólo será válido para un individuo si responde a su propio *modelo mental*. Incluye además un tipo de modelo, el prejuiciado que interpreta el entorno con una necesidad masiva de comprensión y se destaca entre los ejemplares de discursos sobre acontecimientos concretos ya sean la noticia, las editoriales, los artículos de opinión o las reseñas. En su argumentación van Dijk, correlaciona las creencias del grupo con las unidades de pensamiento individual, creando así un nuevo pensamiento colectivo que responda a sus necesidades. Esto debido a que determinan el valor que cada acción posea sobre una razón social examinando el entorno.

Por todo lo anteriormente expuesto, evidentemente habría que hacerse una serie de interrogantes a fin de plantearse cuál es la estructura en el discurso empleado en las reseñas periodísticas de obras literarias en la prensa de: Venezuela, Colombia y Trinidad. A partir de estos constructos resulta pertinente preguntarse: ¿Es el periodismo venezolano igual al colombiano o al trinitario?, ¿Qué elementos de orden discursivo se asemejan o difieren en ellos? o ¿Es cada idioma un sistema de pensamiento diferente e incompatible a otro o es posible encontrar elementos de coincidencia incluso en reseñas de dos idiomas diferentes?

Del mismo modo habría que plantearse ¿Cuáles son las estrategas discursivas mediante las cuales se promueve la literatura anglo-caribeña en la prensa de Venezuela, Colombia y Trinidad y Tobago? ¿Es posible hallar *supuestos metodológicos* o *patrones* discursivos estables en las reseñas literarias? ¿En las reseñas de la prensa de Venezuela, Colombia y Trinidad se da prioridad a la estructura de la obra literaria o a la biografía del autor? ¿Se podrá establecer una

comparación en la estructura como se lleva una reseña literaria en la prensa de Venezuela, Colombia y Trinidad?

Objetivos

Objetivo general

Interpretar comparativamente las estrategias discursivas utilizadas para la promoción de la lectura de obras literarias, en reseñas periodísticas de Venezuela, Colombia y Trinidad.

Objetivos específicos

- Describir las estrategias discursivas recurrentes en las reseñas de obras literarias publicadas en la prensa de Venezuela, Colombia y Trinidad.

- Develar las posiciones ideológicas de los reseñadores con respecto a las obras literarias comentadas.

- Contrastar las estrategias discursivas y valoraciones ideológicas utilizadas para la promoción de la lectura en las reseñas de los tres países.

Justificación e importancia de la investigación

La presente investigación, considera que una manera de promocionar un libro es a través de la reseña en prensa. En relación a la misma, en su análisis del discurso van Dijk (2004) expresa que hay un acercamiento o apropiación del lenguaje propios de una comunidad y que esto a su vez Dijk lo denominada *ideología*. Entonces, la promoción de un libro por medio de su reseña en un periódico es el objeto de análisis de la presente investigación. Por lo tanto, la trascendencia de esta investigación, radica no solo en el estudio de la relación entre lo que se conoce como ideología y las estrategias discursivas, enmarcadas en elementos de dicho orden que permiten conocer categóricamente el hilo conductor de cada reseña, sino que se complementa con la inserción en la investigación del estudio de dos idiomas, el español y el inglés, para darle a esta un mayor alcance. Dos factores que, aunque previamente han sido abordados por separado, se concatenan y se reconocen en el análisis de las reseñas literarias de países del Caribe. Es un estudio internacional con impacto en lo social y lo educativo, por medio de la promoción literaria.

Es relevante determinar específicamente cuáles son los países seleccionados para revisar su pertinencia con los puntos abordados. El primer país seleccionado es Venezuela, al ser el lugar sede de la investigación. Otro país seleccionado para la investigación es Colombia, el cual ha demostrado ser pionero en la promoción de la lectura en Latinoamérica. El tercer país seleccionado es Trinidad. Esto debido a que resulta sumamente interesante abordar desde una óptica diferente -que en este caso particular sería el idioma- la creación de una reseña periodística que muestre la producción intelectual y la redacción como modo afín de obedecer el lenguaje literario. En ese sentido, los países del Caribe: Venezuela, Colombia y Trinidad difunden por medio del género literario las obras escritas de exponentes nacionales o internacionales, afianzando la promoción de la lectura en cada país.

Cabe destacar que la relevancia de esta investigación se reconoce igualmente debido a la ausencia de estudios comparativos acerca de la ideología y análisis del discurso entre estas regiones específicas del Caribe. Particularmente entre países con diferencias idiomáticas como las que tradicionalmente han separado al Caribe: anglófono, francófono e hispanoparlante, en la presente investigación se analizan las reseñas anglófonas e hispanas.

Del mismo modo, es importante destacar la utilidad de esta investigación para los procesos de integración que pueden producirse en las regiones estudiadas, a partir de la presente investigación. El abordaje de las estrategias discursivas, la comparación de la ideología y el análisis de los sistemas de pensamiento en los países del Caribe previamente mencionados, sirve de puente para la integración cultural de estas naciones obviando su separación idiomática.

CAPÍTULO II
MARCO TEÓRICO

Antecedentes de la investigación

A continuación, se reseñan cuatro investigaciones realizadas con la temática, objeto de estudio del presente Trabajo de Grado, referente a la promoción y análisis del discurso en contextos no escolarizados, específicamente en contextos periodísticos con un abordaje de dos teorías. Los antecedentes se encuentran ordenados por orden cronológico, del más antiguo hasta el más reciente. Entre las investigaciones se encuentran estudios de carácter internacional, nacional y regional.

Poyer (2009) llevó a cabo un estudio que tuvo como finalidad estudiar la poesía de Jesús Rosas Marcano en su semejanza con los que definen la crónica periodística a partir de las relaciones entre periodismo y literatura, asumiendo diversas connotaciones. En concordancia con su análisis, se consideró un estudio de carácter descriptivo y de análisis literario de acuerdo con la teoría de Hans Robert Jauss. A manera de *corpus,* se extrajo el material publicado por el autor en su rol de periodista y poeta. La investigación concluyó que Rosas Marcano enmarca diversos temas o motivos del diario acontecer en su poesía. Lo que significa un lenguaje pensado y utilizado a través del filtro de la publicación periodística.

El estudio de Poyer (2009) denominado *La poesía infantil de Jesús Rosas Marcano,* en virtud de su semejanza con la crónica periodística, está relacionado con la presente investigación, debido a la muestra de la comparación entre un género literario dirigido a un público específico con el uso del periódico y la estructura del lenguaje. A pesar de no ser el mismo contenido a analizar, el abordaje es similar, lo que permite evidenciar la técnica de análisis del discurso y la forma como se desarrolla. Hecho que permite analizar desde el periodismo el lenguaje de la obra.

Del mismo modo, su influencia en la redacción dirigida a un público lector manifiesta la transdisciplinariedad del lenguaje que se desarrolla en el contexto de la presente investigación, debido a que se ubicó en la Universidad de Carabobo, dando un carácter local al estudio.

Bermúdez y Sánchez (2008), el par de investigadores, por su parte, desarrolló un estudio denominado *Política, cultura, Políticas culturales y consumo cultural en Venezuela*. El objetivo de la misma fue analizar las políticas culturales en Venezuela partiendo de dos elementos fundamentales: la influencia que el contexto político ha tenido y tiene en la orientación de las políticas culturales en Venezuela así como en su desarrollo o inhibición y cómo la concepción que acerca de la cultura tienen los actores culturales y políticos marca la orientación de esas políticas culturales y, en especial las referidas al consumo cultural. La metodología del estudio se hizo un análisis sobre los documentos oficiales pertenecientes a las políticas culturales, en los discursos de actores relevantes y en trabajos bibliográficos acerca de documentos oficiales sobre las políticas culturales.

Básicamente, se analizó el discurso oral de los personajes responsables de fomentar la política de lectura en este país. A modo de conclusión, se hizo hincapié en que en los años de gobierno que se inician en el año 1999 se ha dado una especial atención a la relevancia que adquieren las maneras de considerar discursivamente el papel de la cultura en la instauración de un gobierno a diferencia de los gobiernos anteriores. A lo largo del trabajo, se ha justificado la participación de los actores culturales e intelectuales y la promoción de una conciencia nacional necesaria para la unificación del país.

El estudio señalado anteriormente resulta pertinente para la presente investigación debido a que es un análisis del discurso oral del poder público nacional con impacto sobre la promoción de la lectura. El cual es de gran impacto en la presente investigación debido a que -a pesar de ser un discurso oral y no escrito- los

hallazgos van direccionados a reconocer el papel de la política de lectura en su promoción. La investigación es de carácter nacional debido a que fue realizada bajo la tutoría de la Universidad del Zulia.

Martínez (2004) realizó un estudio denominado *Hacia un modelo de lectura y escritura: Una perspectiva discursiva e interactiva de la significación (Análisis del discurso escrito).* El mismo consistió en la elaboración de una propuesta desde la perspectiva discursiva e interactiva que pueda responder tanto a las demandas de la sociedad actual sobre su postura ante la vida y las cosas como a las posibilidades de continuar su aprendizaje a lo largo de existencia. La investigación estuvo enmarcada metodológicamente dentro de la modalidad de análisis del discurso escrito apoyada en una investigación de campo de tipo descriptiva y documental. Realizada en la Universidad del Valle en Colombia, se reconoce como una investigación de carácter internacional.

La investigación de Martínez (2004) se relaciona con el presente trabajo, debido a que es una propuesta de análisis del discurso con aportes acerca del entendimiento del texto y el contexto de manera unificada y complementaria. Su metodología, el abordaje, la técnica y el perfil van en línea con el presente estudio. Es un importante aporte a la realización y elaboración de esta investigación.

Por lo anteriormente expuesto, se puede afirmar que los cuatro antecedentes presentados poseen una gran relación con el estudio, pues en cada uno de los mismos se afianza la necesidad por parte del lector de estar en contacto con la palabra escrita y del investigador de analizar ese proceso. Igualmente se afianza la necesidad de estar en contacto permanente con el aprendizaje ya sea por la interpretación de un lenguaje académico, literario, periodístico o por la inclusión de aspectos de valor, socialmente compartidos que les da significancia al texto y al contexto acompañado de una política de lectura que respalde y fomente su divulgación.

Bases teóricas

El Análisis del Discurso

Analizar es -a título personal- reconfigurar los postulados personales y colectivos, basados en la variabilidad del lenguaje, la formación y las impresiones que se posean sobre un tema. En una simbiosis consciente e intencional el lector entiende un texto sólo si éste se hace comprensible para el individuo o el entorno. El análisis y la comprensión de textos escritos enmarcados en el contexto periodístico forman parte de la relación que se tenga con la formación de una base de pensamiento y estructura donde la palabra puede tener tanto la misma significación como miles de acepciones.

Como lo señaló van Dijk (1999) no se trata de enmarcar el análisis es los conceptos que "filosóficos, literarios o postmodernos de los términos *discurso* o *texto*." (p.11) se trata de tomar distintas disciplinas y llevar el análisis al marco de diferentes investigaciones para abordarla desde varias perspectivas para demostrar que puedan arrojar similares resultados. Continúa en la explicación, cito: "el estudio del discurso se ha convertido en un campo multidisciplinario, incluyendo a veces teorías sumamente explícitas y detalladas de las estructuras y funciones del texto y la conversación." (p. 11)

El Análisis Crítico de las Estructuras Discursivas

van Dijk (1999) examina en su libro, *El análisis crítico del discurso*, la manera como el discurso y sus características son capaces de ejercer algún tipo de control sobre la mente humana. En su exposición él argumenta que la influencia en las *estrategias discursivas* "pueden deberse tanto al contexto como a las propias estructuras del texto y del habla" (p. 31). A modo de explicación, van Dijk (1999) expone el rol de la estructura y la importancia que posee el orden, refiriéndose a que un título o un párrafo de conclusión tienen mayor peso en la retentiva de las personas

que el resto del texto, dándole un espacio privilegiado en la información, ubicar entonces la información en esos espacios, sugiere una estrategia para lograr ubicar el contenido para que sea reconocible.

Entonces, al conocerse este fenómeno es probable que los agentes interventores en la producción del contenido, utilicen esos espacios para afianzar su ideología o, en todo caso, ejercer control sobre las ideas de las personas que tendrán contacto con el texto. Reforzando el hecho de que las ideas -*en espacios privilegiados*- tienen mayor probabilidad de situarse en la mente del lector, eso en cierta medida se convierte en pensamiento, el pensamiento o idea son los que determinan el accionar. Por lo que, de forma indirecta, el consumo masivo de una idea, a través de su lectura, puede reforzar su ideología o rechazar lo que los agentes de poder objetan. Entendiendo que, en el caso particular de esta investigación, son los diarios los agentes de poder que distribuyen la información.

Sin embargo, el orden de las *estrategias discursivas* no es el único objeto de análisis en la teorización de van Dijk (1999), además del orden, se observa una estructura mayor, de grandes dimensiones, mismas a las que obedece, según van Dijk (1999) a la manera "como el discurso controla la mente". Este control se refiere, en primer lugar, a los temas e ideas principales de los textos, cuyo entramado denomina *macroestructuras semánticas* y, en segundo lugar, a los esquemas organizativos del discurso que serían, de acuerdo con el autor, las *superestructuras o esquemas textuales*.

En el marco de la presente investigación se han analizado las "propias estructuras" a las que se refiere van Dijk (1999), en el sentido del formato típico de organización del discurso o *superestructura del género de la reseña periodística*.

Ideología y Análisis del Discurso

En el contexto del desarrollo y la funcionalidad del periodismo, se dio apertura al estudio realizado por Foucault (1980), por ser uno de los pioneros en estudiar el lenguaje en su "Orden del discurso" y lo que este quiere decir en aspectos varios de interdisciplinariedad, afectando, por ende, a la palabra y a su manera de abordarla. Sin embargo, se menciona solo para fines explicativos y enunciativos de la investigación, debido a que únicamente el aporte de van Dijk (2001) se tomó en consideración para el desarrollo de la misma. No es descartable que, de la misma manera, van Dijk se haya servido de los aportes de Foucault mencionado en sus investigaciones sobre Análisis del Discurso.

van Dijk, (2001) alega que la **ideología** o *sistema de creencias* son los aspectos fundamentales a analizar debido a que sólo existirían si son ***socialmente compartidas***. En el marco de la presente investigación, se toma en cuenta la posibilidad de la aceptación del texto por parte del lector, como modo de persuasión del escritor de la reseña. El reseñador intenta crear un vínculo con el espectador de la obra, a fin de que la información que de ahí provenga, sea aceptada y compartida por el que la reciba. Esto quiere decir, que referirse a la creencia en el marco de un discurso, de acuerdo con van Dijk (2004), advierte la comprensión del contexto, de los modos de pensar y de las necesidades del grupo que recibe la información. Identifica la información en dos grupos: el **grupo endógeno** es el que tiene similitud de pensamiento y accionar y el **grupo exógeno** es el conjunto de personas que difieren del primer grupo.

van Dijk (2001) en su teoría sobre Ideología y Discurso manifiesta algunos patrones trascendentales tales como la estrategia de auto-presentación positiva o *alarde* y presentación negativa del otro o *detracción.* La interpretación que se le da a este punto en particular es que en las personas hay una tendencia a realzar lo propio, lo conocido, lo autóctono y oponerse a lo desconocido o nuevo. Ese análisis podría tener, también, la connotación de debilitar al otro cuando tenga intereses contrarios.

Otro aspecto de trascendencia es su análisis sobre la ideología, donde argumenta que las acciones realizadas por un grupo de personas, generan un prejuicio en los modelos mentales del individuo o el colectivo y éstas se relacionan con el conocimiento. Del mismo modo, manifiesta que las ideologías sobre el discurso se pueden polarizar entre lo positivo del **grupo endógeno** y lo negativo del **grupo exógeno**. Es decir, aprueban lo conocido y desaprueban lo desconocido, nuevo o fuera de lo comúnmente aceptado.

Para entender a profundidad su percepción es necesario reseñar la teoría de van Dijk (1999), quien realizó una investigación donde discutió los problemas que surgen del acercamiento analítico del discurso en el estudio de la ideología. En su metodología se conserva el análisis de los textos como eje central de la investigación realizada por medio de la triangulación de tres elementos interdisciplinarios fundamentales: *discurso, cognición y sociedad*, sin abordar el acercamiento clásico a la ideología.

Por su parte, el investigador previamente mencionado realiza una serie de teorizaciones sobre los tres elementos mencionados y persigue reconocer la razón de por qué un lenguaje resulta aceptable para un entorno. Entre las conclusiones de la investigación se presentó que: las ideologías se relacionan con el conocimiento; cuando las ideologías son proyectadas sobre un discurso, se expresan típicamente en términos de su propia estructura; en todos los niveles del texto se evidencia el prejuicio y ninguna estructura del discurso tiene sub-funciones.

El analista van Dijk (1999) fundamenta que: “las ideologías también se expresan y reproducen a través del texto escrito” (p.254) incluso continúa su disertación alegando que cuando se trata de medios masivos para hacer llegar un mensaje, que viene con una carga ideológica, resulta más atractivo para los agentes que intervienen en ello, que incluso la comunicación en persona o con pocos participantes. En lo

sucesivo se explicará a qué medio masivo se refiere, en el marco de la presente investigación.

En relación con esta investigación se acentúa el análisis crítico del discurso. La analista y compiladora Ruth Wodak (2003) estable que:

> De acuerdo a Fairclough y Wodak (1997) estudia "el leguaje como práctica social" y considera que el contexto del uso del lenguaje es crucial (Wodak 2000; Benke 2000) además el Análisis Crítico del discurso se interesa de modo particular por la relación entre el lenguaje y el poder. De modo más específico el término Análisis Crítico del Discurso se utiliza hoy en día para hacer referencia al enfoque que, desde la lingüística crítica, hacen los académicos que consideran que la amplia unidad del texto discursivo es la unidad básica de la comunicación. (p.18)

La investigadora Wodak (2003) añade el término "crítico" al análisis del discurso debido a: "la interdependencia entre los intereses de la investigación y los compromisos políticos, interdependencia que este autor (van Dijk) analiza mediante lo que él llama ciencia crítica" (p. 137)

Con referencia al alcance del Análisis Crítico del Discurso, Wodak (2003) lo conceptualiza comparándolo con un Análisis del Discurso convencional haciendo hincapié en las relaciones que se manejan en el mismo. Esto quiere decir, que el abordaje del análisis intertextual, bien sea hablado o escrito, se efectúa desde la teorización tomando en cuenta los aspectos de orden social y/o de dominio. Para ser más concretos, la analista establece tres factores indispensables para la elaboración de un análisis verdaderamente crítico del discurso, al menos en su conceptualización: poder, historia e ideología.

Estrategias Discursivas

Por su parte, la investigadora Martínez (2004) comenta que existen **estrategias discursivas** capaces de entender la complejidad del significado y significante para dar

respuesta a los modelos de escritura. Dichas estrategias se complementan con la estructura del texto para abordar los aspectos más resaltantes de cada texto e incluir en el lenguaje las herramientas que permitan hacer llevar el mensaje de la manera más adecuada posible a los intereses de quien lo elabora. De esos intereses es de lo que se habla cuando se refiere a la ideología y la mediación entre el conocimiento y la interacción del significado con el contexto –que en este caso viene a ser el literario- es lo que se denominan las estrategias discursivas.

En ese sentido, la escritura y comprensión que expone Martínez (2004), están ubicadas en el marco de lo que Vygotsky (1979) establece como el entorno, la razón social que pre-determina al sujeto y el entendimiento que van de la mano con lo que de ello surge, que en este caso se describe por la escritura para un público. Ahí es donde intervienen el periodismo y las políticas editoriales, debido a que no es una escritura personal, sino una escritura pensada para un grupo de lectores. Posteriormente se comentará acerca de los Planes de Lectura enmarcados en cada país.

Géneros y subgéneros periodísticos

De la misma manera como se encuentran los géneros en textos literarios, se hayan diferentes géneros en textos periodísticos. Los investigadores Caldeiro (2005) y Cosgaya (2008) argumentan que los géneros periodísticos son: la nota informativa, el reportaje, la crónica, la entrevista, el artículo, la columna y la opinión.

Los mismos investigadores consideran que el género de la crónica se encuentra apartado del género de opinión debido a que este segundo género representa el punto de vista de un autor. La opinión se compone de subgéneros: la editorial que constituye los intereses de la compañía periodística, la columna que es la visión o postura individual de un escritor y la reseña -en la cual se encuentra ubicado lo concerniente a esta investigación- que permite realizar un juicio de valor sobre algún objeto de trascendencia.

La reseña periodística

En ese orden de ideas, la reseña periodística -de acuerdo con Caldeiro (2005) y Cosgaya (2008)- utiliza el lenguaje y describre la relación de los hechos, interpreta el objeto y no excluye el punto de vista del escritor – solo en el momento en que éste emite un juicio de valor-. Las reseñas periodísticas se destacan por comprender un hecho y demostrar objetivamente lo que se aprecia de la obra descrita.

Cabe destacar que, las reseñas periodísticas utilizan la descripción para mostrar un arte. Cosgaya (2008) asevera que las reseñas, entre otros aspectos, se usan para hacer una muestra detallada de una película, una obra de teatro, un libro o una novela. Otro aspecto a destacar es su promoción al referir que las reseñas están relacionadas con una fecha de publicación cercana a su estreno o por la trascendencia de la obra en el tiempo.

De manera que, de las reseñas periodísticas se derivan las reseñas literarias. Es decir, la exposición y explicación de libros en los cuales el genero literario destaca la interpretación y el punto de vista del escritor de la reseña sobre la obra revelando lo más significativo del texto.

Ideología y fines del periodismo contemporáneo

Indiscutiblemente la difusión y proliferación de los periódicos en cada país hizo una importante labor en el desarrollo del conocimiento del individuo. El periódico da al lector la posibilidad de recibir la noticia con alto grado de veracidad, de responsabilidad y le permite estar informado e integrado a su entorno. Lo que conlleva a que el periodismo tenga una influencia directa en el pensamiento del lector. De acuerdo a lo que el periódico decida reseñar es lo que el lector va a percibir como noticia. En ese sentido, se crea lo que Foucault (1961) denominó *relaciones de poder*.

Foucault (1961) argumenta que la comunicación es una manera de actuar sobre otra persona y que su distribución o circulación se emplean como objeto de poder. Explica, además, que las *relaciones de poder* que se pueden adaptar al sistema gráfico escrito tienen una naturaleza específica y que no son iguales ni a los relacionamientos de comunicación ni a sus capacidades objetivas. Entonces, resulta pertinente dimensionar una posible relación entre la forma como se desglosa el lenguaje del Caribe y las personas que tienen la responsabilidad de comunicarse con el receptor de la información, lo que Foucault establece como objeto de poder.

En relación con lo anteriormente expuesto, el poder podría tener una relación estrecha con la escritura y los medios. Foucault (1961) alega que las estructuras del conocimiento pueden estar ligadas a las *estructuras de las ideologías* cuya base social está divida por grupos, sectores o entes afines o con intereses en común. Específicamente lo que concierne a la escritura -y por ende al periodismo- se mantiene en una dependencia con el lenguaje a diferencia de la ideología que la mantiene con la convicción inherente al ser humano ocasionada por su entorno e influencia.

Acerca de la ideología y el modelo del discurso, Foucault (1961) orienta el sistema de comunicación hacia una forma de reforzamiento de las convicciones. La subjetividad se puede encontrar en la información, ya sea por el escritor, por el lector, o por la relación de intereses ente ambos. Alega que, ciertamente, puede existir un *prejuicio ideológico* sobre el entorno compartido con la relación de nuestro interés que infieren en la mente y la creación del escritor. Quien ubicó como patrones las noticias, los artículos de opinión o las editoriales. Particularmente, se considera que esta relación del modelo del discurso y subjetividad que Foucault encuentra en entes afines se evidencia en el periodismo del Caribe.

Cada uno de estos aspectos puede estar ubicado en la escritura del periodista latinoamericano que emplea las herramientas necesarias para la elaboración de

contextos que construyan significados en su narración, que a su vez ayudan a mejorar el conocimiento cultural, intelectual e ideológico del individuo.

De acuerdo con todo lo anteriormente expuesto, es importante reconocer que entre los fines que persigue la escritura en el periodismo se encuentran: informar, entretener, promocionar, persuadir, narrar, convencer, entre otros. Sin embargo, el pertinente con esta investigación es promocionar.

Promocionar la lectura en un periódico se evidencia en la manera en que el escritor busca atraer al lector. En uno de los casos se puede observar la manera como se realiza una diagramación del texto en forma llamativa para captar la atención del lector.

Lenguas y literatura de ideas en el Caribe

Entender el inicio y el porqué de la escritura caribeña reseña aspectos o elementos externos destacados que dan razón o lógica de la consecución de hechos que surgieron a partir de los primeros intentos de escritura. Una serie de eventos aislados, realizados en diferentes partes del mundo y en distintas épocas, crearon los avances necesarios siendo éstos los primeros registros de escritura. El compilador Monreal (1990), en su apreciación sobre los acontecimientos que dieron inicio a la implantación de las lenguas europeas en el Caribe argumenta que, con la llegada de un grupo migratorio dominante a un lugar ya habitado, se producía una influencia mutua entre las lenguas que cada uno hablaba. Sin embargo, cuando se acentúan y acrecentan los cambios nace un nuevo idioma, como sucedió, por ejemplo, con los derivados del latín como el catalán, castellano, aragonés, gallego, portugués, francés, rumano, provenzal, italiano, etc.

En relación a las lenguas que hoy predominan en esta región del mundo, es pertinente reconocer los sucesos históricos que acompañaron la relación y adaptación de los indios nativos centro y sur americanos que cambiaron el curso de la historia. La

manifestación de dominio por parte de la corona española, por ejemplo, a los países del Caribe, dio como resultado la adaptación de otra lengua, costumbres y formas de vida. Lo que ocasionó la inclusión de otro idioma -el español- y el exterminio de la lengua indígena nativa y el entorno adaptado de grandes ciudades.

Posteriormente, el camino para llegar a la consolidación del pensamiento caribeño alcanzó una maduración a finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX con el positivismo. Navarro (2005) argumenta que los intelectuales de la América Latina de aquella época, utilizaron herramientas de la escritura crítica y periodística europea, la adaptaron a su cultura, a sus necesidades y al entorno. Lo que produjo un reconvertimiento de la estructura del contenido, debido a que no pertenecían a un solo modelo o unidad de lenguaje sino a un compendio de ellos. De esta manera nace el periodista caribeño con dominio y base no solo en el idioma sino en su formación conciente.

Por su parte, la literatura o producción artística de la escritura, habia venido fortaleciéndose en toda América Latina. Salazar Medina (2000) menciona en su investigacion que la escritura crítica de los países del Caribe surgió con el fenómeno del "modernismo" que dio como resultado la aceptación e incursión del latino en el mundo intelectual del siglo XX. Actualmente el discurso latinoamericano se puede considerar desvinculado del europeo.

El ser pensante latinoamericano de finales del siglo XX e inicios del siglo XXI reflejó en diversos textos la riqueza del lenguaje, la autonomía y el pluralismo de sí mismos. Fue el pensamiento caribeño la voz que comenzó a recolectar pensamientos críticos, filosóficos, ideológicos y personales para formar una nueva estructura conciliadora. Un lenguaje que se ha vinculado con el poder, con el dominio y las formas de dimensionar al sujeto desde varias perspectivas.

En ese sentido, Navarro (2005) manifiesta que el nuevo ser pensante de mediados del siglo XX y comienzos del siglo XXI funda las bases de una nueva estructura

pensativa y cognitiva cuyo punto de partida es la separación intelectual más no desvinculación del lenguaje con los europeos. Los escritores caribeños, una vez iniciado su proceso de incersión en el ámbito crítico y descriptivo internacional, rompieron el modelo o patrón de redacción que traían de Europa -una escritura lineal- teniendo como consecuencia la apertura a nuevos espacios de creación para las próximas generaciones -una escritura reflexiva, argumentativa y circular-.

La evolución histórica del periodismo Caribeño

En el caso de los caribeños el desligamiento en conjunto del modelo europeo hizo expandir el pensamiento uniforme y su diversidad en la cultura latinoamericana, creando una identidad nueva. Ciertamente el periodismo en la lengua castellana de América Central y del Sur emerge, toma su lugar en la historia intelectual y comienza a formarse individualmente.

Una vez insertada la conciencia del caribeño se realza su conocimiento en la producción escrita. El periodismo, que utiliza un lenguaje propio desde hace varias generaciones, inicialmente se usó para informar a las masas desde una postura. Este modelo reconoce que la escritura -con fines de publicación- fácilmente podía servir a los intereses de unos, ya que existe un debate sobre las primeras publicaciones de los países de esta región. El periódico en el Caribe nace como forma de expansión de la noticia. A pesar de saber que no fue un invento latinoamericano y que tuvo casi cien años de retraso en comparación con otros países, sirvió para que la información llegara unificada y clara a más sectores de cada país y, por ende, del continente.

De manera que, al nacer el primer periódico se comienza a desarrollar una serie de situaciones alternas que orientan a otros países a utilizar ese sistema de comunicaión. El investigador Villamisar Carrascal (2007) expresó que en 1722 nace el primer periódico de Latinoamérica que llevó por nombre La Gaceta de México -de ese país- cuyo responsable fue Juan Ignacio Castoreña Ursúa y Goyenecha. Éste Explicó, además, que dicho avance, se debió a la existencia de la Universidad de Mexico

(1551) donde hubo una importante actividad intelectual que le permitió desarrollar a sus escritores y al entorno.

Del mismo modo, se crearon los primeros periódicos de algunos países del Caribe con una diferencia de siete años entre el periódico de Mexico y el de Guatemala que fue el segundo en fundarse en esta área. Los periódicos mencionados fueron: La Gaceta de Guatemala (1729), La Gaceta de Perú (1743) La Gaceta de la Habana en Cuba (1764), Papel periódico de Bogotá (1791) y Primicias de la cultura de Quito (1792) en Ecuador, de acuerdo con Villamisar Carrascal. (1997)

Venezuela, por su parte, tuvo su primera publicación, La Gaceta de Caracas. Avila. (1947) comenta que el lunes 24 de Octubre de 1808 inició sus actividades pero que al obedecer intereses ingleses se disputa cuál fue el primer periódico entre La Gaceta de Caracas, el Semanario de Caracas fundado en 1810 que tenía ideas independentistas y el de mayor circulación y estructura de periódico y El Correo del Orinoco de 1818 un periódico patriota.

María Eugenia Díaz de Sánchez, en su investigación *Escritoras venezolanas del siglo XIX* (2009) logra elaborar un aporte significativo al periodismo no solo venezonalo sino femenino.Ésta investigadora compila la producción escrita de ochenta y cinco mujeres dando como resultado la inserción de doscientos treinta trabajos literarios publicados en periódicos o revistas anexadas a periódicos que datan desde el *Correo del Orinoco* (Angostura, 1819) hasta *El Estímulo* (Duaca, 1898). La obtención de este corpus es de significativa importancia para entender que en Venezuela se ha trabajado el pensamiento propio desde hace ya dos siglos. Pensamiento que va acompañado de la escritura femenina dándole un valor agregado al hecho de saber que se ha hecho periodismo en el Caribe sin distinguir en géneros, lo que da a su vez una contribución al periodismo en esta región.

Particularmente se considera que la narración periodística en países del Caribe ha tenido una historia consecuente desde su creación a principios de 1700 hasta la actualidad.

La promoción de la lectura en la región

Escribir en países del Caribe, con un abordaje local o sobre los aportes literarios que han dejado gran cantidad de escritores, como los que menciona Salcedo Ramos (2006) fomenta la idiosincrasia y factores influyentes que orientan a tener un discurso similar. De modo que la percepción del escritor, de acuerdo con Van Dijk (2001) está predeterminada por su relación con el entorno. En lo que refiere a esta investigación, se enmarca en las políticas públicas de promoción de la lectura en Colombia, Venezuela y Trinidad.

En relación con Venezuela el "Plan Revolucionario de Lectura" vigente desde el año 2003 muestra la ruta a seguir donde es exaltado el lenguaje indígena, la escritura local, la apertura a jóvenes escritores y la reedición de grandes obras literarias.

En igualdad cronológica, trascendental y posterior a un estudio realizado a lo largo del territorio nacional, Colombia promueve la lectura con su Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas Colombia vigente desde el 2003, cuya fundamentación se centra en: dotación, formación y promoción (Ministerio de Cultura del Estado de Colombia 2009). Cabe destacar que Colombia es uno de los países pioneros en promoción y activación literaria del Caribe.

Por su parte, Trinidad realizó como promoción los Estudios Internacionales de Lectura Literaria o sus siglas originales (PIRLS) que a pesar de no ser una política de Estado, sitúa la trascendencia de los estudios de la literatura y la publicación de los resultados por parte de sus promotores (SeecharaN, 2006). Esto referente a las políticas de promoción de lectura de cada país que responde a una necesidad nacional que trasciende fronteras.

Bases legales

Las bases legales que fundamentan esta investigación sobre las estrategias discursivas y la ideología utilizadas para promocionar la lectura a través de reseñas periodísticas literarias de Colombia, Venezuela y Trinidad, se encuentran enmarcadas en la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999), El Plan del Lectura de la República Bolivariana de Venezuela (2002), El Plan de Lectura de la República de Colombia (2003) y el Plan de Lectura de la República de Trinidad.

La Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999) es la ley suprema por la cual se deben regir los venezolanos nacidos y habitantes de éste país, los residenciados en él y los nacionalizados. Además, de hacer saber mediante sus artículos cuáles son las normas que se deben cumplir, se encuentran los derechos que se tiene por vivir y/o ser residentes en Venezuela. Uno de esos deberes es la formación del ciudadano no sólo en su educación sino en todos sus escenarios. Debido a esto, la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999) contempla que los medios de comunicación deben servir a la nación en su intento a la formación del ciudadano, para la construcción de una sociedad que incorpore en todos sus escenarios la dignificación del ser aportando a los medios la labor de continuidad del crecimiento intelectual del país:

Artículo 108º

> Los medios de comunicación social, públicos y privados, deben contribuir a la formación ciudadana. El Estado garantizará servicios públicos de radio, televisión y redes de bibliotecas y de informática, con el fin de permitir el acceso universal a la información. Los centros educativos deben incorporar el conocimiento y aplicación de las nuevas tecnologías, de sus innovaciones, según los requisitos que establezca la ley. (p. 11)

El artículo mencionado establece como finalidad la inserción de los medios de comunicación en la formación del ciudadano. Para que la prestancia de servicios públicos y privados por parte de la nación fomente a su vez el amor por la lectura, la cognición y el razonamiento. Hecho que concierne al poder público nacional en cuya Constitución recae dicha responsabilidad.

Del mismo modo, el Plan Nacional del Lectura se encuentra fundamentado mediante resolución No 99 del entonces Ministro Aristóbulo Istúriz en Gaceta Oficial No 37.835 de fecha 09-12 del 2003 cuyo lema es "Todos por la Lectura" (Esteves 2009) en la que se destaca primordialmente su objetivo:

> El Plan Nacional de Lectura se ejecuta en todo el territorio nacional y cuenta con la participación de las familias, las comunidades, las escuelas, las bibliotecas públicas, las universidades, las librerías, las cuales deben actuar conjuntamente con otros entes públicos o privados para alcanzar el objetivo propuesto que es impulsar y consolidar un cambio significativo y generalizado en el comportamiento lector de la población venezolana para favorecer su desarrollo social. (p. 108).

Lo anteriormente mencionado es el objetivo que persigue El Plan Nacional de Lectura, en el caso específico de la actuación de los medios de comunicación dentro del plan de alfabetización e incursión de la lectura en los diferentes escenarios se conoce el siguiente apartado:

> Escenario comunicacional:
>
> Partiendo de la idea de que la comunicación y la información son elementos constructores del desarrollo cultural de una sociedad, los medios de comunicación cobran relevancia como actores protagónicos en el escenario de un Plan Nacional del Lectura. Por ello, la radio, televisión y prensa escrita tienen la gran posibilidad y alta responsabilidad de contribuir a corregir la situación planteada. Gran parte de la población venezolana lee, por lo menos la prensa, lo que

> convierte a ésta última en un instrumento fundamental para lograr la transformación propuesta. (p. 109)

En Colombia el "Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas Colombia", cuya fundamentación se centra en: dotación, formación y promoción, está vigente desde el 2003. Así mismo, una resolución del Ministerio de Cultura del Estado de Colombia del año 2009, centra su propósito en la elaboración de un plan para mejorar el funcionamiento de la denominada "Casa del Libro", y la importancia del aporte de los medios de comunicación para concientizar a la población acerca del uso y la conservación de los espacios públicos de lectura:

> El Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas de Colombia pide a comunicación y medios sensibilizar a autoridades, comunidades, y otros agentes culturales sobre la importancia de las bibliotecas públicas y la lectura en todo el territorio (p. 07).

En la Constitución de la República de Trinidad y Tobago hay dos apartados del Capítulo I referentes a la prensa, específicamente en el segmento cuatro de la primera parte:

> Es altamente reconocido y declarado que en Trinidad y Tobago han existido y deben continuar existiendo sin discriminación por condición de raza, origen, color, religión o sexo, los siguientes derechos humanos fundamentales y libertarios, enunciándolos:
> f. Libertad de pensamiento y expresión.
> y. Libertad de prensa. (Constitución de la República de Trinidad y Tobago, 1976)

Se trata básicamente de los principios de la libertad de expresión y la libertad de prensa, propios de las democracias liberales modernas.

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

Paradigma de la Investigación

La presente investigación referente al estudio comparado sobre veintiún unidades de análisis -pertenecientes a reseñas de obras literarias en la prensa de tres países anteriormente mencionados- es cualitativa. Los hallazgos de la investigación se evidencian, al término de su, análisis, comparación y reflexión.

Tipo de Investigación

El estudio se enmarca en el paradigma de la investigación cualitativa, de tipo documental, bajo la particularidad de Análisis del Discurso. Para referirnos al tipo de investigación El Manual de Trabajos de Grado de especialización y Maestría y Tesis Doctorales de la UPEL (2006) argumenta que la investigación documental es:

> El estudio de problemas con el propósito de ampliar y profundizar el conocimiento de su naturaleza, con apoyo, principalmente, en trabajos previos, información y datos divulgados por medios impresos, audiovisuales o electrónicos. La originalidad del estudio se refleja en el enfoque, criterios, conceptualizaciones, reflexiones, conclusiones, recomendaciones y, en general, en el pensamiento del autor. (p. 37)

De acuerdo con ~~a~~ la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (2006) una investigación documental, a diferencia de otros modelos metodológicos, hace el abordaje del estudio apoyado en material escrito y difundido principalmente por medios audiovisuales, impresos o, en su defecto, electrónicos, a fin de presentar hallazgos del investigador

En sucesivo, se realiza el análisis del discurso. Se elabora un *corpus* donde se selecciona el material de acuerdo a criterios establecidos por Martínez (2004) sobre las estrategias discursivas y van Dijk (2001) sobre el análisis del discurso e ideología.

Método de la Investigación

El Análisis del Discurso es el método que se utiliza en el presente Trabajo de Grado. La investigadora Haidar J. (s/f) evidencia el por qué el Análisis del Discurso se convierte en una metodología de la presente investigación. Para demostrarlo, la analista elabora un cuadro explicativo del *Campo de las Ciencias del Lenguaje* donde ubica en primer lugar las disciplinas: semiótica y lingüística y en segundo lugar las interdisciplinas: de primer grado y de segundo grado. Elabora un listado de las interdisciplinas de primer grado donde ubica: la etnolingüística, la sociolingüística, la psicolingüística y la filosofía del lenguaje. Lo que se entiende es que son dos disciplinas que se unen y redefinen en el marco de la estructura de su discurso, por lo que, es necesario analizarlas en la fusión de esas dos corrientes de pensamiento.

En el caso de las interdisciplinas de segundo grado su análisis es mayor, al no ser solo dos corrientes de pensamiento que se fusionan a la luz de una interpretación, Haidar J. (s/f) las clasifica de la siguiente manera: Etnografía de la Comunicación, Lingüística Pragmática, Psicoanálisis y Lenguaje, Análisis del Discurso, Semiótica de la Cultura. Esto quiere decir que, con la categorización de Haidar J. (s/f), el Análisis del Discurso lo define como:

> una posición teórico-metodológica que integra elementos valiosos de otras corrientes, como son la lingüística textual, los análisis argumentativos, las teorías de la narración y las del sujeto (p. 6)

Haidar explica en ese enunciado específicamente cuales son las disciplinas de las que se nutre en Análisis del Discurso para clasificarla en una interdisciplina de segundo grado y afianzar con ese breve concepto su carácter de metodología.

Unidades de análisis

Palella y Martins (2004) (citados en Balbo, 2005) definen a las unidades de análisis como “el conjunto de unidades de las que se debe obtener información, también denominado un conjunto de elementos, personas o material pertinente a una

investigación, generalmente inaccesible" (P. 75). Los textos seleccionados en el *corpus* elaborado son las unidades de análisis.

Para el investigador van Dijk (2001), existe en la selección del contenido, que va a ser sujeto a estudio, un primer filtro; dejando en evidencia el carácter ideológico en esa selección. Para evitar que se deje al margen algunos aspectos destacados van Dijk (2001) destaca la aleatoriedad en la elaboración del corpus, sin discriminar títulos, temas o autores.

En ese sentido, las unidades de análisis son las publicaciones efectuadas en un período de diez años y que sean concernientes a la promoción de un libro. La recolección de los datos se hace a través de una selección con veintiún publicaciones correspondientes a los países Venezuela, Colombia y Trinidad. Desglosadas de la siguiente manera: siete reseñas de obras literarias publicadas, en el diario *El Universal* de Venezuela, o en su revista dominical; siete reseñas del diario El espectador de Colombia y siete reseñas de Trinidad Express, diario de la isla de Trinidad. La naturaleza de la investigación permite examinar la formación del discurso periodístico en las veintiuna publicaciones.

Criterios para la selección del *corpus*

Los criterios que se consideran para la selección de las unidades de análisis que forman el *corpus* de la investigación y son objetos a estudio son los siguientes:

1. Que sea prensa de circulación nacional
2. Que no esté comprometida con ningún ente gubernamental
3. Que sea de circulación diaria
4. Que se encuentre en versión digital
5. Que se encuentre en tres países ya identificados

Diseño de la Investigación

De la búsqueda de la información a la obtención de las conclusiones se llevan a cabo diferentes etapas que enmarcan el diseño de la investigación. No obstante, es relevante mencionar las posibles variaciones que surjan “a partir de los sucesivos hallazgos que se van realizando durante el transcurso de la investigación, es decir, sobre la plena marcha de ésta”. Sandoval Casilimas, (2002, p.30).

En una primera etapa se realiza la selección del material digital publicado. Los criterios de selección ya han sido mencionados.

En una segunda etapa se realiza la recopilación y el análisis del discurso proveniente de fuentes periodísticas.

En una tercera etapa se comparan las estrategias discursivas identificadas en el corpus de los tres países a fin de determinar la existencia de posibles patrones discursivos comunes en las reseñas de obras literarias de los tres países estudiados.

En una cuarta etapa se establecen las conclusiones a partir de la comparación interlingüística de las reseñas analizadas

Una vez cumplidas las etapas se discierne sobre lo obtenido a fin de determinar si se hallan aspectos propios del lenguaje, como el acercamiento del escritor de la obra con la reseña que realiza o el lenguaje empleado, característicos del análisis que surge a partir de los criterios de van Dijk (2004) y Martínez (2001).

Técnicas e instrumentos de recolección de información

En el caso de la investigación de tipo documental, lo que inicialmente se genera es la técnica de indagación, que viene a ser la búsqueda de la información mediante los textos producidos con anterioridad, a fin de ser analizados con los componentes del discurso escrito. Este método se efectúa mediante las técnicas cualitativas de análisis e interpretación de textos literarios.

Técnicas de Análisis de la información

El *Análisis del Discurso* es, del mismo modo, la técnica utilizada para obtener la información referente a los modos de argumentación y hacer las apreciaciones sistemáticas en torno a ellas; esto es posible debido a un modelo de información, de acuerdo con Sabino (2000) (Citado en Hernández Sampieri y otros 2003). Una de las máximas de la técnica del Análisis de contenido "es que tiene una base empírica clara y perfectamente accesible" (Sabino, 2000,) (Citado en Hernández Sampieri y et al 2003).

En el caso específico de ésta investigación, se toma la Técnica creada y empleada por van Dijk (1998) sobre la ideología y el enfoque multidisciplinario, por lo que se aborda la reseña periodística para conocer la manera cómo se analizan los elementos del discurso:

- **Identificación de las estrategias discursivas:** Siguiendo de cerca los lineamientos de van Dijk (2004) y Martínez (2004), se exploran los procedimientos textuales de carácter sintáctico y semántico. Se exploran, a su vez, las relaciones entre los textos y sus contextos de producción y recepción, relevantes para la promoción de la lectura realizada mediante las reseñas periodísticas de obras literarias. Esto con la finalidad de mediar entre el conocimiento y la interacción del significado con el contexto literario.

- **Identificación de la ilación del discurso**. Se realiza con la finalidad de observar si existe un patrón al momento de elaborar el material y si este obedece a un solo comportamiento o a varios. Otro aspecto de este criterio es evidenciar si existen similitud entre la ilación del discurso de un país a otro o si, por el contrario, tiene una diferencia.

- **Constatación de las relaciones intertextuales en las reseñas.** Se establece mediante la disertación de otras obras relacionadas de algún modo a la obra reseñada. Del mismo modo se establece mediante apreciaciones que otros escritores han hecho sobre el libro.

- **Identificación de los supuestos metodológicos** sugeridos por Scollon en una compilación de los analistas Wodak y Meyer (2003), donde lo conceptualiza como "la historia que tiene esa acción en los hábitos de los participantes y en las formaciones que la acción encarna" (p.262).
- **Observación del comportamiento del individuo en el texto** sugerido por van Dijk (2004), donde se establece con el objetivo de identificar los modelos parecidos a los autores de una comunidad o aceptados por la sociedad o el entorno. Se indaga sobre la existencia de la ideología en el texto, de hallar alguna.

- **Constatación del carácter comunicacional** establecido por Martínez (2004). Se realiza con la finalidad de analizar en la escritura las relaciones intertextuales, la valoración, estética, los comentarios y la relación que tenga la reseña con la audiencia.

- **Constatación de la ideología en la reseña** mencionada por van Dijk (2004). Se refiere a los aspectos fundamentales a analizar debido a que sólo existirían

si son *socialmente compartidas*. El lector decide si el escrito se encuentra en concordancia con el entorno. Se refiere a la creencia en el marco de un discurso, de acuerdo con investigador, advierte la comprensión del contexto, los modelos y las necesidades del grupo.

Instrumentos de recolección y procesamiento de la información

Para la sistematización de estas pautas de análisis se diseñaron diversas tablas o cuadros analíticos a fin de organizar los aspectos más resaltantes de las reseñas. El primer instrumento de recolección y procesamiento de la información es el cuadro que ejemplifica el formato de registro y categorización de las reseñas periodísticas. Este instrumento fue creado debido a la necesidad de categorizar la información ubicada en las reseñas de obras literarias de los tres países del Caribe que han sido el objeto de la presente investigación.

El cuadro consta de dos partes. La primera parte segmenta la información de la reseña que se seleccionó aleatoriamente. Resulta pertinente mencionar que no hizo falta agregar el país en esta primera parte del cuadro debido a que en la casilla de la reseña se ubica el código que varía dependiendo de cada país. La segunda parte del cuadro documenta el análisis en su totalidad, donde se evidencia como cada segmento mostrado en la reseña es analizado dividiendo la información entre sus componentes y dimensiones.

Cuadro 1. Formato de registro y categorización de las reseñas periodísticas.

RESEÑA (Nombre y/o número)	
TÍTULO: (del libro)	**AUTOR:** (del libro)
DIARIO:	**FECHA:**

No	DIMENSIONES	COMPONENTES DEL DISCURSO	SEGMENTO
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

Fuente: Berbin (2018)

Una vez finalizado el proceso completo de análisis de las reseñas en Venezuela, Colombia y Trinidad, se procede a la selección de la información de cada dimensión y componente hallado en la reseña, para evidenciar los resultados de la investigación en una tabla analítica de las reseñas. Como se puede apreciar la información que se presenta en la tabla es más amplia que la elaborada para el registro y categorización debido a la necesidad de mostrar los datos necesarios a fin de que, en el marco del estudio, se comprenda la procedencia de la reseña, el nombre, el reseñador, la obra, el autor de la misma y una muestra de su análisis. A continuación se presenta el modelo de tabla analítica de las reseñas seleccionadas.

Cuadro 2. Modelo de tabla analítica de las reseñas.

Periódico:		**Fecha:**
Título del artículo:	**Título del artículo** (en español):	**Autor del artículo:**
Titulo de la obra literaria reseñada:	**Título de la obra literaria reseñada** (en español):	**Autor del libro:**

		Género:
Dimensiones	**Componente**	**Segmentos**

Fuente: Berbin (2018)

Con respecto a las dimensiones de análisis del discurso resulta pertinente recalcar que este es el producto del análisis y la observación de las reseñas de obras literarias escritas y publicadas en Venezuela, Colombia y trinidad. Al momento de hacer la revisión analítica de las reseñas se observó que cada parte de la información presentada no necesariamente obedecía a la misma función, entonces, se categorizó la información en cinco partes que se denominan "Dimensiones" cuyos elementos que la conforman reciben el nombre de componentes del discurso. Se presenta el cuadro número tres donde se puede observar la tabla Dimensiones y componentes identificados en el discurso de las reseñas analizadas.

Cuadro 3. Formato para las dimensiones y componentes identificados en el discurso de las reseñas.

DIMENSIONES	COMPONENTES DEL DISCURSO
1 Sintáctica	
2 Semántica	
3 Estilística	
4 Intertextual	
5 Pragmática	

Fuente: Berbin (2018)

Criterios de validez

Los criterios metodológicos aplicados para garantizar la validez y confiabilidad de los resultados de la investigación corresponden a los parámetros habituales de las investigaciones cualitativas. En el presente caso se ha tenido en cuenta:

1.- La calidad de los textos seleccionados y los periódicos donde han sido publicados.

2.- La legitimidad científica de los fundamentos teóricos en los que se enmarca la investigación.

3.- La recursividad del proceso de categorización de las dimensiones y componentes discursivos identificados en las reseñas seleccionadas como objeto de estudio.

4.- La *triangulación* entre los presupuestos teóricos, el contenido y la forma de los materiales analizados y la contrastación entre las unidades de análisis de tres países distintos de la región caribeña.

CAPITULO IV

Análisis de la selección de reseñas publicadas en la prensa de Venezuela

Van Dijk (1999) resaltó que “el nexo cognitivo entre las estructuras del discurso y las estructuras del contexto social, aparecen bajo forma de nociones sobre el conocimiento y la ideología” (p.79). Es por ello que, en la presente etapa de la investigación, se elabora el proceso de análisis del corpus tomando en cuenta no solo elementos de orden discursivo sino de orden social en cuanto a estructuras del contexto. La información se dividió a través de fracciones del texto que se denominó: segmentos. En la reseña, es donde se hace la segmentación, con la finalidad de facilitar el análisis en la exposición de las ideas. Como un aporte de la presente investigación, posterior al estudio de van Dijk (2004) y Martínez (2004), se elaboró un conjunto de Dimensiones del análisis del Discurso que, a su vez, se encuentra desglosado por diferentes aspectos de cada “Dimensión” denominadas Componentes del discurso (véase en Cuadro 3. Dimensiones del análisis del discurso p. 43)

Teniendo en consideración que tanto la segmentación de las dimensiones del análisis del discurso, como los componentes del mismo, se elaboran a partir de lo que se observó durante el desarrollo de la exploración de las reseñas, es decir, en el curso de la investigación, se presenta a continuación el análisis de Venezuela. Donde se desglosa la información por medio de la tabla analítica de las reseñas (véase Cuadro 1. Modelo de tabla analítica de las reseñas, p. 38). Posteriormente, se resaltan los aspectos fundamentales a la presente investigación: la identificación de *Estrategias Discursivas* en las reseñas de los tres países seleccionados, la develación de posiciones ideológicas en el discurso, el hallazgo de *supuestos metodológicos* o patrones en el cuerpo de la reseña y la contrastación en las reseñas de los tres países del Caribe de todo lo anteriormente expuesto usado para la promoción de la lectura

en las reseñas analizadas. Se menciona a continuación, en el caso de Venezuela, las reseñas que han sido seleccionadas. En el cuadro del análisis de cada reseña se escribirá un ejemplo ilustrativo de cada dimensión y un solo componente seguido del fragmento que le corresponde. Para observar el análisis completo de las reseñas, véanse los Anexos V-1 al V-4.

Reseña V-1: La primera reseña publicada el 09 de Octubre de 2013 por el diario El Nacional titulada *La piel de María Antonieta Flores es "Madera de Orilla"* escrita por Ana María Hernández.

Cuadro 4. Análisis de la reseña V-1.

Periódico: El Universal		**Fecha**: 09 de Octubre de 2013
Título del artículo: La piel de María Antonieta Flores es "Madera de Orilla"		**Autor del artículo:** Ana María Hernández
Titulo de la obra literaria reseñada: "Madera de Orilla" **Género:** poesía		**Autor del libro:** María Antonieta Flores
Dimensiones	**Componente**	**Texto (Fragmento)**
Sintáctica	Encabezado	El jueves 10 de octubre, a las 6:30 p.m. se presenta el libro "Madera de Orilla", (Segmento 3)
Pragmática	Actores responsables de la publicación.	con la editorial Eclepsidra bajo su colección Vitrales de Alejandría. **(5.7)** (segmento 6)
Semántica	Estructura de la trama.	hay otros temas, ya usuales, como el erotismo y el amor erótico:… (segmento 18)
Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"en ese silencio de acuerdos/ de la injusticia que se prolonga/ (...)" (segmento 15)
Estilística	Características del estilo de redacción de la reseña.	Se fundamenta en la palabra textual del autor de la obra reseñada. Utiliza ampliamente los recursos del lenguaje.

Fuente: Berbin (2018)

La escritora Hernández (2013) inicia con una valoración estética sobre la obra “Madera de Orilla”. Se produce una relación esquemática que entrelaza las dimensiones: sintáctica (A) semántica (B) y pragmática (C). Lo que significa que, al

inicio de la reseña se observa el siguiente patrón o *supuesto metodológico* en las dimensiones encontradas: A – B – C – A – C – B cito: *El jueves 10 de octubre, a las 6:30 p.m. se presenta el libro "Madera de Orilla"* (Segmento 3). Este fragmento de la información corresponde al componente "Promoción del libro" de la "Dimensión sintáctica".

Continúa la reseña con el componente Actores responsables para la presentación del libro de la dimensión pragmática, cito: *"en la librería El Buscón ubicada en el Trasnocho Cultura"l.* (Segmento 4). En el quinto segmento, la dimensión encontrada fue la sintáctica, cito: "*Hacía un tiempo, cuatro años, que la poeta no editaba un nuevo trabajo"*. Y en el sexto segmento la dimensión utilizada fue la pragmática, cito: "*Al menos con la editorial Eclepsidra."*

Posteriormente se observa otra la relación esquemática entre dos dimensiones: *Intertextual* (D) y *semántica* (B), que se evidencia en los segmentos 27 y 28 de la reseña de Hernández (2013), analizado como la dimensión semántica, cito: "*Algo similar pasa en "Ochocloknee", donde está el verso que le da título al libro. Sin poner una sola alusión musical, se trata de un poema absolutamente sonoro"*.

Para demostración del carácter particular de la presente reseña, se analizan del mismo modo los segmentos siguientes 29, 30 cuyo análisis los colocó en la dimensión Intertextual, cito: *"feliz// sentada en un tronco/regreso a tu corriente// madera de orilla// río// en el color ámbar de tus aguas/ las jugadas intentan ser acierto// sin despensas"*.

La *estrategia discursiva* utilizada por la reseñadora es la relación intertextual entre la explicación de la obra y las opiniones de diversas personas que se encuentran relacionadas con ella. Se da prioridad en la reseña a las palabras de la autora del libro,

cito: "*en ese silencio de acuerdos/ de estrategias tardías/ de la injusticia que se prolonga"* (Segmento 15).

Los *supuestos metodológicos* o patrones, en esta reseña, son las entradas y salidas en las citas textuales del libro, acompañadas por valoraciones de los temas de los poemas por parte de la reseñadora, cito: "*y prosigue con un ritmo lacerante, que denuncia y sigue clamando*" (segmento 16).

A pesar de que la actitud de la reseñadora ante el texto pareciera ser de distanciamiento, devela su posición ideológica. Para Hernández (2013), es tan importante ofrecerle al lector la descripción de la obra, como las relaciones intertextuales que ha elaborado, evidenciando una apropiación emotiva o sentido de pertenencia con respecto al contenido del libro "Madera de Orilla" de María Antonieta Flores. Esta apropiación es transmitida al lector para invitarlo a leer el libro.

Reseña V-2: La segunda reseña fue publicada el 9 de Octubre de 2013 titulada *La muerte y la esperanza en la primera novela de venezolana Ratner-Arias* escrita por la editorial del diario El Universal

Cuadro 5. Análisis de la reseña V-2.

<table>
<tr><td colspan="2">Periódico: El Universal</td><td colspan="2">Fecha: miércoles 9 de Octubre de 2013 05:09pm</td></tr>
<tr><td>Título del artículo:
La muerte y la esperanza en la primera novela de venezolana Ratner-Arias</td><td colspan="2">Título del artículo (en español):</td><td>Autor del artículo:
El concejo editorial</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Titulo de la obra literaria reseñada:
64</td><td colspan="2" rowspan="2">Título de la obra literaria reseñada (en español):</td><td>Autor del libro:
Sigal Ratner-Arias</td></tr>
<tr><td>Género: novela</td></tr>
<tr><td>Dimensiones:</td><td>Componente</td><td colspan="2">Texto (Segmentos)</td></tr>
<tr><td>Sintáctica</td><td>Enunciado: Lead o entradilla</td><td colspan="2">Sigal Ratner-Arias, periodista radicada en Nueva York desde hace 15 años, cuenta la historia de una</td></tr>
</table>

		familia judía atemorizada por una supuesta maldición: la muerte de varios de sus miembros a la edad de 64 años.
Semántica	Exposición de la trama de la obra Reseñada/ Ideología	En su estreno como escritora, la periodista radicada en Nueva York desde hace 15 años cuenta la historia de una familia judía atemorizada por una supuesta maldición: la muerte de varios de sus miembros a la edad de 64 años. (segmentos 6 y 7)
Pragmática	Motivación para escribir el libro.	En la gestación de esta novela algunas conocidas escritoras le dieron impulso para continuar con el proceso, (segmento 17)
Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	"Siento que inconscientemente quise tomar un número trágico en mi familia y convertirlo en algo positivo… (segmento 29)
Estilístico	Características del estilo de redacción de la reseña.	Hace uso de las relaciones intertextuales para desarrollar su idea central. Elabora toda una idea alrededor de la trama del libro ayudada por la voz de la autora.

Fuente: Berbin (2018)

En la reseña de El Universal sobre "64" la obra de Ratner-Arias (2013), se observa que los segmentos relacionados específicamente a la dimensión *semántica,* como lo son: exposición de la trama, personajes, locación e ideología abarcan seis de los treinta y un segmentos en que se dividió la reseña. Dejando en evidencia que no está únicamente direccionada a los componentes de la dimensión semántica. Este primer análisis se debe a que solo en su quinta parte se evidenció la dimensión semántica, cuya muestra se presenta a continuación, cito: "*Ratner-Arias cuenta las experiencias de una familia judía venezolana que tiene que superar difíciles pruebas, como un cáncer, un embarazo sin padre, las heridas dejadas por los ataques terroristas del 11-S y una fuerte depresión"* (Segmento 10). Al analizar de manera fragmentada la información, se observa los siguientes componentes: 1.- Exposición de la trama de la obra reseñada: "*Ratner-Arias cuenta las experiencias de una familia… que tiene que superar difíciles pruebas", 2.-* ideología*: "una familia judía venezolana", 3.-* Descripción de los hechos ocurridos en la obra literaria: "*como un cáncer, un embarazo sin padre, las heridas dejadas por los ataques terroristas del 11-S y una*

fuerte depresión”. Los tres componentes de la dimensión semántica evidencian que la reseña suministra suficiente información en los segmentos donde el análisis arrojó que corresponden a la dimensión semántica, por lo que no se hace necesaria la expansión de esa dimensión a lo largo de la reseña para aportar la información necesaria al momento de su comprensión.

En otro orden de ideas, se evidencia el manejo de las citas textuales en la dimensión *intertextual*, cito: *"Lo retomé cuando volví a trabajar, y a sentarme otra vez en ese tren", manifestó,* (Segmento 16). Este diálogo de relación intertextual se interpreta como la búsqueda de reforzamiento de la información con el carácter anecdótico de la misma para acercar al lector con la autora y así lograr que se apropie del libro y de su contenido. Van Dijk (2004), en términos de ideología, establece que existe mayor posibilidad de apropiación del discurso si la información se representa en un grupo endógeno y no exógeno, entendiendo como grupo endógeno el que tiene representación igual y como grupo exógeno el que posee una representación diferente. Al lograr que el lector se apropie del discurso en la identificación con la autora Ratner-Arias, existe mayor probabilidad de convencer al lector de buscar su producto literario. Se realiza con los términos explicados y según van Dijk (2004), un cuadro comparativo donde se identifican dos grupos.

Grupo Endógeno	Texto	Grupo Exógeno
Personas que reinician una actividad	⟵ **"Lo retomé** ⟶	Población que no reinicia una actividad
Personas que regresan a trabajar	⟵ ***cuando volví a trabajar*** ⟶	Población no trabajadora
Personas que viajan en transporte público	⟵ ***y a sentarme otra vez en ese tren”*** ⟶	Población que no usa el transporte publico

El análisis evidencia la intencionalidad de incluir a la población trabajadora y/o que se desplaza en transporte público tomando como ejemplo a la autora del libro 64, para que el texto le sea familiar solo por su entorno o situación laboral. Cabe destacar que la reseña se elaboró en la ciudad de Miami y no en Venezuela, a pesar de haber sido publicada en este país por el diario El Universal, por lo que resulta más difícil que el público lector de este país se identifique con aquellas personas que viajan en tren, en vista de que ése no es un medio de transporte público empleado en la actualidad. Esto quiere decir que lo que para Estados Unidos representa una ubicación en el grupo endógeno "viajar en tren", para Venezuela se ubicaría en el grupo exógeno, al no tener como habito desplazarnos en tren. Entonces, se presume que la información tendrá mayor identificación con las dos primeras premisas.

Siguiendo el análisis de la presente reseña se observan Los *supuestos metodológicos* o patrones incluidos en el abordaje de la obra a modo de segmentos. El supuesto metodológico de la presente reseña selecciona el contenido en dos macro unidades: la primera desde el inicio de la reseña hasta la primera mitad, donde se evidenció un abordaje del contenido del libro y de la segunda desde la mitad al término de la misma, donde se observó un abordaje de la experiencia vital de la autora sustentada en una entrevista. Existe una marcada división de la información ubicando en la primera mitad (del segmento 1 al segmento 15) elementos varios que afianzan la búsqueda del conocimiento de la obra con los datos personales de la autora y en la segunda mitad (del segmento 16 al segmento 31) un abordaje al tema donde se evidencia el carácter conversacional y anecdótico como estrategia para persuadir al lector a que se acerque más a "64" la obra de la autora Ratner-Arias.

La *estrategia discursiva* empleada para promocionar el libro "64" fue la de incluir aspectos personales de la autora y su travesía para la elaboración del libro, cito: *Eso fue hace tres años y, tras un par de capítulos escritos, dejó aparcado el proyecto mientras tuvo a su tercer hijo,* (segmento 15). Asimismo se corrobora el uso el uso de las relaciones intertextuales como estrategia discursiva para la promoción del libro,

cito: *En la gestación de esta novela algunas conocidas escritoras le dieron impulso para continuar con el proceso, como la chilena Isabel Allende o la colombiana Leila Cobo, (segmento 18).* En este caso particular, incluir nombres de personajes conocidos da un aval al lector de que el producto literario es tomado en cuenta por esos personajes, o al menos están en conocimiento de su existencia. Hecho que persigue fomentar en el lector su curiosidad y por ende, su lectura, que es el fin de toda promoción.

El aspecto ideologizante de la reseña se evidencia al momento de reseñar la obra de una escritora venezolana en un país de habla inglesa (Estados Unidos), que a su vez aborda temas como la migración de una familia religiosa y un evento importante del país donde actualmente reside la venezolana. Esto sugiere que la política editorial del periódico venezolano da cabida tanto a aspectos religiosos como a eventos de trascendencia en ese país de habla inglesa, o que al ser una reseña elaborada en Estados Unidos, el reseñador busque persuadir al público lector de ese país. Sea por una razón o por la otra lo que arroja el análisis de la reseña es la relación cordial centre ambas naciones que tienen en común la presentación y promoción de una obra literaria: 64, de Sigal Ratner-Arias.

Reseña V-3: La tercera reseña fue publicada el 13 de Noviembre de 2016, titulada Aprender con los hijos y circuló en la Revista Dominical Estampas del diario El Universal.

Cuadro 6. Análisis de la reseña V-3

Periódico: Revista Dominical Estampas del Diario el Universal		**Fecha:** Domingo 13 de Noviembre de 2016
Título del artículo: Aprender con los hijos	**Título del artículo (en español):**	**Autor del artículo:** Lead o entradilla: concejo editorial. Cuerpo de la reseña: Vida Gaviria

Titulo de la obra literaria reseñada: Vida en Familia	**Título de la obra literaria reseñada (en español):**	**Autor del libro:** Vida Gaviria
		Género: Autoayuda

Dimensiones:	**Componente**	**Texto** (Segmentos)
Sintáctica	Enunciado: lead o entradilla	Es la propuesta de vida Gaviria… hoy obsequia a los lectores de estampas la presentación y un abreboca de su recién lanzado libro: Vida en familia (segmentos 2 y 3)
Semántica	Apreciaciones sobre la temática de la obra	Por lo que te invito nuevamente a descubrir a través de mi experiencia, una nueva mirada que te lleve a una versión más auténtica y compasiva de quién eres como padre o madre. (segmentos 16 y 17)
Pragmática	Promoción del libro.	Espero que al final de este libro sientas más tranquilidad (segmento 18)
Intertextual	Cita textual del libro reseñado	"si tomamos la decisión consciente de darnos lo que necesitamos durante este delicado período, podremos fluir e incluso, disfrutar el proceso". (segmento 69)
Estilística	Características del estilo de redacción del libro reseñado.	Su estilo de redacción es de ideas motivadoras que incluyen comandos

Fuente: Berbin (2018)

La *estrategia discursiva* empleada para la promoción del libro es la posibilidad de que Vida Gaviria, escritora del libro "Vida en Familia" sea la misma escritora de la reseña. El lead o entradilla fue elaborado por el concejo editorial del diario El Universal, donde elabora una introducción del tema, sin embargo el resto es escrito por la misma autora del libro. En el cuerpo, Vida Gaviria, la autora, realiza una exposición del contenido hallado en su libro. Su análisis arroja que la autora realiza una acuciosa promoción de la lectura del libro a lo largo del escrito. En su promoción elabora un lenguaje anecdótico y de sugerencias e intenta acercar al lector con el contenido. La información es abordada en forma de manual práctico, lo que sugiere una actitud de invitación a pasar las hojas del libro, cito:

> Te invito a detenerte y a pensar en este momento en la persona que eras cuando recorrías tu embarazo… Muy probablemente… tenías temor de hacerlo bien, dudabas de tu capacidad de cuidar a una

> persona que te iba a necesitar para sobrevivir y ponías afuera las respuestas que siempre estuvieron dentro de ti (Segmentos 41 al 43)

Lo que arroja el análisis de este segmento de la reseña es la capacidad de persuasión de la autora -que es predecible entre los escritores del género autoayuda- para introducir la información de manera amable sin que el lenguaje sea impositivo o instruccional, que represente una amenaza para el lector.

Para el análisis se utilizó la metodología del uso simultáneo de dos componentes: uno que nombraremos fijo que indica las palabras del autor del libro y otro que nombraremos cambiante que da respuesta al análisis del contenido de la reseña. A modo de muestra, se presentan dos segmentos, el primer componente que se denomina "fijo" es el de: *Palabras textuales del autor*, de la dimensión intertextual -mismo que se evidencia en todo el cuerpo de la reseña- . El segundo componente que se denomina "cambiante", fue *Motivación para escribir el libro*, cito: "*Este libro nació mucho antes de ser publicado. Probablemente, cuando a los ocho años jugaba en Maracaibo con la máquina de escribir heredada de mi abuelo"*, (Segmentos 4 y 5). El análisis de la reseña arrojó que la escritora Gaviria aborda el tema de su propia infancia para recalcar que en la memoria a largo plazo, por lo general, están ubicados recuerdos de los primeros años, lo que confirma la importancia de cultivar la salud física, mental y familiar en la infancia de los hijos, que es, a fin de cuentas, el propósito de su libro.

En otro orden de ideas, los supuestos metodológicos encontrados en la reseña de Gaviria (2016) han sido: Introducción del tema, Exposición de la trama, descripción o detalles de los hechos. Al tiempo que va desarrollando cada tema. Se evidencia un moderado orden en el discurso, pese a ello, no logra alcanzar una secuencia lineal de los supuestos metodológicos hallados en esta reseña debido al carácter expositivo de la autora Gaviria (2016).

No se hallaron evidencias de ideologización religiosa o política por parte de la escritora Vida Gaviria al momento de analizar la reseña. Sin embargo, en vista de que el analista van Dijk (2004) establece que la ideología o *sistema de creencias* se fundamenta en la existencia de un contenido *socialmente compartido* y que es la aceptación por parte del lector o entorno, la que muestra el carácter ideologizante de un texto en proceso de revisión, hubo un aspecto de ideologización a considerar, Gaviria (2016) alude al crecimiento de todos incluyéndola, alude al crecimiento del embrión, del ser, de la sociedad y del público lector.

Reseña V-4: La cuarta reseña, sin fecha de publicación, titulada Palabras de Amor fue escrita por Adriana Gibbs en la revista dominical Estampas encartada en el Diario El Universal.

Cuadro 7. Análisis de la reseña V-4

<table>
<tr><td colspan="2">Periódico: Revista Dominical Estampas del diario El Universal</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Título del artículo:
Palabras de Amor</td><td colspan="2">Título del artículo (en español):</td><td>Autor del artículo:
Adriana Gibbs</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Títulos de las obras literarias reseñadas:
1 Eros en la cocina: Placeres de alcoba
2 Los más bellos poemas de amor del mundo
3 Los más bellos relatos de amor
4Cartas de Amor de una monja portuguesa
5 Autores enamorados</td><td colspan="2" rowspan="2">Título de la obra literaria reseñada (en español):</td><td>Autor de los libros:
1 Andrés Madrigal
2 Gregorio del Hierro (antólogo)
3 Oscar Wilde y otros
4 Sor Mariana Alcaforado
5 Rubén Darío y otros</td></tr>
<tr><td>Géneros:
1 Gastronomía
2 Poesía
3 Narrativa
4 Epistolar
5 Poesía</td></tr>
<tr><td>Dimensiones</td><td>Componente</td><td colspan="2">Texto (Segmentos)</td></tr>
<tr><td>Sintáctica</td><td>Título y subtítulo de la segunda reseña</td><td colspan="2">Los eternos
Los más bellos poemas de amor del mundo</td></tr>
</table>

		(Segmento 15)
Semántica	Valoración estética de la Obra	es el autor de este especial libro que se adentra en el sugerente ámbito del placer. (Segmento 7)
Pragmática	Promoción del libro	Valdría la pena regalar (y regalarnos) dichas palabras. (Segmento 4)
Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"Si me fuera, amante mía, si me fuera yo. /Si me fuera y no volviera, amante mía, yo. El aire me traería, amante mía, a ti"./ -Rafael Alberti (Segmento 23)
Estilística	Características del estilo de redacción de la reseña.	En su brevedad, cada reseña encierra un discurso persuasivo y una valoración del texto.

Fuente: Berbin (2018)

En la presente publicación, la escritora Gibbs (s/f) elabora un texto donde analiza cinco libros. A pesar de que la redacción de cada libro reseñado como unidad de toda la redacción es breve -aproximadamente 15 o 16 segmentos cada una-, mientras que las otras reseñas analizadas oscilan entre 20 y 69 segmentos, cada libro mencionado posee la información mínima requerida, por lo que permite analizarlo individualmente. Cabe destacar que este hecho denota un conocimiento de la estructura de la reseña por parte de la escritora Gibbs (s/f). En ese sentido, se evidencia la intencionalidad de dar al lector lo más relevante de cada libro en una misma entrega.

En el caso de los *supuestos metodológicos* o patrones encontrados, se corrobora la existencia de una estructura. Gibbs (s/f) construye una reseña abordando la información en conjunto solo en el lead o entradilla, y ya en el cuerpo de la misma desglosa la información de cada libro. El trabajo de Gibbs (s/f) consta a su vez de cinco micro-reseñas, comprendidas en unidades de contenido que se pueden analizar de manera independiente, debido a que ningún segmento hace mención a otro. El *supuesto metodológico* empleado por Gibbs, es el siguiente: título de la obra,

autor(res) o antólogo, introducción del tema, exposición de la trama de la obra, partes que comprende el libro y una cita textual extraída del mismo. El patrón empleado por Gibbs denota un conocimiento de las partes fundamentales y un pensamiento ordenado, lo cual no había sido hallado en las reseñas venezolanas.

Se determina, entonces, que la *estrategia discursiva* empleada por la escritora Gibbs (s/f) para la promoción de las obras literarias, ha sido la de mantener el hilo conductual abordado en una misma temática que conglomera los libros afines. La estrategia se confirma con los títulos de los libros reseñados, mencionados a continuación, cito: *Eros en la cocina Placeres de alcoba.* (Segmento 5); *Los eternos Los más bellos poemas de amor del mundo* (Segmento 15); *Sentimiento narrado Los más bellos relatos de amor* (Segmento 24); *Epistolar Cartas de amor de una monja portuguesa* (Segmento 35); *Autores enamorados* (Segmento 48). En el análisis de los mencionados segmentos se observó que para la autora era relevante que se conociera el nombre de cada libro publicado, como afirmación de su estrategia y como medidor del esquema conceptual que realizó en la exposición de sus ideas. Resulta pertinente mencionar que en la versión digital cada parte se encuentra acompañada de la portada de cada libro reseñado, lo que genera en el lector un mayor impacto al momento de percibir la información.

De acuerdo con lo anteriormente expuesto, el análisis ha hallado una única temática en libros de géneros distintos. Seguidamente, se menciona los géneros en el orden en que han sido citados los libros: gastronomía, poesía, narrativa, epistolar y poesía. De acuerdo con Martínez (2004), las estrategias discursivas sirven para atraer o promover al lector en un modo específico, en la presente reseña se evidencia que la estrategia es mantener la ilación del discurso y el abordaje de una única temática.

Es una reseña metódica en la información que maneja y en la promoción de su contenido. Se evidencia la intencionalidad de abordar una temática central y mantener

la superestructura de la reseña en cada uno de los esquemas de interpretación de los libros que la conforman. En otro orden de ideas, no se evidenció muestras de ideología en la presente reseña.

Análisis de los resultados de la investigación realizada en la prensa de Venezuela

En un primer avance de la presente investigación presentada en el XXV Simposio Internacional AVECA y publicada en la revista Estudios Culturales se había argumentado que: “del material tomado en consideración se ha observado una lectura que se puede denominar circular debido a que lleva una secuencia, hay una variante y vuelve al punto después de realizar un comentario sobre el autor”. Berbin (2012: p.175)

De ese primer análisis de los resultados de las reseñas elaborado en 2012, se obtienen los siguientes datos: 1.- se elabora un esquema conceptual adoptando los términos “circular” y “lineal” para referirse al hilo conductual de la información en el desarrollo o cuerpo de la reseña, obteniendo como resultado de esa primera observación que Venezuela posee una estructura “circular”. Esto debido a que, en el texto se manejan contenidos sobre la introducción del tema o la temática en sí, la trama, los personajes, entre otros, (que, en el desarrollo de la presente investigación y posterior a esa publicación, se determinó que forman parte de lo que comprende los componentes que pertenecen a la dimensión semántica) y 2.- se evidencia desde ese momento la inclusión en la reseña venezolana de datos personales del autor o comentarios sobre el mismo en el desarrollo de la idea semántica de la reseña en Venezuela, ubicados, del mismo modo, en la dimensión semántica a pesar de cumplir diferentes roles en la reseña periodística. Hecho que evidencia que la exploración fue arrojando resultados que, desde las primeras interpretaciones, observaron la

estructura que se encuentra en la reseña de obras literarias escritas en Venezuela, como una suerte de intuición investigativa.

De lo analizado hasta la actualidad se evidencia que la promoción a la lectura en las reseñas periodísticas de Venezuela, dan prioridad a la literatura de su país o que se encuentre ligado de algún modo a ella. De las cuatro reseñas seleccionadas para su análisis se conoce que, como aporte curioso para la investigación, tres de las personas que fueron reseñadas por sus libros pertenecen al género femenino, dos se encuentran residenciadas en Venezuela y una en Estados Unidos. Lo que demuestra el carácter ideológico de la política de promoción de la lectura en este país, que posee la prensa, al dar mayor cabida a escritores locales que a escritores foráneos. Se utiliza el término "ideología" para referirse a este hecho debido a que, al tratarse principalmente de autores locales, ayuda a fomentar -en el público lector- un sentido de pertenencia con el texto y sus participantes y permite construír una idea generalizada de la propuesta literaria que este país le aporta al Caribe.

Referente a las estrategias discursivas utilizadas en la reseña periodística venezolana se encontró que, en todas las reseñas se encuentra como punto de coincidencia el uso de la intertextualidad, siendo esta la estrategia discursiva preponderante en este punto de la investigación. (Véase en Reseñas V-1 a V-4). La coincidencia de esta estrategia discursiva arroja una clave importante para comprender el pensamiento del venezolano. Para el venezolano, de acuerdo con el análisis de las reseñas periodísticas de obras literarias, es importante el diálogo, la conversación, la referencia. Siendo estos algunos de los componentes hallados en todas las reseñas de este país, se constata el carácter comunicacional e interactivo de su población. Debido a que la mayoría de sus reseñadores provienen de este mismo país, el uso de la intertextualidad en el venezolano es, sin duda, un aporte de la presente investigación para conocer rasgos de su identidad por medio de las estrategias utilizadas en este público específico.

En relación con los *supuestos metodológicos* empleados en las reseñas se evidencia que, ciertamente, si existe un patrón en cada reseña, en la reseña V-1 se produce una relación esquemática entre las dimensiones semántica o intertextual en la reseña V-2 es una división de la información de la primera mitad direccionada a conocer la obra y la segunda mitad a dialogar con la autora; en la reseña V-3 se tocan cuatro componentes básicos: Introducción, exposición, descripción y muestreo de detalles; y en la reseña V-4 se manifiesta en cinco reseñas breves la estructura: título, autor, introducción, exposición, partes y cita textual. Sin embargo, se corrobora que entre sí no se correlacionan los patrones de una reseña con otra, a pesar de existir aproximaciones entre algunas de ellas como se observa en el caso de las reseñas V-3 y V-4.

Otro aspecto relevante es que la información no se presenta con un orden en ninguna de las cuatro reseñas y se evidencia que en las publicaciones en línea faltan datos relevantes como el autor de la reseña o la fecha de publicación. Lo que se plantea a partir de estas interpretaciones es que, en términos generales, no existe un orden establecido en el sistema organizativo exposición de contenidos del venezolano. Planteamiento que abala el término utilizado en el primer avance de ésta investigación donde se denota a la estructura de la reseña venezolana como "circular". Dato que se extrae del presente estudio al no evidenciar una secuencia estructurada en la organización de las ideas que se desglosaron en las reseñas analizadas.

En otro orden de ideas, es pertinente reconocer que en las reseñas de obras literarias elaboradas en Venezuela se obtuvo muy poca muestra de ideología política, religiosa o histórico-geográfica. Solamente en la reseña V-3 se abordan temas como la migración, la religión y la política de los Estados unidos. Sin embargo, cabe destacar que la reseña fue escrita en la ciudad de Miami y, posteriormente, se publicó en la capital caraqueña, por lo que parece obedecer más al comportamiento del reseñador del país de origen y no a este país.

Ahora bien, desde la otra perspectiva de la palabra ideología, la que describe Van Dijk (2004) donde es la existencia de un contenido socialmente aceptado el enfoque que se persigue, sí se hallaron rasgos. Se evidenció ideología en todas las reseñas e incluso, se hizo mención en varias oportunidades a la apropiación del discurso, a la persuasión desde la emocionalidad y la búsqueda de la identificación del público lector con la escritora de la obra literaria.

Análisis de la selección de reseñas publicadas en la prensa de Colombia

En el caso de Colombia, la información se desglosa por medio de cuadros de análisis. En el cuadro del análisis de cada reseña se escribió un ejemplo ilustrativo de cada dimensión y un solo componente seguido del fragmento que le corresponde. Para observar el análisis completo de las reseñas, véanse los Anexos C-1 al C-4.

Reseña C-1: La quinta reseña analizada fue publicada el 19 de Septiembre de 2013 titulada *Juan Rulfo: La fiesta eterna de 'El llano en llamas'* escrita por Winston Manrique del diario El Espectador.

Cuadro 8. Análisis de la reseña C-1

Periódico: El Espectador			**Fecha**: 19 de Septiembre de 2013 – 3:41 pm
Título del artículo: Juan Rulfo: La fiesta eterna de 'El llano en llamas'	Título del artículo (en español):		**Autor del artículo:** Winston Manrique
Titulo de la obra literaria reseñada: El Llano en Llamas	Título de la obra literaria reseñada (en español):		**Autor del libro:** Juan Rulfo **Género:** Novela
Dimensiones	**Componente**	**Texto** (Segmentos)	
Sintáctica	Enunciado:	Varios autores celebran los 60 años de la publicación del libro de cuentos de Juan Rulfo y	

	sumario	levantan con sus voces la cartografía del autor mexicano. (Segmento 1)
Semántica	Ideología	'Es en muchos sentidos un libro mestizo. Un libro de cuento que parece un enorme poema. Un testimonio cruento que parece un sueño. (Segmento 14)
Estilística	Características del estilo de redacción del libro reseñado.	'Dio una lección inmensa de austeridad y síntesis que le dio al cuento un tono muy contemporáneo y muy latinoamericano que viene de nuestra tragedia del campo', asegura Piedad Bonnett. (Segmentos 23,24)
Pragmática	Promoción del libro.	Pero hoy es el día de El llano en llamas; y como las voces que suenan en esas historias, varios escritores levantan con sus voces la cartografía de ese llano en llamas que suena así: (Segmento 7)
Intertextual	Comentario(s) de otro(s) escritor(es)	¡Y yo no sabía que eso era posible! No sabía que cada palabra podía ser como una piedra', evoca Ana María Shua. (Segmento 27)

Fuente: Berbin (2018)

Manrique (2013) construye en su análisis sobre la obra de Juan Rulfo titulada "El llano en llamas" palabras que resaltan la novela, este análisis se realiza con la forma del diálogo con el otro. De esa manera, Manrique (2013) reafirma sus ideas, en la sustentación de las palabras de otros autores que, al igual que él, han comentado las obras de Juan Rulfo o han realizado alguna acotación sobre su obra.

Los *supuestos metodológicos* o patrones encontrados en la reseña de Manrique (2013) fue la reiteración de notas elaboradas por escritores de cierto reconocimiento luego de que introdujera el tema con su reseña personal. En ese sentido, la construcción temática de la presente reseña revela la conjunción de su análisis personal con las impresiones de otros escritores a fin de corroborar las ideas del escritor de la reseña Manrique.

La *estrategia discursiva* encontrada en la promoción del presente libro es el uso de la intertextualidad para dar mayor impacto en la información y la revalorización

del pasado histórico como medida para formar una identidad, cito: *"Es en muchos sentidos un libro mestizo. Un libro de cuento que parece un enorme poema. Un testimonio cruento que parece un sueño. Un puñado de vidas que parecen paisajes y paisajes que gritan, lloran y susurran', relata Rafael Gumucio…"* (Segmentos 14 y 15)

Se presume que se deba a la búsqueda de la emotividad del lector y de la aceptación -por parte del público- del valor literario que el escritor de la reseña le hace a la obra. Esto con la finalidad de promocionar una novela de alto contenido social que ayuda a formar una identidad del Caribe, del americano, del campesino. Es decir, lo que para van Dijk (2004) se resume como *ideología*., cito: *"Dio una lección inmensa de austeridad y síntesis que le dio al cuento un tono muy contemporáneo y muy latinoamericano que viene de nuestra tragedia del campo', asegura Piedad Bonnett."* (Segmentos 22 y 23)

Manrique (2013) incluye los componentes necesarios que debe poseer una reseña en los primeros siete segmentos, los otros veinte segmentos se centran en las palabras de otros autores hacia el escritor Juan Rulfo o hacia su obra de nombre "El llano en llamas". Cabe destacar que, debido a la naturaleza de la investigación, en los segmentos 8 al 27 se agregó dos componentes del discurso o en su defecto dos dimensiones, el primero de manera permanente *Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/* que corresponde a la dimensión *intertextual*, y el segundo varía dependiendo del contenido.

En el fragmento que se expone a continuación se evidencia la presencia de dos dimensiones las cuáles son la intertextual y la semántica. En ese sentido, de la dimensión *intertextual* se observa el componente del discurso "Comentarios de otros escritores". Tal como se había mencionado, se evidencia una segunda dimensión llamada *semántica,* la cual se desglosa con el componente del discurso titulado

valoración estética de la obra, cito: "*Lo peculiar es que Rulfo narra estas desgracias con hondo sentido poético. Ningún campesino ha hablado como sus personajes pero ninguno ha sonado tan auténtico. Un milagro de la autenticidad que solo puede ser literaria', afirma Juan Villoro" (Segmentos 12 y 13).*

Reseña C-2: La sexta reseña analizada fue publicada el 11 de Septiembre de 2013 titulada *La nueva novela de Vargas Llosa: Un libro lleno de humor, en clave de melodrama, que ocurre en el pujante Perú actual* escrita por el espectador.com y publicada por el diario El Espectador.

Cuadro 9. Análisis de la reseña C-2

Periódico: El Espectador		**Fecha**: 11 de Septiembre de 2013 11:49 am
Título del artículo: *La nueva novela de Vargas Llosa: Un libro lleno de humor, en clave de melodrama, que ocurre en el pujante Perú actual*	Título del artículo (en español):	**Autor del artículo:** Elespectador.com
Titulo de la obra literaria reseñada: "El héroe discreto",	Título de la obra literaria reseñada (en español):	**Autor del libro:** Mario Vargas Llosa Género: Novela

Dimensiones	**Componente**	**Texto** (Segmentos)
Sintáctica	Enunciado: sumario	Un libro lleno de humor, en clave de melodrama, que ocurre en el pujante Perú actual
Semántica	Exposición de la trama de la obra reseñada	Se trata de una novela 'de regreso', aunque idealizada por la imaginación literaria hasta convertir Perú en un espacio mítico. (Segmento 16)
Pragmática	Promoción del libro.	El libro ya se puede conseguir en todas las librerías en Colombia. (Segmento 20)
Intertextual	Relaciones Intertextuales	La editora de Alfaguara en España, la colombiana Pilar Reyes, presentó la obra junto al Nobel. (Segmento 15)

Estilística	Características del estilo de redacción de la reseña.	En un estilo breve, pausado y lleno de memoria, el escritor de la reseña resalta el valor de la trayectoria del autor del libro mientras promociona la obra.

Fuente: Berbin (2018)

En la presente reseña de la editorial del diario El Espectador (2013) se observa la importancia de conocer la obra "El héroe discreto" y al autor Mario Vargas Llosa. En la reseña, se halló, principalmente, información sustentada en la obra y en la biografía del autor, reduciendo las relaciones intertextuales a la mínima expresión. Solo se evidencia la intertextualidad en el segmento quince para hacer alusión a la presentadora del libro en un país de habla Castellana (España), cito: "*La editora de Alfaguara en España, la colombiana Pilar Reyes, presentó la obra junto al Nobel."* (Segmento 15). En el análisis de la reseña, se evidenció que se elaboró este único segmento de relaciones intertextuales debido a que la presentadora del libro en ese país mencionado es de origen colombiano, al igual que la reseña, lo que puede significar en el lector una identificación que le permita sentirse parte de la misma, por lo que los resultados arrojan que los *supuestos metodológicos* o patrones hallados centran la información en la dimensión semántica con esa única variante.

Las *estrategias discursivas* de promoción de la novela "El héroe discreto" son la búsqueda de reconocimiento o de recalcar la importancia que se merece el autor por parte del público lector y los elementos de orden discursivos que evidencian dos contenidos. Referente a la primera estrategia discursiva se observa, a lo largo de toda la reseña, una valoración al escritor y a su trayectoria, cito: "*El héroe discreto es la primera novela que escribe y publica tras la concesión del Premio Nobel."* (Segmento 14), seguido de la acotación reforzando su trayectoria, cito: "*Se trata de una novela 'de regreso'"* (Segmento 16). Incluso en el segmento 15 reseñado en el párrafo anterior se corrobora la estrategia discursiva al mencionar al autor como la persona que obtuvo un premio Nobel de literatura. Lo que evidencia que en los

párrafos 14, 15 y 16 hubo una ilación del discurso en un punto afín para reforzar la información.

Sin embargo, no es solamente en esos tres segmentos donde se menciona este hecho. Al inicio de la reseña se hace alusión a este dato específico del autor, cito: "*la última novela del Premio Nobel de Literatura peruano"* (Segmento 3); lo que denota una evidente reiteración de esa información del autor Vargas Llosa. Cabe destacar que para van Dijk (2004) la reiteración es una estrategia utilizada para convencer al lector de la veracidad del tema y para que esa información, en una especie de ventaja descriptiva, tenga mayor posibilidad de quedarse en la memoria a largo plazo del que la lea. Por consiguiente, la reiteración de lo expuesto al inicio (en el Segmento 3) en los tres segmentos consecutivos mencionados casi al término de la reseña (15,16 y 17), evidencia la clara estrategia del diario en que los lectores recuerden este dato específico del autor Vargas Llosa.

La segunda estrategia discursiva observada para promocionar el libro es la historia que subyace dentro de la visible. Es decir, en la exposición de las ideas el autor de la reseña explica la trama y los personajes de la novela "El héroe discreto" al tiempo que elabora un segundo discurso que alude a la historia narrativa del autor. Se considera una estrategia de alto nivel cognitivo sobre la obra del autor, o al menos bien documentada, debido al carácter expositivo de los personajes, la locación y la trama, cito: "*Viejos conocidos del mundo vargallosiano aparecen en estas páginas: el sargento Lituma y los inconquistables, don Rigoberto, doña Lucrecia y Fonchito, todos moviéndose ahora en un Perú muy próspero."* (Segmento 7). El segmento siete demuestra la previa lectura sobre personajes y locaciones usados en las novelas del autor. Otra evidencia se observa casi al término de la reseña, cito: "*La Piura que Vargas Llosa conoció en la adolescencia… ha sufrido cambios considerables, pero mantiene cierto aire de irrealidad"* (Segmentos 17 y 19) El autor de la reseña no se limita ha exponer en sus ideas la vida y obra del autor, sino que elabora una conexión

entre el presente libro con producciones anteriores, o lo que se percibe en los segmentos recientemente descritos, también el lugar donde se genera la trama de la novela tiene una historia develada por el diario.

En otro orden de ideas, la ideología presentada por el diario El Espectador sobre la reseña de la novela "El héroe discreto" del autor Mario Vargas Llosa, se evidencia con la exaltación del premio que ha recibido el autor y como este hecho ha sido manejado a lo largo de toda la información presentada en la reseña. Lo que sugiere la intención de que el público lector se apropie de texto y de su autor, desde la apropiación o exaltación de los logros de este continente, en contraposición a otros escritos donde se exalta lo que proviene de otros continentes.

Reseña C-3: La séptima reseña analizada fue publicada el 15 de Agosto de 2013 titulada *Blogs de papel: Luisa vuelve y baila, de Rubén Vélez* escrita por Adriana Villamizar Ceballos y publicada por el diario El Espectador.

Cuadro 10. Análisis de la reseña C-3

<table>
<tr><td colspan="2">Periódico: El Espectador</td><td colspan="2">Fecha: 15 de Agosto de 2013 10:46 am</td></tr>
<tr><td>Título del artículo:
Blogs de papel: Luisa vuelve y baila, de Rubén Vélez</td><td colspan="2">Título del artículo (en español):</td><td>Autor del artículo:
Adriana Villamizar Ceballos</td></tr>
<tr><td>Titulo de la obra literaria reseñada:
Luisa vuelve y baila</td><td colspan="2">Título de la obra literaria reseñada (en español):</td><td>Autor del libro:
Ruben Velez
Género: Novela</td></tr>
<tr><td>Dimensiones</td><td>Componente</td><td colspan="2">Texto (Segmentos)</td></tr>
<tr><td>Sintáctica</td><td>Enunciado: sumario</td><td colspan="2">Reseña hecha por una lectora como parte de #MesaDeNoche, una iniciativa digital de El Espectador.</td></tr>
<tr><td>Semántica</td><td>Personajes centrales de la obra</td><td colspan="2">Luisa, una de las tres Luisas, tiene por apellido Sánchez, pero también hay una Pérez y otra Vélez. (Segmento 3)</td></tr>
</table>

	reseñada.	
Pragmática	Actores responsables de la publicación del libro.	Y, de nuevo, es la Editorial Sílaba la que publica el más reciente texto de Rubén Vélez (Segmento 29)
Intertextual	Palabras textuales del autor del libro	"Sucede que ya los muertos me dicen más cosas que los vivos. Los muertos me ayudan a darle vida a este álbum. Yo aireo sus fotos. Ellos, a cambio, me refrescan la memoria". (Segmentos 44,45)
Estilística	Características del estilo de redacción de la reseña.	Cuidadoso uso de los elementos de la reseña. Lenguaje limpio y claro.

Fuente: Berbin (2018)

Las *estrategias discursivas,* dada la naturaleza de la reseña y la proveniencia de su escritora, se dividen en dos: la primera es la estrategia empleada por el diario El Espectador y la segunda las estrategias discursivas halladas en la reseña elaboradas por Adriana Villamizar Ceballos, su escritora. La primera estrategia del diario El Espectador de promoción de la lectura es la participación activa de sus seguidores, dándoles la oportunidad de publicar en el *blog* del diario reseñas de obras literarias. Es una estrategia de integración que permite la interacción del diario con el público lector. Hecho que evidencia madurez de las políticas de promoción de la lectura entre los actores responsables del diario.

La segunda parte del abordaje de las estrategias discursivas se desarrolla, específicamente, en el discurso de la reseña de Villamizar Ceballos (2013). Referente a la reseña de esta autora, que es a su vez lectora activa del diario El Espectador, se encuentra como estrategia discursiva la amplia explicación de la trama y los elementos que consideró relevantes para la ejemplificación de la misma. Elaboró, de manera fluida, la exposición de sus ideas, es decir, mantuvo ilación en el discurso en todo momento. Posterior a la construcción de un resumen de la trama, dedicó unas palabras para conocer al autor, cito: "*De él (Rubén Vélez) se ha dicho que es*

“neomaldito” y hasta él mismo se considera un “niño terrible, de ideas peligrosas”. (Segmento 21). Su estrategia se centró en esclarecer las ideas del autor y en exponer lo que se encontrará en la lectura de esa novela.

El *supuesto metodológico* o patrón, por su parte, se establece de la siguiente manera: 1.- abordaje del tema, 2.- explicación, 3.-relaciones intertextuales. Este supuesto metodológico o patrón se evidenció de manera sistemática cuatro veces consecutivas a lo largo de toda la reseña. Para su ejemplificación se tomó uno de los patrones de manera aleatoria expuesto a continuación: 1.- Abordaje del tema, cito: “*Luisa Vuelve y baila es una no-novela”* (Segmento 26). En dicho segmento se evidencia la introducción del tema a tratar para que posteriormente se desarrolle. 2.- Explicación del tema, cito: *“Tal vez sea el concepto más acertado para leer y disfrutar de las “mil y una sílabas” que conforman el libro y podrían ser la bitácora de una novela o de un libro de relatos”* (Segmento 27). Este segmento ya esclarece lo abordado en el anterior, corroborando el carácter explicativo del esquema que se desarrolla en la reseña que se extiende hasta el segmento 29. Por último, se encuentra el número 3.- Relaciones intertextuales, cito: “*El año pasado el autor fue editado con La máquina no devuelve, “la nueva producción patafísica” del poeta y ex abogado, como lo reseñó Sergio Esteban Vélez.”* (Segmento 30). Al término se observa la relación intertextual al citar palabras textuales de otro escritor. Lo que evidencia el supuesto metodológico empleado por Villamizar Ceballos (2013).

En el caso de la ideología se evidencia la inserción de otra corriente de pensamiento que no es la clásica posición colombiana y caribeña, cito: “*si las Luisas… confunden… es porque “sus ideas eran raras. No creían en Dios. Creían que Colombia iba por mal camino. Eran dos mujeres ricas que soñaban con un mundo sin pobres”, y creían en la Utopía, así la madame hubiese abjurado del comunismo, mientras la menor se afianzaba a Marx como si fuera su credo*.” (Segmentos 36-39). Es una posición del autor Vélez que deja clara en la reseña. Lo

que puede significar un reto para el lector de la novela, o un acercamiento a su sistema de pensamiento. Por una razón o por la otra, la escritora expresa en la reseña ese aspecto de la novela de Vélez. Continúa el abordaje del tema con la explicación del mismo, cito: "*Baila, o mejor, saca a bailar la historia de Medellín, sus homofobias y sus racismos, la política o los líderes políticos mundiales, desde Hitler hasta Marx, el M-19, Castro y aquellos nuevos liberales como Alfonso López padre y Alfonso López, hijo."* (Segmentos 40, 41).

Reseña C-4: La octava reseña analizada fue publicada el 21 de Octubre de 2017 titulada *Rubén Orozco: Una voz juguetona y ambiciosa* escrita por Ángel Castaño Guzmán y publicada por el diario El Espectador.

Cuadro 11. Análisis de la reseña C-4

Periódico: El Espectador		**Fecha:** 21 de Octubre de 2017 - 4:57 PM
Título del artículo: *Rubén Orozco: Una voz juguetona y ambiciosa*	**Título del artículo (en español):**	**Autor del artículo:** Ángel Castaño Guzmán
Titulo de la obra literaria reseñada: Preguntas Frecuentes	**Título de la obra literaria reseñada (en español):**	**Autor del libro:** Rubén Orozco **Género:** Novela

Dimensiones:	**Componente**	**Texto** (Segmentos)
Sintáctica	Enunciado: sumario	Preguntas frecuentes acerca de la peligrosa caza de vampiros (Literatura Random House, 2017) (Segmento 2)
Semántica	Apreciaciones sobre la temática de la obra.	y que aquellos lectores que acudan a mis novelas no deben sorprenderse demasiado si una parece ser un tratado psicológico. (Segmento 59)
Pragmática	Motivación para escribir el libro.	*Preguntas frecuentes* nació del deseo de escribir una novela en forma de cuestionario (segmento 27)
Intertextual	Palabras textuales del autor	en realidad soy apenas un vago sensible al que le gustan las historias y los juegos de palabras. (Segmento 64)
Estilística	Características del estilo de redacción del libro reseñado.	El libro, a pesar de pertenecer al género de la novela, está escrito todo en forma de cuestionario acerca de la vida y la experiencia de un vampiro.

Fuente: Berbin (2018)

Castaño Guzmán (2017) en su reseña sobre la novela del colombiano Rubén Orosco titulada Preguntas Frecuentes aborda en los primeros cinco segmentos el tema de acuerdo con la estructura convencional de una reseña. Posteriormente, elabora un cuestionario como método de apropiación del estilo del escritor de la novela en los segmentos siguientes. Este modo de realizar la reseña (tipo cuestionario) a su vez determina la *estrategia discursiva* empleada por Castaño Guzmán (2017) para la promoción de la obra literaria, en vista de que adopta el discurso en forma de cuestionario que el autor Orosco utiliza en su novela. Es decir, que afianza el carácter intertextual de la obra dándole el mismo tratamiento a su reseña.

Todos los elementos que posee una reseña se pueden encontrar a lo largo de sus 64 segmentos. La diferencia de esta reseña es que el autor de la novela suministra parte de la información, contrario a la reseña convencional donde es el escritor del diario el que suministra esos datos, dejando al escritor de la obra breves espacios de comentarios, citas textuales de su libro, entre otros. En el segmento seis se evidencian el abordaje de la temática. Dada la naturaleza de la presente reseña se analiza tanto la pregunta como su contestación, cito: "*¿Cómo maduran en usted las historias de sus novelas? ¿Cuándo sabe que algo que se le ocurre da para un libro?"* (Segmento 6) Acorde a los componentes del discurso elaborados a partir del estudio de Martínez (2004) y van Dijk (2004) este segmento corresponde a Introducción *del tema abordado* en vista de que la intencionalidad del escritor es recibir esa introducción como respuesta a su pregunta.

Por tal motivo, abre el ciclo de preguntas de su reseña-cuestionario con esa interrogante. La contestación de la misma obedece a la motivación de la pregunta, a

lo que el escritor Orozco responde, cito: "*Las novelas son reflexiones sobre asuntos que considero vitales.* (Segmento 7) el autor prosigue, cito: *A veces nacen de un personaje ya definido; a veces, de la ilusión de innovar en la forma; a veces aparecen como las respuestas que me doy a mí mismo acerca de incógnitas que me intrigan"* (Segmentos 8 y 9). Como se puede evidenciar el escritor del libro no ha comenzado a hablar de "Preguntas Frecuentes" que es el libro reseñado, solo aclara como una idea toma forma de libro, lo que corrobora que su contestación es, de hecho, la introducción al tema abordado que es libro recientemente mencionado, con elementos de la temática y su exposición.

Del mismo modo, se observó en el presente análisis, la intencionalidad del reseñador en mantener en las preguntas de su cuestionario un lenguaje respetuoso y sin dejar de mencionar los elementos que posee una reseña. Abordó cada fragmento de la reseña con cuidado de no transgredir la estructura semántica que lleva en su ilación del discurso. Otra interrogante se analiza ya a mitad de la reseña, cito: "*Su libro es insólito en relación con la producción novelística relacionada con los vampiros. Mientras lo escribía, ¿leyó algunas de esas novelas? ¿Qué opinión le merece la obra de Stoker?"* (Segmentos 31-32). A primera vista pareciera que interroga al autor Orozco sobre el conocimiento o desconocimiento de un autor, sin embargo, se evidencia la aparición de un comentario previo a la interrogante que abre el tema a desarrollar, donde se menciona: 1.- valoración estética de la obra: *Su libro es insólito 2.*- Relaciones intertextuales de la obra con otras obras: *en relación con la producción novelística relacionada con los vampiros* 3.- Cronología: Trabajo actual: *Mientras lo escribía, ¿leyó algunas de esas novelas?* 4.- Comentarios del escritor sobre el proceso de elaboración de su libro: *¿Qué opinión le merece la obra de Stoker?.* Lo que se constata es que en las interrogantes elaboradas por parte de Castaño Guzmán (2017) recogen de por sí, elementos suficientes que aportan información al lector independientemente de la respuesta del autor de la novela.

Otro elemento significativo es el discurso que maneja el reseñador. En observación del contenido de la novela de Orozco (un cuestionario sobre vampiros) y de los comentarios que emite por sus disertaciones, sugiere un distanciamiento del escritor de la reseña con Orozco, el autor del libro Preguntas Frecuentes. En términos de Ideología van Dijk (2004) establece que la apropiación de un discurso aparece cuando los sistemas de pensamiento son similares y persiguen la aceptación del entorno.

De acuerdo con van Dijk (2004), lo que sugiere el análisis de la presente reseña es que las preguntas del reseñador son elaboradas con comentarios previos, interrogantes puntuales y lenguaje sobrio, que obedece al comportamiento del escritor de la reseña en querer acercarse al método del autor, reforzándolo con el alejamiento de su lenguaje. Se presupone que este hecho se deba a la temática del libro y en líneas generales a las respuestas del autor lo que orienta al reseñador a escribir de manera distante del autor Orozco.

Tal es el caso de la siguiente interrogante, cito: "*¿Cuáles son los proyectos literarios que tiene entre manos? ¿En qué empresas escriturales ocupa su tiempo?"* (Segmento 56). Referente al trabajo del reseñador se constata su intencionalidad de saber en la dimensión Sintáctica la cronología de los proyectos a futuro del autor. En la reseña continúa la contestación del autor, cito:

> *No ahondaré en esta respuesta,… Lo que sí diré… es que me gusta experimentar con los géneros… Es mi sueño literario tener dentro de mi obra,… una novela erótica tan lúbrica y salvaje que haga sonrojar a nuestra más fulgurante… estrella del porno o al cardenal George Pell… El asunto de las empresas escriturales suena demasiado serio: en realidad soy apenas un vago sensible al que le gustan las historias y los juegos de palabras.* (Segmentos 58 al 64).

Es un lenguaje trabajado, intencional, directo, que pareciera ser poco cuidadoso, pero no es así. En realidad el autor del libro Preguntas Frecuentes persigue que sea

una información de impacto, cuando expresa: *"soy apenas un vago sensible"* (segmento 64) lo hace para manifestar su irreverencia, a pesar de que sus libros publicados y su premio Gabriel Miró abalan su trayectoria. Lo que sugiere el análisis posterior a estas argumentaciones del autor del libro, es que el reseñador mantuvo distancia hasta la última pregunta que elaboró para que el público lector no lo confunda con el autor de la novela.

Análisis de los resultados de la investigación realizada en la prensa de Colombia

Las reseñas de obras literarias de Colombia oscilan entre los 27 y los 64 segmentos, de contenido. Son cuidadosos en mencionar aspectos relevantes como el nombre del escritor de la reseña o su fecha de emisión. Respecto al lenguaje, se puede constatar el cuidadoso trato de las obras literarias. En las reseñas se observa similitud en la exposición de las ideas, aunque no se evidencia un patrón único con modificaciones en el formato o en el orden, hay una cantidad considerable de variables que aparecen en una reseña y otra.

Con respecto a las *estrategias discursivas* encontradas en las reseñas de Colombia se considera que en todas las reseñas se observa la creatividad para fomentar la promoción de la lectura. Bien sea desde reseñar las palabras textuales del libro, del autor u otros autores en relación al texto, o desde emular la propuesta estilística que el autor de la obra utilizó para escribir la propia, las estrategias discursivas halladas en las reseñas de Colombia son variadas, concretas y con altas probabilidades de que sean efectivas, desde lo que se pudo estudiar. En obras cuyos escritores son de trayectoria utilizan como estrategia el fomentar el sentido de pertenencia del producto y la identificación con el escritor.

Entonces, en el cuidadoso trato de la estructura de la reseña, las estrategias discursivas se pueden encontrar a lo largo de la reseña. Ese es el caso de la reseña C-4, cito: "*Por sus asuntos y por su prosa –juguetona, lúcida– las novelas de Orozco se*

parecen a pocas cosas en el ambiente narrativo colombiano actual." (Segmento 6). Se evidencia una clara estrategia para despertar en el lector la curiosidad y remitirlo a la novela. Otra evidencia de estrategia discursiva hallada en las reseñas de Colombia habla de la búsqueda de despertar en las personas la curiosidad, al tiempo que enaltecen y reconocen la trayectoria de su autor Vargas Llosa en la reseña C-2, cito: "*Se trata de una novela 'de regreso', aunque idealizada por la imaginación literaria hasta convertir Perú en un espacio mítico*."

Resulta pertinente mencionar la estrategia de promoción a la lectura del diario El Espectador al invitar a una lectora a que realice una reseña y publicarlo en el blog como iniciativa digital #mesadenoche. El resultado de esa interacción es la reseña C-3 escrita por Adriana Villamizar Ceballos. Este hecho da un paso a favor de la promoción al incluir al público lector a que incorpore en el proceso de compartir experiencias. Eso denota en el periódico colombiano madurez en relación a la promoción de la lectura.

En otro orden de ideas, los *supuestos metodológicos* o patrones hallados en las reseñas de Colombia son similares pero no alcanzan a tener una única estructura, por lo que el ejercicio de observación se hizo necesario para identificarlos. En la reseña C-1 es el uso de la intertextualidad la que abarca gran parte de la reseña, esto evidencia que la búsqueda de patrones debe afianzarse en los primeros segmentos. La reseña C-2 se centra en la información del autor, su obra y la promoción, por lo que las partes que la conforman están orientadas a ello. No es el caso de la reseña C-3 debido a que, por su particularidad es la exposición de la trama la que abarca casi en su totalidad, la estructura de la reseña. En el caso de la reseña C-4 luego de tres segmentos de introducción de la reseña, el supuesto metodológico se elaboró conforme a la estructura del cuestionario.

En líneas generales, las reseñas periodísticas de Colombia mantienen el hilo conductual del discurso, se preocupan por el adecuado manejo del lenguaje y de la

información, aportan lo necesario para el conocimiento del autor y de su obra por medio de sus reseñas. Es, además, un espacio abierto a todas las corrientes de pensamiento debido a que, se le dio el mismo tratado a un obra con contenido ideológico, sin distinciones ni censura, que a otras donde no se evidenció ese tipo de contenido. Se identifica una variedad dialectal en algunas de las reseñas, sin embargo, esto no significó la pérdida del lenguaje formal en la reseña. La diversidad de los contenidos y autores presentes en las reseña de Colombia evidencias la apertura recientemente mencionada.

Análisis de la selección de reseñas publicadas en la prensa de Trinidad y Tobago

El estudio de las reseñas seleccionadas en la prensa de Trinidad y Tobago fue presentado en los cuadros diseñados para tal fin. En el cuadro del análisis de cada reseña se escribe un ejemplo ilustrativo de cada dimensión y un solo componente seguido del fragmento que le corresponde. Para observar el análisis completo de estas reseñas; véanse los Anexos T-1 al T-4. Con respecto a la segmentación del texto, en todas las reseñas de los cuadros de análisis de las obras de Trinidad se ubican primero los fragmentos en su idioma original (en inglés) y al término se ubica su traducción (en español).

Reseña T-1: La novena reseña analizada fue publicada el 2 de Abril de 2012 titulada *"Book of a lifetime. A Bend in the river by VS Naipaul"* "Un libro para toda la vida. Una estela en el río de VS Naipaul"escrita por el editor del diario y publicada por el diario Trinidad Express.

Cuadro 12. Análisis de la reseña T-1

Periódico: Trinidad Express		**Fecha**: 2 de abril de 2012
Título del artículo:	**Título del artículo (en**	**Autor del artículo:**

"Book of a lifetime. A Bend in the river by VS Naipaul"	**español):** "Un libro para toda la vida. Una estela en el río de VS Naipaul"	Editor del diario
Titulo de la obra literaria reseñada: "A Bend in the river"	**Título de la obra literaria reseñada (en español):** "Una estela en el río"	**Autor del libro:** V.S. Naipaul **Género:** Novela

Dimensiones	**Componente**	**Texto** (Segmentos)
Sintáctica	Enunciado: lead o entradilla	Neel Mukherjee, writing for London`s Independent, chooses Naipaul`s A bend in the river as "Book of a Lifetime".
		[Neel Mukherjee, escritor del London's Independent seleccionó el libro de Naipaul Una estela en el río como su "Libro para toda la vida"](Segmento 2)
Pragmática	Actores responsables de la publicación de la reseña	Neel Mukherjee is the author of a Life Apart (Corsair) and a judge for this year's Independent Foreign Fiction Prize.
		[Neel Mukherjee es el autor de Una Vida Aparte y un jurado en este año del Premio de Ficción Independiente Extranjero.] (Segmento 37)
Semántica	Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	One of the greatest novel about the process of "becoming" (as opposed to "being") a nation, especially after colonizing powers have departed…
		[Es una de las más grandes novelas acerca del proceso de "convertirse" en una nación (contrapuesto al ser una), especialmente después de que los poderes colonizadores fueron disueltos,] (Segmentos 4 y 5)
Intertextual	Relaciones intertextuales de la obra con otras	"White teeth" wasn't quite the first multi-cultural novel.
		[White teeth (Dientes blancos) no fue la primera novela multi-cultural, de hecho.] (Segmento 11)
Estilística	Característi-cas del estilo de redacción del libro reseñado.	The prose is pared down, unobtrusive, and the deceptively simple sentences can wield a surgical knife at the flick of a comma.
		La prosa es cuidadosa, agradable, y las oraciones aparentemente sencillas pero pueden empuñar un bisturí al remover una coma. (Segmentos 20 y 21)

Fuente: Berbin (2018)

En la presente reseña escrita por el concejo editorial del diario Trinidad Express (2012), se destaca la importancia que su autor V.S. Naipaul tiene para la literatura de su país y para su ideología. Este fenómeno se evidenció luego de que se analizara el comportamiento del individuo en el texto (que en esta reseña es el consejo editorial).

Al segmentar la información se observó que el consejo editorial no solamente realizó una sinopsis del contenido y una valoración estética de la obra, sino que además se apropió de la misma, mostrando un acercamiento con el autor e inclinando su emocionalidad al texto, cito: "*La historia ha consagrado Naipaul. Él enseñó a dos generaciones de escritores no sólo a escribir -como cualquier cuidadoso artesano pueda enseñarles- sino también, y más cuidadosa y extrañamente, a cómo mirar acuciosamente a las cosas y no a echar una ojeada."* (Segmentos 33-36)

La *estrategia discursiva* empleada en la presente reseña es esa apropiación del libro y del autor, a fin de promocionar su obra. En ese sentido, la editorial persigue tocar la emocionalidad del lector e invitarlo a que se identifique con la obra de V.S. Naipaul, quien es uno de los escritores más destacados de Trinidad y Tobago. Al tocar la emocionalidad del lector, el escritor de la reseña busca persuadirlo de que lea la obra y la haga parte de sus textos fundamentales, cito: *"Cada vez que vuelvo a Una estela en el río, me parece estar leyendo un libro diferente. Por momentos, es un libro sobre la tensión entre ser y convertirse en, saliendo en el bajo y triplicando el individual y global; por otros, acerca del silente, del paciente devenir de la historia."* (Segmentos 13-15)

En la exposición de sus ideas se observa el siguiente patrón o *supuesto metodológico:* se evidencia una estructura lineal del discurso para describir el tema y las dimensiones del mismo. En la introducción al tema abordado, de la dimensión semántica, expresa lo siguiente, cito: "*Es una de las más grandes novelas acerca del proceso de "convertirse" en una nación (contrapuesto al ser una)"* (Segmento 4)

Reseña T-2: La décima reseña analizada fue publicada el 1 de Noviembre de 2013 titulada "*Feeding the soul. Author to Launch Inspirational book as promised to late dad"*, "Llenando el alma. Autora de un libro inspirador como promesa a su anciano padre" escrita por el editor del diario y publicada por el diario Trinidad Express.

Cuadro 13. Análisis de la reseña T-2

Periódico: Trinidad Express		**Fecha**: 1 de noviembre de 2013 11:31 am
Título del artículo: "Feeding the soul. Author to Launch Inspirational book as promised to late dad"	**Título del artículo (en español):** "Llenando el alma. Autora de un libro inspirador como promesa a su anciano padre"	**Autor del artículo:** Editor del diario
Titulo de la obra literaria reseñada: 1.- "Songs of Inspiration and Hope" 2.- "Eat Greedily God's Word: More Necessary Than Food"	**Título de la obra literaria reseñada (en español):** 1.- "Canciones de inspiración y esperanza" 2.- "Comer vorazmente las palabras del Señor: Más necesario que la comida"	**Autores de los libros:** 1.- Henry Elijah Clarke (padre) 2.- Claudette Bacchas (hija) **Géneros:** 1.- Poesía 2.- Autoayuda

Dimensiones	**Componente**	**Texto** (Segmentos)
Sintáctica	Cronología: Trabajos anteriores	This was her first major writing assignment, compiling her father's written works which helped develop her love for reading and the passion to write.
		Ésta fue su primera gran tarea, compilar los trabajos escritos de su padre lo que la ayudó a desarrollar su amor por la lectura y la pasión por escribir. (segmento 5)
Semántica	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable	After more than 30 years, a beloved daughter is able to keep her promise to her dad. Bringing to life the words to her father, Henry Elijah Clarke.
		[El libro además muestra las consecuencias de haber sufrido inapetencia espiritual' y lo importante que es no solo llenar el cuerpo, sino el espíritu con el alimento adecuado que proviene de las palabras del señor.] (Segmentos 10-12)
Pragmática	Actores responsables de la publicación del libro.	Bacchas made the necessary connections and was thrilled that the publishers not only agreed to publish her father's book, but hers as well.
		[Bacchas hizo las conexiones necesarias y estaba entusiasmada de que la editorial no solo estuviese de acuerdo en publicar el libro de su padre sino el de ella también.] (Segmento 30)

Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable	She said, "In 2012, it was tough. I was very ill so it was a struggle. My books were on hold; they were not out on the market as yet. All I had was a few copies from the publishers."
		[Ella dijo, "En 2012, fue fuerte para mí. Estuve muy enferma así que era un problema. Mis libros fueron retenidos no habían salido al mercado todavía. Todo lo que tenía eran unas pocas copias de los publicistas"] (Segmentos 35 y 36)
Estilística	Características del estilo de redacción de la reseña.	Las ideas son ampliamente expresadas. Dichas ideas tienen un carácter comunicacional y explicativo de la vida de la autora. La reseña está elaborada en oraciones extensas, casi a modo de párrafos.

Fuente: Berbin (2018)

El editorial del diario (2013) en su reseña del libro *Feeding the soul* (*Llenando el alma*), reveló que no hubo acercamiento ni apropiación del discurso. Esto se puede evidenciar en los siguientes factores: Con respecto al comportamiento del escritor de la reseña con la obra se corroboró que el discurso se aleja del autor del libro, al no evidenciarse comentario a favor o en contra. No hubo comentario personal del escritor de la reseña a la obra. Se observa que Prevalece el carácter conversacional de la reseña, cito: "*Recordando el infarto (de su papá), Bacchas dejó de escribir durante la entrevista*." (Segmento 26). Predomina el material de compilación anecdótica, cito: "*Después de recibir maravillosas reseñas acerca de su libro, Bacchas dice que ella estaba incluso más decidida a obtener más ejemplares."* (Segmento 39).

En la reseña del consejo editorial (2013), se evidencia la estructura lineal del discurso para introducir el tema y las dimensiones del mismo. En la dimensión pragmática se constata la motivación para escribir el libro en el componente de motivación, cito: "*Ella notó que como un hábito llevaba un diario y muchas de las experiencias documentadas en su libro provienen de ese diario de las experiencias en*

Trinidad desde hacía ocho años con Dios." (Segmentos 16-17) Del mismo modo se observa la estructura lineal en la dimensión semántica donde introduce el tema abordado, cito: *El libro además muestra las consecuencias de haber sufrido inapetencia espiritual y lo importante que es no solo llenar el cuerpo, sino el espíritu con el alimento adecuado que proviene de las palabras del señor* (Segmentos 10-12)

Se evidencia moderado interés de parte del periódico en mostrar relaciones diplomáticas con otros países de habla inglesa como lo son Estados Unidos y Jamaica, cito: *Bacchas se dio cuenta que el noviembre de 2012 se llevaron su libro a una convención en Tucson en Estados Unidos* (Segmento 37), la otra mención del país se observa en los siguientes segmentos, cito: *Ella dijo "nunca tuve la oportunidad de publicar su libro y eso me molestaba. Estaba en Jamaica y luego volví a Trinidad estando mas determinada a cumplir la promesa que le hice a mi padre"*. (37-38) Conforme al análisis que se realizó sobre políticas culturales, esto parece obedecer al interés del diario Trinidad Express en mantener en la promoción de sus textos la apertura a la cultura de ambos países.

El *supuesto metodológico* o patrón que se emplea en la reseña es el carácter dialógico e intertextual de la misma, de entrevista trabajada con lenguaje literario limpio y buen manejo de ilación del discurso. Al tratarse de una experiencia personal de la escritora del libro con Dios, en la reseña se le dedicó más espacio al proceso de la elaboración del libro persé, que al contenido. Al no emitir ningún juicio de valor ni a favor ni en contra de la religión, evidencia que promueve la lectura más no el carácter ideológico de la misma. Lo referente a la *estrategia discursiva* empleada, es la habilidad en el lenguaje de hacer que la reseña se centre en las anécdotas de elaboración del libro, para lograr la identificación con el lector de que ese proceso de Baccas, puede ser el propio, cito: "*Bacchas hizo las conexiones necesarias y estaba*

entusiasmada de que la editorial no solo estuviese de acuerdo en publicar el libro de su padre sino el de ella también." (Segmento 30)

Reseña T-3: La décima primera reseña analizada fue publicada el 9 de Junio de 2014 titulada *Curry Cascadoo the book*, Curry Cascadoo el libro, escrita por el editor del diario y publicada por el diario Trinidad Express.

Cuadro 14. Análisis de la reseña T-3

Periódico: Trinidad Express		**Fecha**: 09 de Junio de 2014
Título del artículo: Curry Cascadoo the book	**Título del artículo (en español):** Curry Cascadoo el libro	**Autor del artículo:** Editorial del diario
Titulo de la obra literaria reseñada: "Curry Cascadoo"	**Título de la obra literaria reseñada (en español): "**Curry Cascadoo"	**Autor del libro:** Kamalo Deen
		Género: Narrativa

Dimensiones:	**Componente**	**Texto** (Segmentos)
Sintáctica	Enunciado: lead o entradilla	was launched last month in New York as part of this country's Indian Day Arrival Celebrations.
		fue presentado el mes pasado en Nueva York como parte de la Llegada de las Celebraciones del día Indio en ese país. (Segmento 2)
Semántica	Datos biográficos del autor del libro.	Deen who now resides in New York had described his book:
		[Deen quien ahora reside en Nueva York ha descrito su libro como:] (Segmento 6)
Pragmática	Actores responsables de la publicación del libro.	The book is a delightfully easy to read story filled with many local terms and places
		[El libro es publicado por su compañía Producciones Internacionales Pempaleh.] (Segmento 15)
Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	Deen said he was awaiting launch dates for Miami, Washington DC & Boston. He thanked the government for supporting his book.

		[Deen dijo haber estado esperando la fecha para la presentación de su libro en Miami, Washington DC y Boston. Agradeció al gobierno por el apoyo a su libro.] (Segmento 18)
Estilística	Características del estilo de redacción del libro reseñado.	He said: "The story is told in the form of letters, poetry and recollections.
		El dijo: "la historia es dicha en forma de cartas, poemas y recuerdos. (Segmento 11)

Fuente: Berbin (2018)

El patrón o *supuesto metodológico* que se observa en la presente reseña elaborada por la editorial del diario Trinidad Express (2014) es la reiterada exposición de las presentaciones del libro, cito: "*La presentación del libro fue llevado a cabo en el Consulado de Trinidad y Tobago en Nueva York.* (Segmento 4); El *mes pasado el libro fue presentado en Toronto y Otawa, Canada.*(Segmento 16); *Deen dijo haber estado esperando la fecha para la presentación de su libro en Miami"* (segmento 18).

Referente al comportamiento del individuo en el texto, se pudo constatar que se evidencia apropiación del discurso de Deen en el escritor de la reseña, cito: *El libro es una historia deliciosamente fácil de leer llena con muchos términos locales y lugares.* (Segmento 12). De acuerdo a las políticas de promoción lectora se muestra gran interés de exponer esta obra que tiene rasgos de identidad nacional del país de origen de la reseña (Trinidad) en otro país de habla inglesa (Estados Unidos), cito: "*Deen quien ahora reside en Nueva York ha descrito su libro como: "la historia de un período trágico en la vida de un inmigrante caribeño en Nueva York. Perturbado por la soledad, desgastando la salud y un anhelo por la vida"* (Segmentos 7-8). Los segmentos recientemente mostrados son un modelo de ideología al exaltar la procedencia del protagonista de la novela. Así mismo se evidencia de apropiación de la obra en término de sistemas de creencias, cito: "*Tambores Tassa, música india y bailes fueron también parte del evento."* (Segmento 6)

Reseña T-4: La décima segunda reseña analizada fue publicada el 24 d Octubre de 2014 titulada *Urban Tales NALA is beautiful, innocent and naive*. Cuentos Urbanos de la Autora Nashama Cunin Nala es hermosa, inocente e ingenua, escrita por Mark Fraser y publicada por la revista Exprewomen magazine encartada en el diario Trinidad Express.

Cuadro 15. Análisis de la reseña T-4

Periódico: Revista Exprewoman magazine		**Fecha:** 24 de Octubre de 2014 9:40 pm
Título del artículo: Urban Tales NALA is beautiful, innocent and naive.	**Título del artículo (en español):** Cuentos Urbanos: Autor Nashama Cunin	**Autor del artículo:** Mark Fraser
Titulo de la obra literaria reseñada: Nala	**Título de la obra literaria reseñada (en español):** Mentira Pintada	**Autor del libro:** Nashama Cunin **Género:** Novela

Dimensiones	**Componente**	**Texto (Segmentos)**
Sintáctica	Cronología: Proyectos a futuro del escritor reseñado	so will her latest book Twisted Fate which is based on Cunin's own life experiences.
		igual que su más reciente libro Twisted Fate (Destino Retorcido) que está basado en la propia experiencia de Cunin. (segmentos 39 y 40)
Semántica	Nombre del libro reseñado	Nala es el producto de una ficción, pero Cunin pintó este libro desde su propia experiencia (Segmento 10)
Pragmática	Motivación para escribir el libro	Cunin siempre fue una lectora pero en el momento en que ella descubrió la literatura urbana, fue cautivada, llevada e investida por ello. (Segmentos 14-15)
Intertextual	Palabras textuales del autor del libro	Dice Cunin. "Leer abre tu mente. Esto abre tu imaginación, aprendes nuevas palabras y aprendes como armar tus oraciones, (Segmento 21)
Estilística	Características del estilo de redacción de la reseña.	La redacción de la reseña se elaboró desde la apropiación del discurso de la escritora de la novela, ya que se imitó el estilo de la autora para dar a conocer la novela

Fuente: Berbin (2018)

En la reseña elaborada por Fraser (2014) el *supuesto metodológico* o patrón que se observa es el duplicado del estilo de redacción para introducir el tema en la reseña, cito: *Si piensas que esto se parece a una escena tomada justo de las películas, estás en lo cierto. Esta es en realidad la trama de la serie de las novelas de literatura urbana de Nashama Cunin titulada Mentira Pintada.* (Segmentos 8-9). Ésta apropiación del estilo de redacción de la autora por parte del escritor de la reseña se considera de gran relevancia para la promoción del libro, se observa un acercamiento y el interés de obtener aceptación en el público de su país al ubicar a la autora en un espacio privilegiado de la producción literaria escrita en Trinidad y Tobago, cito: "*Si Cunin no es la única autora de novelas de literatura urbana en Trinidad y Tobago, ciertamente hay muy pocos en ese género específico."* (Segmentos 12-13).

Del mismo modo, la *estrategia discursiva* empleada con la finalidad de que el lector experimente, en un breve espacio de la reseña, las sensaciones e ideas por las que estará expuesto al momento de leer la serie de novelas que ofrece Nashama Cunin. Lo que se presupone es que Fraser es un escritor experimentado debido a que no se limita a escribir los elementos puntuales que posee una reseña: temática, datos biográficos y promoción del libro, sino que incluye otros elementos agregando información y duplicando el carácter investigativo en la reseña de la obra.

En la elaboración del discurso de Fraser (2014) se evidencian los siguientes elementos: 1.- El duplicado del estilo de redacción para introducir la obra (expuesta en el párrafo anterior); 2.- La exposición del libro o la trama, cito: "*Luego de que sus padres murieron, Nala fue llevada a vivir con su tía Trina"* (Segmento 4), a lo largo de la reseña se evidencia el estudio de la obra; 3.- Las relaciones intertextuales de la obra con otras, cito: *"El primer libro urbano que leí fue el de Wahida Clark, es una autora de record de ventas según el New York Times y me encantó"* (Segmento 19); 4.- Las personas influyentes en la producción intelectual de Cunin, escritora del libro, cito: "*Por medio de la literatura urbana Cunin conoció a su mentor y editor, el autor Shameek Speight cuyos libros ella se devoró."* (Segmento 23); 5.-Llos proyectos a

futuro de la autora, cito: *"Con la guía de su mentor Speight, Cunin espera desarrollar un club de lectores urbanos en casa"* (Segmento 43) y 6.- La promoción de la obra, cito: *"Los ejemplares de la serie de Cunin: Mentira Pintada y Los Centavos de Maloney pueden ser descargados gratuitamente en la cortesía de Amazon."* (Segmento 46). Es una reseña con contenido que intenta persuadir al lector a que tenga un acercamiento con la obra al tiempo que elabora Fraser (2014) en una vasta demostración de los componentes hallados en la reseña.

Análisis de los resultados de la investigación realizada en la prensa de Trinidad y Tobago

En un primer avance de esta investigación, expuesto en el XXV Simposio Internacional de la Asociación Venezolana de Estudios del Caribe, se encontró que:

> …por su parte, Trinidad en el periódico "Trinidad Express" se centra en la explicación o análisis literario del texto… que abarca los elementos de la reseña periodística, es decir: un estudio sobre la obra. Lo que denota una profunda lectura al producto literario, en una escritura lineal sobre los elementos de la obra (Berbin, 2012: 181).

Al comparar estos resultados con los arrojados por la investigación en 2016, se encontró que hay evidencias que confirman la estructura "lineal" del discurso periodístico en las reseñas estudiadas. Existen adaptaciones y variaciones en el orden de las ideas, pero están unidas por una estructura definida: personajes, introducción, trama, exposición, temática, promoción y relaciones intertextuales. Esos componentes que se evidencian en todas las obras reseñadas, vendrían a ser los patrones o *supuestos metodológicos* encontrados en las reseñas de Trinidad.

En relación al discurso y los *supuestos metodológicos*, se confirma que existe un patrón lineal de ilación de las ideas. Para demostrar que los patrones se encuentran en

todas las reseñas se elige al azar la dimensión intertextual, que corrobore lo aquí planteado. En la Reseña T-1, el componente es Relaciones intertextuales de la obra con otras obras., cito: "*me recuerda las palabras de Cocteau "Un homme profond ne monte pas, il s'enfonce (un hombre sabio no se eleva, se hunde)"* (Segmento 23) En el caso de la Reseña T- 2, es el componente Comentarios del escritor de la reseña sobre el autor, cito: *"Recordando el infarto -de su padre-, Bacchas dejó de escribir durante la entrevista"* (Segmento 26). En la Reseña T-3, el componente mostrado es Palabras del autor del libro, cito: "*Deen dijo haber estado esperando la fecha para la presentación de su libro en Miami,*" (Segmento 18). En la reseña T-4, el componente intertextual empleado en esta reseña es Palabras textuales del autor del libro "*Dice Cunin. "Leer abre tu mente. Esto abre tu imaginación, aprendes nuevas palabras y aprendes como armar tus oraciones"* (Segmentos 20 y 21). Se evidenció así que todas las reseñas tuvieron esa dimensión en común.

En un segundo avance expuesto en el I Congreso Internacional de Investigación en Educación de la Universidad de Carabobo se encontró que referente *comportamiento del individuo*, se observa en la Reseña T-1 cómo el autor manifiesta una valoración positiva ante el texto, cito: *la historia ha consagrado a Naipaul"*. (Segmento 33). En cambio, es notorio en la Reseña T-2, que el autor toma distancia de la obra reseñada al no evidenciarse juicio de valor ni a favor ni en contra de la misma. Por otra parte, en la Reseña T-3 el escritor expresa, con moderación, su impresión de agrado acerca de la obra, cito: *"El libro es una historia deliciosamente fácil de leer llena de muchos términos y lugares locales"* (Segmento 12) (Berbin: 2016) En el caso de la reseña T-4, se observa, asimismo, un acercamiento, cito: *"Si Cunin no es la única autora de novelas de literatura urbana en Trinidad y Tobago, ciertamente hay muy pocos en ese género específico"*. (Segmentos 12 y 13).

Estos resultados determinan que la emocionalidad positiva expresada abiertamente por el autor de la Reseña T- 1 en la valoración de la obra de Naipaul (Premio Nobel

de Literatura 2001), es comprensible en el contexto multi-cultural de la sociedad trinitaria, dado que se trata de un autor cuyo prestigio internacional lo ha convertido en una figura emblemática de la literatura y la identidad de la nación.

La ausencia de juicios de valor bien sea subjetivos o emocionales en el discurso de la Reseña T- 2, se debe -de acuerdo con el análisis- al carácter ideológico-religioso del libro promovido. Esta distancia valorativa es perceptible, en vista de las tradicionales tensiones religiosas derivadas del carácter pluri-étnico de la sociedad trinitaria (Cfr. Lara, 2000). La variación observada en el *patrón* discursivo de la Reseña T- 2, donde se enfatizan las vivencias personales del escritor, se presume que se deba al carácter ideológico y autobiográfico de la obra reseñada. (Berbin: 2016). En el caso de la reseña T-4 existe un acercamiento moderado de Fraser hacia Nala, la obra literaria de Cunin. A la luz de estas interpretaciones se reconoce, en la actualidad, que solamente en la reseña T-1, se observa una variación significativa del discurso. Desde el primer segmento hasta la mitad se puntualizan aspectos relevantes de la obra de Naipaul y desde la mitad hasta el último segmento se acude a las relaciones intertextuales para afianzar su intencionalidad de exaltar al autor y a su obra, esto es representativo de su ideología.

REFLEXIONES FINALES

En el análisis de las reseñas periodísticas de Venezuela, Colombia y Trinidad se hizo una búsqueda de aspectos varios característicos al lenguaje, la forma, el patrón, las estrategias, el abordaje, entre otros. En una especie de síntesis de lo anteriormente expuesto, se mencionan las características de coincidencia entre las reseñas periodísticas elaboras en los países del Caribe.

La intertextualidad es, sin lugar a dudas, el punto coincidente entre todas las reseñas de las obras literarias analizadas en estos países del Caribe. Esto quiere decir que, indistintamente del idioma, para su promoción, se hace necesario el acercamiento hacia la obra, bien sea de palabras textuales del autor que ha sido previamente entrevistado, de una cita textual del libro reseñado o de otros escritores que mencionan a la obra o a su autor. La semejanza del uso de la intertextualidad en las reseñas de los tres países del Caribe ha significado un gran aporte a la presente investigación, debido a que permite catalogarla como una característica fundamental y no opcional en la reseña periodística.

La flexibilidad en este género es otro hallazgo que ha sido encontrado a la luz de la presente investigación. A diferencia de otros géneros periodísticos, la resera (de obras literarias), da la posibilidad al escritor de utilizar las estrategias que considere necesarias para la exposición de sus ideas. Lo que significa que el reseñador tiene la permisividad de presentar su producto de acuerdo a como lo considere más acorde. Una muestra de ello se evidencia en el producto periodístico del colombiano Ángel Castaño Guzmán, quien en Octubre de 2017 elaboró una reseña en forma de cuestionario sobre la última publicación de Fernando Orozco titulada “Preguntas Frecuentes”, debido a que el libro estaba compuesto por preguntas y respuestas. Otra evidencia de la flexibilidad del género de la reseña lo aporta la venezolana Adriana Gibbs (s/f), quien en su publicación escribe en forma de cinco micro-reseñas, donde cada una posee las partes fundamentalmente necesarias para su comprensión y

promoción de manera bastante breve y concisa. Ambos casos evidencian la flexibilidad en la producción de la reseña entre tanto se localice las información necesaria.

La cronología de la producción del escritor es otro aspecto que tienen en común todas las reseñas de obras literarias de Venezuela, Colombia, y Trinidad. Se corroboró que los productos literarios del autor al cuál se hace referencia por la publicación de su obra, no se presentan de manera aleatoria sino que son mostrados en el orden en que han sido elaborados. Ese fenómeno que se expone como hallazgo de la presente investigación recibe el nombre de "Cronología de la producción del escritor". Los elementos cronológicos hallados en las reseñas son: los trabajos anteriores del autor, el trabajo actual que es el que está siendo reseñado y los trabajos a futuro. Posterior al análisis de la información encontrada en las reseñas, se concluyó que hay presencia de la cronología de la producción del escritor en las publicaciones de las reseñas de sus obras literarias en los tres países del Caribe.

El uso de estrategias discursivas para promover las obras literarias escritas en el Caribe se evidencia en las reseñas que comprenden el *corpus* de esta investigación. Lo que significa que en la estructura de la reseña, sin importar país o idioma, hay presencia clara de estrategias discursivas orientadas a la promoción del libro reseñado. Cabe destacar que las estrategias son distintas en cada reseña y, por ende, en cada país, sin embargo, en este segmento de la investigación no se hace referencia a cuáles han sido las estrategias utilizadas para promover la obra, sino a la fuerte presencia de las mismas en las publicaciones de las reseñas de obras literarias.

La inclinación o preferencia a reseñar autores locales por encima de autores foráneos es otro aspecto significativo que arrojó este estudio. Posterior al análisis de los resultados de la revisión de reseñas de obras literarias en los países del Caribe, se corroboró que hay semejanzas en la inclinación a seleccionar un autor del mismo país donde se escribe y publica la reseña, que a un autor extranjero. Tanto en

Trinidad (con el escritor Kamalo Deen, reseña T-3) como en Venezuela (con la escritora Sigal Ratner-Arias, reseña V-2) se hizo referencia a la obra del autor nacido ese país que al momento de escribir la reseña se encontraba residenciado en otro. Lo que significa que prevalece para el reseñador el sentido de pertenencia de la nacionalidad del escritor de la obra indistintamente de su residencia actual. Este hecho denota un sentido de pertenencia hacia el autor y su obra, una apropiación como diría van Dijk (2004), de reforzar los sistemas de pensamiento socialmente compartidos como lo serían la valoración del lenguaje nacional y la creación de una identidad como aporte a la literatura del Caribe.

Luego de presentar las semejanzas encontradas en el análisis de las reseñas de los tres países del Caribe, se presenta el resultado del estudio de esas reseñas que conforman el *corpus* de la presente investigación, donde, posterior a la clasificación del contenido se decidió dividirlo en grupos que se denominan segmentos. Una vez confirmados los segmentos se elaboró un esquema de las partes que iban encontrando en cada reseña y se iban escribiendo en una tabla para unificar lo encontrado en una reseña y otra. Lo estudiado arrojó cinco aspectos a considerar que vendrían a ser las "Dimensiones", cada dimensión a su vez tiene diferentes aspectos de la reseña que reciben el nombre de "Componentes del discurso". A continuación, en el Cuadro **16** se presenta el resultado de las categorías encontradas en el análisis de las reseñas.

Cuadro 16. Dimensiones y componentes identificados en el discurso de las reseñas analizadas

DIMENSIONES	COMPONENTES DEL DISCURSO
I Sintáctica	♦ 1.1 Enunciado: título y/o subtítulo ♦ 1.2 Enunciado: sumario ♦ 1.3 Enunciado: lead o entradilla ♦ 1.3 Datos biográficos del autor del libro.

	Cronología de la producción del escritor ♦ 1.5 Cronología: Trabajos anteriores ♦ 1.6 Cronología: Trabajo actual ♦ 1.7 Cronología: Proyectos a futuro del escritor reseñado ♦ 1.8 Estrategias de Promoción de la lectura
2 Semántica	♦ 2.1 Introducción del tema abordado en la obra reseñada. ♦ 2.2 Personajes centrales de la obra reseñada. ♦ 2.3 Exposición de la trama de la obra reseñada ♦ 2.4 Estructura de la trama. ♦ 2.5 Temática de la obra ♦ 2.6 Datos estadísticos citados en la reseña. ♦ 2.7 Nombre del libro reseñado ♦ 2.8. Fecha de publicación del libro reseñado ♦ 2.9 Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico. ♦ 2.10 Apreciaciones sobre la temática de la obra. ♦ 2.11 Especificaciones de la idea central del libro. ♦ 2.12 Comentarios del escritor de la reseña sobre el libro reseñado. ♦ 2.13 Comentarios del escritor de la reseña sobre el autor ♦ 2.14 Descripción de los hechos ocurridos en la obra literaria ♦ 2.15 Ideología ♦ 2.16 Valoración estética de la obra. ♦ 2.17 Detalles relevantes reseñados. ♦ 2.18 Obras anteriores del autor. ♦ 2.19 Duración entre la obra anterior y la reseñada. ♦ 2.20 Características del autor del libro. ♦ 2.21 Pre-producción del texto
3 Estilística	♦ 3.1 Características del estilo de redacción de la reseña. ♦ 3.2 Características del estilo de redacción del libro reseñado. ♦ 3.3 Figuras retóricas.
4 Intertextual	♦ 4.1 Relaciones intertextuales de la obra con otras obras. ♦ 4.2 Cita textual del libro reseñado. ♦ 4.3 Cita textual de otro libro. ♦ 4.3 Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado. ♦ 4.4 Comentario(s) de otro(s) escritor(es). ♦ 4.5 Comentarios del escritor sobre el proceso de elaboración de su libro.

	♦ 4.6 Comentarios sobre un escritor relacionado al autor de la obra. ♦ 4.7 Impresiones de otro escritor que conoció primero una obra diferente del autor que lo llevó a la obra reseñada. ♦ 4.8 Cuestionario del escritor de la reseña al autor del libro reseñado.
5 Pragmática	♦ 5.1 Motivación para escribir la reseña del libro. ♦ 5.2 Motivación para escribir el libro. ♦ 5.3 Motivación para convertirse en escritor(a) ♦ 5.4 Promoción del libro. ♦ 5.5 Actores responsables para la presentación del libro. ♦ 5.6 Actores responsables de la publicación del libro. ♦ 5.7 Actores responsables de la publicación de la reseña. ♦ 5.8 Actores responsables de la distribución del libro.

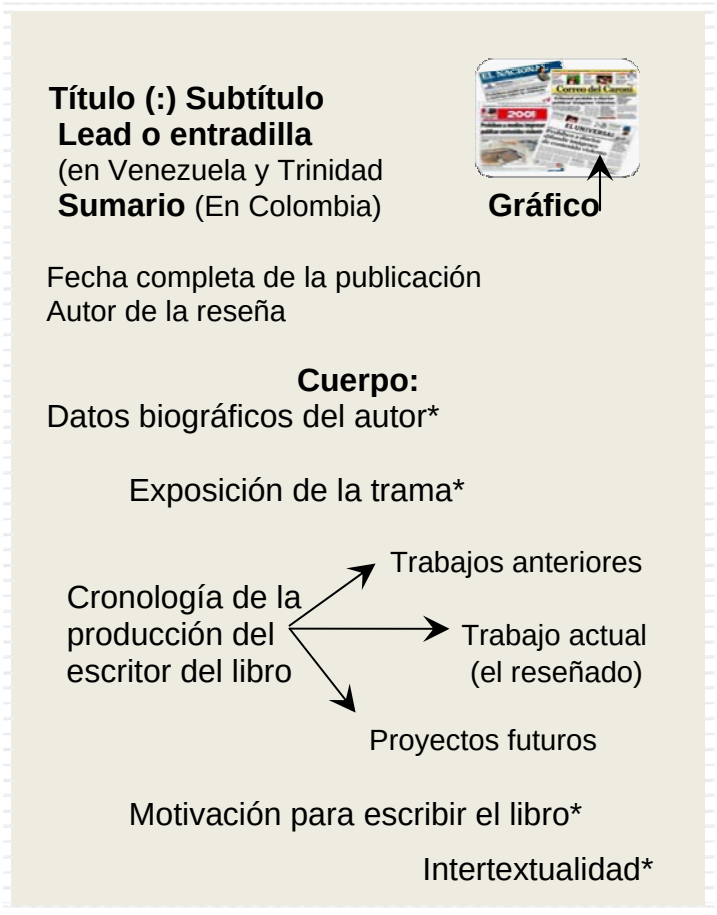
Fuente: Berbin (2018)

En otro orden de ideas, en el estudio comparado entre las reseñas periodísticas publicadas de los países de Venezuela, Colombia y Trinidad en relación a la ideología, a las estrategias discursivas y a producción o no de supuestos metodológicos, se corroboró que la prensa es un recurso, que utilizan los actores mediadores entre la información y quien la recibe, para el rescate de la identificación del pensamiento literario del individuo caribeño, lo que contribuye a la formación de una promoción a la literatura unificada del Caribe indistintamente del idioma. De acuerdo con el análisis de los patrones o supuestos metodológicos se pudo constatar que Colombia y Trinidad no tienen el mismo uso del contenido a pesar de que ambos dedican más espacio en su reseña a conocer la obra literaria. En mayor medida el país Trinidad presenta en sus reseñas un producto esquematizado casi sin alteraciones en el orden de la presentación de sus ideas, se presupone que esto de seba a su influencia con Europa. A diferencia de los otros dos países mencionados, es importante recalcar que no existe un orden similar o parcial en la reseña de Venezuela, debido a que están elaboradas de manera diferente y no siguen un patrón en el orden de su exposición. A pesar de encontrar importantes similitudes en el

desarrollo de la reseña en cuanto a las dimensiones y al orden de las ideas expuestas en las mismas, hay un elemento hallado que debe ser expuesto.

Otro aporte significativo de la presente investigación, a partir de la observación, el análisis y la interpretación de las reseñas de obras literarias en los países del Caribe mencionados, es la elaboración de una **superestructura de la reseña**. Esto se debe a la relación existente entre los patrones o *supuestos metodológicos* donde pudo constatar que existen componentes del discurso que siempre se encuentran en el texto, a pesar de evidenciar una variación en el orden en que se presentan, dependiendo de las estrategias del autor al momento de presentar la información

Cuadro 17. Superestructura de la reseña periodística de obras literaria en Venezuela, Colombia y Trinidad.



Promoción del libro*
(*el orden puede variar en cada reseña)

Fuente: Berbin (2018)

Aparte de elaborar una superestructura de la reseña, se evidencia una modificación en el uso de las estrategias discursivas por parte de los escritores que promocionan obras literarias, dependiendo del tiempo que llevan desempeñando esa labor. Se evidenció que existe diferencia en la manera de abordar el tema y que, a su vez, tal diferencia se encuentra relacionada con la cantidad de veces que un mismo escritor ha elaborado. Se halló como resultado que a mayor producción de reseñas de obras literarias, mayor uso de estrategias discursivas expuestas en el producto final publicado en el periódico. Esto quiere decir que, entre la gama de escritores que comprenden los responsables de elaborar las reseñas seleccionadas que fueron analizadas, se encuentran dos figuras que se denominarán: el experimentado y el principiante.

El principiante, elabora una exposición de la trama sin alejarse de la idea original. Se reconoce por su amplia descripción de la obra literaria, cuidando del esquema de la reseña en la exposición de sus ideas. Una evidencia de ello se presenta en la publicación del 15 de Agosto de 2013 del diario El Espectador de Colombia escrita por Adriana Villamizar Ceballos (ver reseña C-3). En donde se observa que las dimensiones predominantes fueron la *semántica e intertextual*, donde hubo un orden en la exposición de ideas, un uso cuidadoso y formal de componentes del discurso y una inclinación hacia el intertexto.

En contraposición al principiante se encuentra el experimentado. Quien se permite emitir juicios de valor referidos a la trama, a la temática, a los personajes, al autor y hace mayor uso de estrategias discursivas para exponer sus ideas. Una muestra de ello se observa en la publicación del 02 de Abril de 2012 escrita por el consejo

editorial del diario Trinidad Express, sobre el libro de Naipaul A Bend in the River. Se evidencian: 1.- Las cinco *dimensiones* descritas por quien esto escribe; 2.- Una amplia gama de componentes del discurso. Tal es el caso de la relación intertextual "cita en francés" entre otras citas; 3.- Comentarios que otros escritores emiten sobre el libro o el autor; 4- Observaciones sobre el estilo de redacción y 5.- Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico (ver reseña T-1).

En síntesis, la diferenciación más notoria entre una reseña elaborada por un *principiante* y una escrita por un *experimentado* radica en la distribución de casi todos los elementos del discurso, las estrategias, las dimensiones y componentes empleados en la reseña en el campo del análisis de la presente investigación que se denominó *segmentos.* Las escritas por experimentados elaboran una mejor y más enriquecida proporción de la información, mientras que las producciones de *principiantes*, sin que eso signifique que la harán más extensa. Siguiendo el orden de ideas, no se encontró evidencia de que la longitud del texto esté relacionado con su la inclusión o no de todos sus componentes.

Lo que lleva a concluir que, además de todo lo anteriormente expuesto, existe una correlación entre la experiencia y el análisis de lo reseñado relacionado con el proceso de escribir. Aportando a la presente investigación la evidencia de que a mayor conocimiento del proceso de elaboración de una reseña, se hace mayor uso de recursos explicativos, del lenguaje y de las estrategias discursivas para el abordaje del tema. Mientras que a menor conocimiento de ese proceso, se genera menor uso de los recursos explicativos, del lenguaje y de las estrategias para su abordaje.

REFERENCIAS

Ávila, F. (1947). *Breve historia del periodismo caraqueño* [Documento en línea]. Disponible: http://200.2.12.132/SVI/images/stories/prensainde/pdf/avila_f.pdf [Consulta: 2012, Marzo 10].

Balbo, J. (2005). *Guía práctica para la investigación sin traumas.* Táchira: Fondo Editorial UNET

Bellizio Poyer, O. (2009). *La poesía infantil de Jesús Rosas Marcano en su semejanza con la crónica periodística.* Trabajo de Maestría. Universidad de Carabobo. Bárbula.

Berbin, M. (2012). "Estrategias discursivas para promover la lectura a través de reseñas periodísticas de Colombia Venezuela y Trinidad". *Revista Estudios Culturales, Vol. 5,* Nº 9, Enero-Junio. Universidad de Carabobo.

Berbin, M. (2016). *La promoción de la literatura Anglo-caribeña a través del género de la reseña en la prensa de Trinidad y Tobago*. I Congreso Internacional de Investigación en Educación. Universidad de Carabobo. Bárbula.

Bermúdez E. y Sánchez N. (2008) *Política, cultura, Políticas culturales y consumo cultural en Venezuela.* Universidad del Zulia. Zulia.

Book of a lifetime: A Bend in the river by VS Naipaul (2012 Abril 2). *Trinidad Express* (Journal). [Documento en línea] Disponible: *www.trinidadexpress.com/-a-book-of-a-life-time225645781.html* [Consulta: 2016, Agosto 20].

Castaño Guzmán, A. (2017, Octubre 21). "Rubén Orozco: Una voz juguetona y ambiciosa". *El Espectador* (Diario en línea). [Disponible en: https://www.elespectador.com/noticias/cultura/ruben-orozco-una-voz-juguetona-y-ambiciosa-articulo-719244] [Consulta: 2017, Octubre 30

Chartier, R. (1999) *Cultura Escrita, Literatura e Historia*. México: D.F. Fondo de Cultura Económica.

Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999). Gaceta oficial de la República Bolivariana de Venezuela, Nº 36860, del 30 de diciembre de 1999

Curry Cascadoo- the book (2014 Junio 9). *Trinidad Express* (Journal). [Documento en línea] Disponible en: www.trinidadexpress.com/featured-news/curry-cascadoo---the-book-262391651.html [Consulta: 2016, Agosto 10].

Feeding the soul: Author to Launch Inspirational book as promised to late dad (2013 Noviembre 4). *Trinidad Express* (Journal). Disponible: www.trinidadexpress.com/-feeding-the-soul230600761.html [Consulta: 2016, Agosto 20].

Foucault, M. (1961) *El sujeto y el poder*. [Documento en línea]. Disponible: www.hojaderuta.org/imagenes/foucault.pdf [Consulta: 2015, enero 18]

García Caclini, N., Bonfil, G., Brunner, J., Franco J., Landi, O. y Miceli, S. (1987) *Políticas Culturales en América Latina.* Mexico. Editorial Grijalbo.

Gaviria, V. (2016, Noviembre 13). "Aprender con los hijos". *El Universal*. (Diario en línea) [Disponible en: http://www.estampas.com/cuerpo-y-mente/161113/aprender-con-los-hijos] [Consulta: 2017, Agosto 28]

Garretón, M. y otros (s/f) *El Espacio Cultural Latinoamericano Bases para una política cultural de integración.* Santiago de Chile: Fondo de Cultura Económica.

Gibbs, A. (s/f). "Palabras de amor". *El Universal*. (Diario en línea). [Disponible en: http://www.estampas.com/estampas/anteriores/090203/encuentros2] [Consulta: 2017, Febrero 18]

Hernández, A. M. (2013, Octubre 9). "La piel de María Antonieta Flores es "Madera de Orilla"". *El Universal*. (Diario en línea). [Disponible en: http://www.eluniversal.com/arte-y-entretenimiento/cultura/131009/la-piel-de-maria-antonieta-flores-es-madera-de-orilla] [Consulta: 2014, Agosto 17]

Hernández, Sampieri y otros. (2003). *Metodología de la investigación.* México: McGraw Hill Latinoamérica.

Lara, O. D. (2000). *Breve historia del Caribe*. Colección El Libro Menor, Nº 223. Caracas: Academia Nacional de la Historia.

La muerte y la esperanza en la primera novela de venezolana Ratner-Arias (2013, Octubre 9). *El Universal*. (Diario en línea) [Disponible en: http://www.eluniversal.com/arte-y-entretenimiento/cultura/131009/la-muerte-y-la-esperanza-en-la-primera-novela-de-venezolana-ratner-ari] [Consulta: 2015, Diciembre 15]

Lozano, J., Peña-Marín C. y Abril, G. (1999). *Análisis del Discurso.* Madrid-España: Cátedra.

Manrique, W. (2013, Septiembre 19). "Juan Rulfo: La fiesta eterna de 'El llano en llamas'" *El Espectador.* (Diario en línea) [Disponible en: http://www.elespectador.com/noticias/cultura/fiesta-eterna-de-el-llano-llamas-articulo-447254]. [Consulta: 2014, Enero 18]

Vargas Llosa, M.. La nueva novela de Vargas Llosa (2013, Septiembre 11). *El Espectador (*Diario en línea)[Disponible: http://www.elespectador.com/noticias/cultura/ nueva-novela-de-vargas-llosa-articulo-445716]. [Consulta: 2014, Enero 18]

Martínez, M. C. (2004). *Estrategias de lectura y escritura de textos. Perspectivas teóricas y talleres.* Cátedra UNESCO para el Mejoramiento de la Calidad y Equidad de la Educación en América Latina con base en la Lectura y la Escritura. Colombia: Universidad del Valle.

Martínez, M. et al (2004). *Discurso y Aprendizaje.* [Documento en línea]. Disponible: *http://www.unesco-lectura.univalle.edu.co/pdf/dISCURSO_Y_ APRENDIZAJE.pdf* [Consulta: 2012, Febrero 26]

Monreal, J. (1990). *Psicología*. En Enciclopedia Autodidacta Océano. (vol. 2, pp. 512-520). Barcelona, España: Océano.

Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas Colombia (2009). [Documento en línea] Disponible: www.mincultura.gov.co [Consulta: 2012, febrero 15]

Plan Revolucionario de Lectura en Venezuela (2007). [Documento en línea] Disponible:http://www.cerlalc.org/redplanes/Planes/Venezuela/PML_Venezuela.pdf [Consulta: 2013, Julio 16]

Salazar Medina, L. (2000). "*Historia de la Escritura*" [Documento en línea] Disponible: http://www.monografias.com/trabajos82/historia-escritura/historia-escritura.shtml [Consulta: 2012, Enero 23].

Salcedo Ramos A. (2006). *Narrativa periodística del Caribe.* [Documento en línea] Disponible:http://www.caribenet.info/pensare_06_salcedo_narrativacaribe.asp?l= [Consulta: 2015, Junio 24]

Seecharan, H. (2006). *Trinidad & Tobago to participate in the Progress in International Reading Literacy Study (PIRLS)*. [Documento en línea] Disponible: http://www.monografias.com/trabajo205/trinidad_tobago.pdf [Consulta 2014, Abril 12].

Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Vicerrectorado de Investigación y postgrado. (2006). *Manual de Trabajos de Grado de Especialización y Maestría y Tesis Doctorales*. Caracas: FEDUPEL.

van Dijk, T. A. (1999). *Ideología. Una aproximación multidisciplinaria*. España: Gedisa

van Dijk, T. A. (1999). *El Análisis Crítico del Discurso*. Barcelona: Anthropos.

van Dijk, T. A. (2001). Ideology and Discourse Analysis. [Documento en línea] Disponible: http://van-Dijk-theories/ideology-and-discourse-analysis/.com [Consulta: 2012, Febrero 14]

van Dijk, T. A. (2004). *Ideología y Análisis del discurso*. [Revista en línea] Utopía y Praxis latinoamericana (Abril-Junio 2005) (N° 29, pp. 9-36) Disponible: segundaslenguaseinmigracion.com/L2ycomptext/Anlisisideolgico.pdf [Consulta: 2013, Enero 18]

van Dijk, T. A. (2004). *Ideología Una aproximación multidisciplinaria*. Gedisa: Barcelona, España. Serie Clemedia.

Vidales, C. (1997). *"Prensa y literatura en Colombia"* [Documento en línea] Disponible: www.vidales.tripod.com/periolit.htm [Consulta: 2015, Enero 17]

Vigotsky, L (1979). *Teorías del Aprendizaje*. Buenos Aires: Kapeluz.

Villamisar Carrascal, J. (2007). *"Los primeros periódicos y la prensa insurgente en América latina"* [Documento en línea] Disponible: www.saladeprensa.org/art655.htm [Consulta: 2015, Marzo 17]

Villamizar Cebballos, A. (2013, Agosto 15). "Blogs de papel: Luisa vuelve y baila, de Rubén Vélez.". *El Espectador* . (Diario en línea). [Disponible: http://www.elespectador.com/noticias/cultura/luisa-vuelve-y-baila-de-ruben-velez-articulo-440240 [Consulta: 2014, Enero 18] (Escrita por Adriana Villamizar Ceballos)

Wodak, R. y Meyer M. (2003) *Métodos de análisis crítico del discurso*. España: Gedica.

ANEXOS

ANEXO V-1	
TÍTULO: La piel de María Antonieta Flores es "Madera de Orilla"	AUTOR: Ana María Hernández
DIARIO: El Universal	FECHA: 9 de Octubre de 2013 09:15pm

No	DIMEN-SIONES	COMPONENTES DEL DISCURSO	SEGMENTO
1	Sintáctica	Enunciado: título y/o subtítulo	La piel de María Antonieta Flores es "Madera de Orilla"
2	Sintáctica	Enunciado: lead o entradilla	Su más reciente poemario se presenta este jueves 10 de octubre de 2013, a las 6:30 p.m. en la librería El Buscón del Trasnocho Cultural, en Paseo Las Mercedes.
3	Semántica	Promoción del libro.	El jueves 10 de octubre, a las 6:30 p.m. se presenta el libro "Madera de Orilla", el más reciente poemario de María Antonieta Flores
4	Pragmática	Actores responsables para la presentación del libro.	en la librería El Buscón ubicada en el Trasnocho Cultural, en Paseo Las Mercedes.
5	Sintáctica	Cronología: Trabajos anteriores	Hacía un tiempo, cuatro años, que la poeta no editaba un nuevo trabajo,
6	Pragmática	Actores responsables de la publicación del libro.	Al menos con la editorial Eclepsidra bajo su colección Vitrales de Alejandría.] **(5.7)**
7	Semántica	Valoración estética de la obra.	En este libro de 2013, se siente una voz marcada por la madurez de la vivencia, por la reflexión e incluso por la experiencia de la vida cotidiana.
8		Estructura de la trama.	Especialmente, esto se percibe en los poemas largos, como

9	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"Porque me puedo detener y sentir en la palma desnuda de la mano", donde expone frases como "(...)/ dolor cercena muerte tortura y más tortura/ porque puedo pararme ante la fosa de sergio/ caído en el naranjo/(...)",
10	Semántica	Estructura de la trama.	y más adelante clama por justicia, que sin emplear signos de exclamación, su escritura limpia
11		Valoración estética de la obra.	llama la atención y hace que las palabras mantengan resonancia en la memoria:
12	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"(...)/ porque puedo llorar sobre un hambre tan larga de justicia/ sentir el palpitar de la sangre que busca la igualdad/
13			y la justicia/ repito/ la justicia/ en este mundo saqueado donde llegas tú y me besas/ (...)".
14	Semántica	Estructura de la trama.	Otro texto de largo aliento, "Las armas depuestas", abre nada más y nada menos que así:
15	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"en ese silencio de acuerdos/ de estrategias tardías/ de la injusticia que se prolonga/ (...)"
16	Semántica	Estructura de la trama.	y prosigue con un ritmo lacerante, que denuncia y sigue clamando
17	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	(".../ el cuerpo que me resiste/ el cuerpo que no resiste/...")
18	Semántica	Estructura de la trama.	También hay otros temas que aborda María Antonieta, ya usuales, como el erotismo y el amor erótico:
19	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"(...) besándote me encuentro en otra tierra/ que ha sido una y otra vez tomada por la
20			sangre/ besándote me ocupo de la noche y llego/ a tu cuerpo todo y a una serranía
21			cuyo nombre desconozco/ (...)", afirma en "La brasa del fósforo".
22	Semántica	Estructura de la trama.	O temas como la música, siempre presente en los versos de la poeta
23		Valoración estética de la obra.	Es palabra que suena, no solo por el ritmo, ni siquiera porque haya una alusión directa a la música,
24			sino porque la palabra misma exhala notas y sonidos, como cuando la escritora declara al

			final de "Bullet time", entre paréntesis, "oyendo time after time", y en el texto escribe:
25	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"este canto lleva el ritmo de un blues/ memoria suspendida en un plazo
26			traicionero// incapaz de detenerse// más rápido el movimiento/ en la cámara lenta de mis ojos".
27	Semántica	Estructura de la trama.	Algo similar pasa en "Ochocloknee", donde está el verso que le da título al libro.
28		Apreciaciones sobre la temática de la obra	Sin poner una sola alusión musical, se trata de un poema absolutamente sonoro:
29	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"feliz// sentada en un tronco/regreso a tu corriente// madera de orilla// río// en el color ámbar de tus aguas/ las
30			jugadas intentan ser acierto// sin despensas".
31	Sintáctica/ Intertextual	Cronología: Trabajo actual/ Comentario(s) de otro(s) escritor(es	Son 48 textos, a los que Miguel Gomes, en la contraportada del libro, califica como una obra fundamental:
32	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"Desde ya podemos considerar fundamental la obra de María Antonieta Flores en el proceso de
33			transformación de la poesía venezolana de los últimos tiempos".
34	Semántica	Valoración estética de la obra.	En todo caso, se trata de una obra trabajada con oficio y con paciencia,
35			con moldura y con mucho arte. Un libro que vale la pena releer y releer.

ANEXO V-2	
TÍTULO: La muerte y la esperanza en la 1ra novela de venezolana Ratner-Arias	AUTOR: Editorial
DIARIO: El Universal	FECHA: 9 de Octubre de 2013 05:09pm

No	**DIMEN-SIONES**	**COMPONENTES DEL DISCURSO**	**SEGMENTO**
1	Sintáctica	Enunciado: título y/o subtítulo	La muerte y la esperanza en la primera novela de venezolana Ratner-Arias
2	Sintáctica	Enunciado: Lead o	Sigal Ratner-Arias, periodista radicada en

		entradilla	Nueva York desde hace 15 años, cuenta la historia de una familia judía atemorizada por una supuesta maldición: la muerte de varios de sus miembros a la edad de 64 años.
3		Exposición de la trama de la obra reseñada	El desafío a la muerte y la esperanza marcan el ritmo narrativo de "64",
4		Datos biográficos del autor	la primera novela de la periodista venezolana Sigal Ratner-Arias
5	Pragmática	Promoción del libro	que se presenta hoy en Miami (EE.UU.) como parte de las actividades previas a la Feria Internacional del Libro de esa ciudad del estado de Florida.
6	Semántica	Exposición de la trama de la obra Reseñada/ Ideología	En su estreno como escritora, la periodista radicada en Nueva York desde hace 15 años
7			cuenta la historia de una familia judía atemorizada por una supuesta maldición: la muerte de varios de sus miembros a la edad de 64 años.
8		Personajes centrales de la obra reseñada.	A través de los personajes principales Anna, Sofía y Beatriz,
9		Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico.	y con la ciudad de los rascacielos como telón de fondo,
10		Exposición de la trama de la obra reseñada /ideología/ Descripción de los hechos ocurridos en la obra literaria	Ratner-Arias cuenta las experiencias de una familia judía venezolana que tiene que superar difíciles pruebas, como un cáncer, un embarazo sin padre, las heridas dejadas por los ataques terroristas del 11-S y una fuerte depresión.
11		Datos biográficos del autor	Ratner-Arias, de 38 años y madre de tres hijos,
12	Sintáctica	Cronología: Trabajos anteriores	Señaló en entrevista con Efe que su pasión por la escritura empezó desde pequeña.
13	Pragmática	Motivación para escribir el libro.	La periodista venezolana explicó que lo que cuenta en su libro nace de su propia experiencia, dado que su padre y su tía murieron a los 64 años, tal como había ocurrido con la madre de ambos.
14			La idea estuvo dando vueltas en la cabeza de Ratner-Arias por mucho tiempo hasta que empezó a escribirla en un tren.
15	Intertextual	Comentarios del	Eso fue hace tres años y, tras un par de

		escritor sobre el proceso de elaboración de su libro	capítulos escritos, dejó aparcado el proyecto mientras tuvo a su tercer hijo.
16			"Lo retomé cuando volví a trabajar, y a sentarme otra vez en ese tren", manifestó.
17	Pragmática/ Sintáctica	Motivación para escribir el libro./ Cronología: Trabajos actual	En la gestación de esta novela algunas conocidas escritoras le dieron impulso para continuar con el proceso,
18		Comentario(s) de otro(s) escritor(es).	como la chilena Isabel Allende o la colombiana Leila Cobo.
19	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	"Tras una entrevista con Isabel Allende hace tres años encontramos puntos en común. Mi padre había muerto hacía dos en Chile y ella también había vivido en Venezuela.
20			También le conté lo de su muerte y la de mi tía y mi abuela. Ella me dijo que no me obsesionara con ese número y de esa conversación escribí el segundo capítulo", narró.
21	Pragmática/ Sintáctica	Actores responsables de la publicación del libro / Cronología: Trabajo actual	Pero fue Cobo, escritora y directora ejecutiva de Contenido Latino y Programación de Billboard,
22			quien le brindó el impulso para resolver el nudo principal del libro y además le ayudó a conseguir un agente.
23	Intertextual	Comentarios del escritor sobre el proceso de elaboración de su libro	Confesó que con tres hijos de por medio y un trabajo a tiempo completo encontrar tiempo
24			para escribir no es tarea fácil, pero Ratner-Arias,
25			que se guía por el pensamiento "el que quiere, puede", asegura que el tren la "salvó",
26			porque era el tiempo que utilizaba para escribir.
27	Semántica	Exposición de la trama de la obra reseñada	La periodista y escritora señaló que de esta manera nació un libro "muy personal" que, aunque la muerte es un tema constante,
28	Intertextual	Comentarios del escritor sobre el proceso de elaboración de su libro	está "lleno de esperanza, con todo y que trata temas como el cáncer o los ataques del 11-S ".
29		Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	"Siento que inconscientemente quise tomar un número trágico en mi familia y convertirlo en algo positivo.
30			. Y si puede ayudar a alguien, mejor", finalizó

			la autora,
31	Sintántica	Cronología: Proyectos a futuro del escritor reseñado	que trabaja ya en un segundo libro.

ANEXO V-3	
TÍTULO: Aprender con los hijos	AUTOR Vida Gaviria
DIARIO: Revista Dominical Estampa del Diario el Universal	FECHA: Domingo 13 de noviembre de 2016

No	**DIMEN-SIONES**	**COMPONEN-TES DEL DISCURSO**	**SEGMENTO**
1	Sintáctica	Enunciado: título y/o subtítulo	Aprender con los hijos
2		Enunciado: lead o entradilla	Es la propuesta de vida gaviria, "madre de tres, licenciada en Idiomas, productora nacional independiente, curiosa de temas de crianza, relaciones y psicología".
3			Conocida en las redes como @modomama, hoy obsequia a los lectores de estampas la presentación y un abreboca de su recién lanzado libro: vida en familia
4	Intertextual / pragmática	Palabras textuales del autor del libro/ Motivación para escribir el libro.	Este libro nació mucho antes de ser publicado
5			Probablemente, cuando a los ocho años jugaba en Maracaibo con la máquina de escribir heredada de mi abuelo,
6	Sintáctica	Cronología: Trabajos anteriores	a que era maestra y preparaba mis clases para que mis alumnas aprendieran a recitar
7			*Margarita* del poeta nicaragüense Rubén Darío.
8	Intertextual/ Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Detalles relevantes reseñados.	Desde ese entonces siento la necesidad de comunicar, por lo que durante mi vida me he dedicado a descifrar el mensaje más allá de las palabras
9	Sintáctica	Cronología: Trabajo actual	y es así como hoy en día lo que más disfruto es contactar con esos niños que hablan cuando un padre o una madre piden ayuda.
10	Intertextual/ Pragmática	Palabras textuales del autor del libro/	Me apasiona comprender la conducta humana y, más aún, confirmar el impacto que tiene una crianza amorosa y presente en nuestras vidas,

		Motivación para escribir el libro.	incluso en la adultez.
11			Para el momento que escribo este libro, tengo un adolescente, una preadolescente y una niña,
12	Intertextual/ Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Especificaciones de la idea central del libro.	por lo que puedo decir que vivo con la evidencia de que levantar a unos seres humanos con amor y respeto,
13			a la vez que se disfruta el proceso, es posible y, además, gratificante.
14	Intertextual/ Pragmática	Palabras textuales del autor del libro/ Motivación para escribir el libro.	Desde hace tiempo procuré hacer más evidente cualquier momento de crisis o duda y me permito aprender de lo que vino a mostrarme.
15			Creo que mis hijos son mis maestros y asisto todos los días emocionada a sus clases sobre la vida.
16	Intertextual/ Semántica	Palabras textuales del autor/ Apreciaciones sobre la temática de la obra	Cualquier situación con ellos trae un aprendizaje que estoy dispuesta a conocer y transitar, por lo que te invito igualmente a descubrir a través de mi experiencia,
17			una nueva mirada que te lleve a una versión más auténtica y compasiva de quién eres como padre o madre.
18	Intertextual/ Pragmática	Palabras textuales del autor/ Promoción del libro.	Gracias por permitirme entrar a la intimidad de tu rol. Espero que al final de este libro sientas más tranquilidad
19	Intertextual/ Semántica	Palabras textuales del autor/ Apreciaciones sobre la temática de la obra	respecto a los retos que supone levantar hijos de 'bien' y que disfrutes el viaje emocionante y desconocido de la crianza.
20		Subtítulo 1 Estructura de la trama.	Capítulo I EL EMBARAZO
21	Intertextual/ Semántica	Palabras textuales del autor/ Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	La vida comienza antes de que nos mudemos al mundo, por lo que propongo, asimismo, comenzar a ver este viaje desde el principio.
22		Exposición de la trama de la obra reseñada	Una vez que una nueva vida se instala en nosotros, bien sea como una idea o como una realidad, comienzan a volar en nuestra imaginación,
23		Especificaciones de la idea central del libro	nuestras expectativas sobre la crianza: seré como mi madre, repetiré estas tradiciones, , no caeré en ese error, jugaré tal cosa con mis hijos como hacía mi padre, etcétera.

24	Intertextual/ Semántico	Detalles relevantes reseñados.	Lo que nunca podemos practicar es lo que verdaderamente ocurrirá en nosotros
25			una vez que ese ser nos toque, para cambiarnos de ahí en adelante y para siempre.
26		Exposición de la trama de la obra reseñada	El instinto nos invita a cuidarnos más, a prestar más atención a las señales de nuestro cuerpo, a respetar sus llamados y,
27			quizás por primera vez, a complacerlo en la mayoría de sus peticiones.
28		Detalles relevantes reseñados.	El cuerpo, ese noble instrumento que nos ha llevado y traído, ahora nos recuerda que no solo es nuestro estuche,
29			sino también el de la nueva vida que estamos gestando. Comenzamos entonces a agradecerle y a considerarlo como algo que debemos proteger.
30		Especificaciones de la idea central del libro	La primera vez que sentimos la vida moverse en nosotros confirmamos el milagro del que somos capaces. En ese instante se confirma lo que ya sospechábamos, pero teníamos guardado:
31			¡tenemos el poder de llevar dos corazones latiendo adentro a la vez!
32		Detalles relevantes reseñados.	Estoy segura de que esa primera vez que vimos el latido o esa primera sensación de movimiento en nuestro interior
33			se queda grabada para siempre en nuestra memoria emocional. ¡Vamos a ser papás!
34		Especificaciones de la idea central del libro.	Transcurre el embarazo y nos convertimos en un pararrayo de información y buenas intenciones.
35			Llueven sobre nosotros sabios consejos, sabiduría popular y verdades ancestrales en forma de instrucciones, recomendaciones y hasta alertas.
36			Las fuentes de conocimiento se convierten en nuestro día a día.
37	Intertextual/ Semántico	Exposición de la trama de la obra reseñada	Si en el sentido metafórico, somos adultos despiertos (no niños a punto de convertirse en padres), sintonizamos más con esa voz interior llamada instinto que nos va guiando
38			por esta senda desconocida que queremos descubrir. Si por el contrario, somos niños saltando a la maternidad/paternidad,
39		Detalles relevantes reseñados.	seguiremos poniendo todos los huevos en la misma canasta; es decir, en los especialistas, libros, consejeros, profesionales, amigos, familiares y personalidades que nos hagan sentir acompañados,
40			por un afuera que pareciera tener todas las

			respuestas y saber más que nosotros sobre una actividad para la que estamos diseñados, aunque para la que no todos tenemos talento: ser padres.
41		Exposición de la trama de la obra reseñada	Te invito a detenerte y a pensar en este momento en la persona que eras cuando recorrías tu embarazo -aunque seas papá, siempre fue y será 'tu embarazo'.
42		Detalles relevantes reseñados.	Muy probablemente, al igual que yo la primera vez, tenías temor de hacerlo bien, dudabas de tu capacidad de
43			cuidar a una persona que te iba a necesitar para sobrevivir y ponías afuera las respuestas que siempre estuvieron dentro de ti.
44		Descripción de los hechos ocurridos	La maternidad me sorprendió siendo una niña que preguntaba todo, para tratar de comprender racionalmente lo que estaba a punto de pasar.
45			Por más que trataba de prepararme, nada me parecía suficiente para aquello grande y avasallante que sabía que se acercaba cada día.
46		Detalles relevantes reseñados.	Al igual que tú, desconfiaba de mí y buscaba referentes que 'lo hicieran bien' para seguirlos, sin valorar que al lado tenía a mi madre y a mi suegra,
47	Intertextual/ Semántico		que lo habían hecho tres veces cada una y que de su ejercicio me había construido yo y el hombre que había
48			escogido para emprender este viaje conmigo. Me tomó un buen tiempo subirle el volumen al instinto y bajarle la intensidad a las voces externas.
49		Exposición de la trama de la obra reseñada	Cada vez que me proponía corroborar si ese sexto sentido estaba en lo correcto,
50			tomaba pequeños riesgos, como escuchar el llanto de mi bebé, sin nerviosismo, para poder traducir su mensaje;
51			terminaba sonriéndome a mí misma pues sentía que había conquistado un peldaño más en la escalera hacia la adultez.
52		Detalles relevantes reseñados.	Ahí estaba yo, una niña de 27 años ya casada, llevando una casa, embarazada y llena de ganas de 'hacerlo bien',
53			pero también llena de temores y dudas. Así comenzamos con nuestro hijo el feliz experimento de ser padres por primera vez.
54		Exposición de la trama de la obra reseñada	Acompañarnos en grupos de nuevos padres, bien sea bajo el nombre de curso prenatal o el que sea,
55			es una enriquecedora manera de transitar este

			período y acercarnos a algunas respuestas que resuenen con nuestra realidad.
56		Detalles relevantes reseñados.	Esas personas, al igual que nosotros, llenarán el silencio con sus preguntas y nos acompañarán,
57			consciente o inconscientemente, a buscar más calma para nuestra ansiedad.
58			Esto por supuesto, sí y solo sí, es nuestro deseo sincero sintonizar con la paz que puede traer un embarazo.
59		Exposición de la trama de la obra reseñada	Otra vía posible también es -y como hice durante el primer período de mi primer embarazo-
60		Detalles relevantes reseñados.	infoxicarnos (intoxicarnos de información) para buscar 'las respuestas' alimentando nuestra ansiedad y necesidad de control.
61	Intertextual/ Semántico	Descripción de los hechos ocurridos en la obra literaria	Con la maternidad he aprendido que, afortunadamente, no podemos y no debemos, por la salud emocional
62		Detalles relevantes reseñados.	propia y de nuestros hijos, controlarlo todo. La necesidad extrema de dominar todas las variables
63			nos hace trazarnos un plan, generalmente, desapegado de la realidad,
64			que pocas veces podremos cumplir a cabalidad y que siempre nos dejará el sin sabor de la frustración.
65		Exposición de la trama de la obra reseñada	Es por esto que contactar con los posibles cambios de planes y ser flexibles ante lo incontrolable,
66			nos garantiza una mejor capacidad de adaptación y de respuesta ante los
67			cambios de bitácora que, seguramente, tendrá el destino guardado para nosotros.
68		Detalles relevantes reseñados.	Así mismo, tampoco controlamos cada detalle de nuestro embarazo,
69			pero si tomamos la decisión consciente de darnos lo que necesitamos durante este delicado período, podremos fluir e incluso, disfrutar el proceso".

ANEXO V-4	
TÍTULO: Palabras de amor	AUTOR: Adriana Gibbs
DIARIO: Revista Dominical Estampa del Diario el Universal	FECHA: No revelada en el portal digital

No	DIMEN-SIONES	COMPONEN-TES DEL DISCURSO	SEGMENTO
1	Sintáctica	Enunciado: título	Palabras de amor
2		Enunciado: Lead o entradilla	Se ha dicho que nada tan breve y fugaz como las palabras de amor... No es del todo cierto,
3			pues en los textos que se ofrecen a continuación bien puede advertirse que hubo (y hay) maneras particulares de nombrar a ese sentimiento eterno.
4	Pragmática	Promoción del libro	Valdría la pena regalar (y regalarnos) dichas palabras.
5	Sintáctica	Título y subtítulo de la primera reseña	Eros en la cocina Placeres de alcoba
6	Semántica	Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	Andrés Madrigal, uno de los jóvenes cocineros que ha irrumpido con mayor fuerza en el medio gastronómico español,
7		Datos biográficos del autor del libro./Valoración estética de la Obra	es el autor de este especial libro que se adentra en el sugerente ámbito del placer.
8	Intertextual/	Palabras textuales del autor del libro	"Cocinar - escribe Madrigal- es como un beso fugaz. Nos hace pensar.
9			Nos alienta a continuar provocando nuevas sensaciones.
10			El cocinar, como el amor, puede perder todo su encanto cuando se vuelve mecánico.
11			El placer de cocinar no avanza con la monotonía. Busca un espacio entre el roce y la distancia, entre las miradas perdidas y el silencio ocasional".
12	Sintáctica	Estrategias de promoción de lectura	Luego de una sensible e inteligente presentación
13		Exposición de la trama de la obra reseñada	el autor pasa a presentar varias recetas tan atractivas que provoca ir directo a los fogones.
14	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro	El advierte que cada receta tiene un objetivo: "Llegar al orgasmo culinario entre el placer de compartir mesa y alcoba".
15	Sintáctica	Título y subtítulo de la segunda reseña	Los eternos Los más bellos poemas de amor del mundo
16	Semántica	Introducción del	Si bien el libro, lleva el título de Los más bellos

		tema abordado en la obra reseñada.	poemas de amor del mundo, el antólogo, Gregorio del Hierro,
17			admite que toda elección es arbitraria y que este libro no escapa a la regla.
18		Exposición de la trama de la obra reseñada	Explica que cada poema encierra una historia de amor del poeta que lo escribió, y otra del antólogo que lo eligió.
19	Pragmática	Promoción del libro.	Invita, luego, al lector a sumar su propia historia a estos versos.
20	Semántica	Estructura de la trama.	El inventario comprende textos de casi 80 autores
21		Personajes centrales de la obra reseñada.	de todos los tiempos y nacionalidades: desde el árabe Al-Buhturi, del siglo IX,
22			hasta autores del siglo XX como el portugués Edson Paulo Silva.
23	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"Si me fuera, amante mía, si me fuera yo. /Si me fuera y no volviera, amante mía, yo. El aire me traería, amante mía, a ti"./ -Rafael Alberti
24	Sintáctica	Título y subtítulo de la tercera reseña	Sentimiento narrado Los más bellos relatos de amor
25	Semántica	Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	Este libro ofrece al lector una selección cuentística de autores de diversos países;
26		Personajes centrales de la obra reseñada.	entre ellos, Guy de Maupassant, Oscar Wilde, Antón Chéjov, Giovanni Boccaccio, Leopoldo Lugones y Horacio Quiroga.
27		Exposición de la trama de la obra reseñada	Historias a veces románticas, pasionales, intensas o dramáticas.
28		Estructura de la trama.	El amor se narra por escalas:
29		Especificaciones de la idea central del libro.	primero el deseo, luego la atracción pasional que se satisface con la posesión del ser amado, y después todo lo posible por venir...
30	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"¿Has experimentado alguna vez el tormento atroz que se siente, cuando nos desprecia una mujer a quien
31			amamos con toda la fuerza de nuestra alma?
32			¿Comprendes el martirio horrible de correr día y no che loco, delirante de amor tras de una mujer que ríe,
33			, que no siente, que no ama, que ni aun conoce al que la adora?".
34			**-MANUEL PAYNO-**
35	Sintáctica	Título y subtítulo	Epistolar

		de la cuarta reseña	Cartas de amor de una monja portuguesa
36		Datos biográficos del autor del libro.	Se llamó Sor Mariana Alcoforado y es la autora de cinco cartas que,
37		Valoración estética de la obra.	como bien escribe el traductor, dan la silueta y los trazos perfectos e incluso desmedidos de la pasión.
38	Semántica	Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico.	Un convento fue el escenario de los amores entre esta monja y Noel Boujton de Chamilly,
39			miembro del ejército francés, entre 1667 y 1668.
40	Intertextual	Comentario(s) de otro(s) escritor(es).	La crítica ha dicho que esta obra maestra epistolar es un clásico desbordantemente vivo,
41	Sintáctica	Estrategias de promoción de lectura	asegurando que "pocas veces el acento de la pasión humana resonó
42			con tan ricos matices en una garganta femenina, como en estas cinco cartas de desesperado amor".
43		Cita textual del libro reseñado.	"Adiós una vez más; escribo cartas demasiado largas, te pido disculpas y me atrevo a esperar cierta indulgencia
44			para con una pobre insensata, que no lo era como bien sabes, antes de enamorarme de ti.
45			Adiós; creo que hablo demasiado del estado insoportable en el que estoy; y sin embargo
46			te agradezco desde el fondo del corazón la desesperación que me causas, y
47			aborrezco la tranquilidad en que viví antes de conocerte". -Sor Mariana Alcoforado-
48	Sintáctica	Título de la quinta reseña	Autores enamorados
49	Pragmática	Actores responsables de la publicación del libro.	La editorial argentina Errepar
50	Semántica	Nombre de los libros reseñados	ha concebido una hermosa colección llamada Poetas Enamorados.
51		Exposición de la trama de la obra reseñada	Cada libro está dedicado a un autor, mostrando justamente su faceta de enamorado...
52		Personajes centrales de las obras reseñadas.	Así el lector conocerá al Rubén Darío

53		Características del autor del libro	pleno de fervor sensual
54	Pragmática	Promoción del libro.	en una edición que
55	Semántica	Apreciaciones sobre la temática de la obra	hace un paseo por sus más inspirados momentos;
56		Personajes centrales de las obras reseñadas.	al Shakespeare poeta,
57		Exposición de la trama de la obra reseñada	cuyos personajes encarnan la alegría del amor, y el dolor por la imposibilidad de que este sentimiento se realice;
58		Personajes centrales de las obras reseñadas.	y al García Lorca
59		Características del autor del libro	erótico y salvaje.
60		Personajes centrales de las obras reseñadas.	De Garcilaso de la Vega
61		Promoción del libro.	se hizo una edición
62		Temática de la obra	que incluye sonetos y coplas
63		Apreciaciones sobre la temática de la obra	que permite apreciar cómo el poeta toledano supo cantar sus sentimientos;
64		Personajes centrales de las obras reseñadas.	y en el caso de Stendhal
65	Pragmática	Promoción del libro.	, se hizo una selección de sus reflexiones e historias aparecidas en su libro Del amor.
66	Intertextual	Cita textual del libro reseñado.	"Cuando se trata de un amor adolescente, el asombro y la esperanza son secundados por el amor
67			y la melancolía típicos de los 16 años. A esa edad se tiene sed de amor y no se es demasiado exigente sobre la
68			naturaleza de la bebida que el azar brinda". -Stendhal-

ANEXO C-1	
TÍTULO: Juan Rulfo: La fiesta eterna de 'El llano en llamas'	AUTOR: Wiston Manrique
DIARIO: El Espectador	FECHA: 19 de Septiembre de 2013 -

No	DIMEN-SIONES	COMPONEN-TES DEL DISCURSO	SEGMENTO
	Sintáctica	Enunciado: título	Juan Rulfo: La fiesta eterna de 'El llano en llamas'
1		Enunciado: sumario	Varios autores celebran los 60 años de la publicación del libro de cuentos de Juan Rulfo y levantan con sus voces la cartografía del autor mexicano.
2	Semántica	Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	El tiempo sonámbulo. Y en él, personas que deambulan en un paisaje de polvo cuyo rastro viene de la miseria y va hacia lo fatídico.
3		Valoración estética de la obra/ Apreciaciones sobre la temática de la obra	Ese fue el mundo con el cual Juan Rulfo abrió un nuevo y magistral territorio literario hace 60 años bajo el título de El llano en llamas.
4		Estructura de la trama.	Un mosaico de 15 piezas de la condición humana y de la vida situadas al sureste de Jalisco (México)
5		Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico.	que abarca desde la revolución mexicana en 1910 hasta mediados del siglo XX.
6		Valoración estética de la obra.	Con esos cuentos, Rulfo (1917-1986) refundó la literatura en español que confirmaría dos años más tarde con Pedro Páramo.
7	Intertextual/ Pragmática	Relaciones intertextuales de la obra con otras obras./ Promoción del libro.	Pero hoy es el día de El llano en llamas; y como las voces que suenan en esas historias, varios escritores levantan con sus voces la cartografía de ese llano en llamas que suena así:
8	Intertextual / Semántica	Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Referencias a la	'La esencia de Rulfo es que con sencillez y dignidad y sin folclorismo sentimental elevó temas regionales al nivel de tragedia griega',

		locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico.	explica Luis Harss.
9	Intertextual / Semántica		'Con los cuentos logró una nueva representación del campo mexicano y la miseria en la que viven sus personajes.
10		Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Apreciaciones sobre la temática de la obra	De manera emblemática, uno de los relatos lleva el título de Nos han dado la tierra. La herencia que reciben no es otra cosa que un montón de polvo.
11			Los ultrajes y la violencia de estos relatos revelan una realidad devastada por la injusticia social.
12		Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Valoración estética de la obra	Lo peculiar es que Rulfo narra estas desgracias con hondo sentido poético. Ningún campesino ha hablado como sus personajes pero ninguno ha sonado tan auténtico.
13			Un milagro de la autenticidad que solo puede ser literaria', afirma Juan Villoro.
14		Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Ideología	'Es en muchos sentidos un libro mestizo. Un libro de cuento que parece un enorme poema. Un testimonio cruento que parece un sueño.
15		Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Exposición de la trama de la obra	Un puñado de vidas que parecen paisajes y paisajes que gritan, lloran y susurran', relata Rafael Gumucio.
16		Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Ideología/ Referencias a la locación en tiempo histórico y espacio geográfico.	'Me permitió, cuando era muy joven, imaginar una forma narrativa posible para las historias de la guerra y la posguerra española que había escuchado desde niño.
17			No he dejado de leer esos cuentos desde que un amigo me los descubrió', recuerda Antonio Muñoz Molina.
18	Intertextual	Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Impresiones de otro escritor que conoció primero otra obra que lo llevó a la obra reseñada.	'Descubrí a Rulfo en orden inverso. Llegué a él por Pedro Páramo y me dejó asombrada. Luego leí El llano en llamas,
19			y fue como una prolongación del entusiasmo que había tenido con su novela', dice Cristina Fernández Cubas.
20	Intertextual / Semántica	Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Exposición de la trama de la obra reseñada	'Dos o tres cosas recuerdo de la primera lectura del libro: la sensación de encontrarme ante un texto fundacional retroactivo,
21		Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/	su novedad frente al canon español de los cincuenta y la contundencia narrativa basada en

		Ideología	la economía retórica,
22		Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Apreciaciones sobre la temática de la obra	la invención coloquial, la sequedad y la aspereza de las tramas y el paisaje', admite Gonzalo Hidalgo Bayal.
23	Intertextual/ Estilística	Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Características del estilo de redacción del libro reseñado.	'Dio una lección inmensa de austeridad y síntesis que le dio al cuento un tono muy contemporáneo y muy latinoamericano
24			que viene de nuestra tragedia del campo', asegura Piedad Bonnett.
25	Intertextual	Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Impresiones de otro escritor que conoció primero una obra diferente del autor que lo llevó a la obra reseñada.	'Buenos Aires, 1969, Facultad de Filosofía y Letras. Una profesora de gramática nos dicta un párrafo extraordinario de un autor al que no conocía
26			'¿Dónde queda Comala?', pregunta alguien. Corro a la librería a buscar algo (lo que sea) de Rulfo. Me dan El llano en llamas.
27	Intertextual / Semántica	Comentario(s) de otro(s) escritor(es)/ Valoración estética de la obra.	¡Y yo no sabía que eso era posible! No sabía que cada palabra podía ser como una piedra', evoca Ana María Shua.

ANEXO C-2	
TÍTULO: La nueva novela de Vargas Llosa	AUTOR: Editorial
DIARIO: El Espectador	FECHA: 11 de Septiembre de 2013 11:49

No	**DIMEN-SIONES**	**COMPONEN-TES DEL DISCURSO**	**SEGMENTO**
1	Sintáctica	Enunciado: título	Mario Vargas Llosa La nueva novela de Vargas Llosa
2		Enunciado: sumario	Un libro lleno de humor, en clave de melodrama, que ocurre en el pujante Perú actual
3	Pragmática	Actores responsables de la publicación del libro	Prisa Ediciones lanzó El héroe discreto, la última novela del Premio Nobel de Literatura peruano. Lea aquí las primeras 18 páginas.
4		Actores responsables para	Mario Vargas Llosa presentó hoy en la Casa de América de Madrid su más reciente novela “El

		la presentación del libro	héroe discreto", bajo el sello Alfaguara.
5	Semántica	Personajes centrales de la obra reseñada.	La novela cuenta la historia paralela de dos personajes: el ordenado y entrañable Felícito Yanaqué, un pequeño empresario de Piura, que es extorsionado;
6			y de Ismael Carrera, un exitoso hombre de negocios, dueño de una aseguradora en Lima, quien urde una sorpresiva venganza contra sus dos hijos holgazanes que quisieron verlo muerto
7			Viejos conocidos del mundo vargallosiano aparecen en estas páginas: el sargento Lituma y los inconquistables, don Rigoberto, doña Lucrecia y Fonchito, todos moviéndose ahora en un Perú muy próspero.
8		Exposición de la trama de la obra reseñada	Ambos personajes son, a su modo, discretos rebeldes que intentan hacerse cargo de sus propios destinos,
9		Apreciaciones sobre la temática de la obra	pues tanto Ismael como Felícito le echan un pulso al curso de los acontecimientos.
10		Exposición de la trama de la obra reseñada	Mientras Ismael desafía todas las convenciones de su clase, Felícito se aferra a unas pocas máximas para sentar cara al chantaje.
11			No son justicieros, pero están por encima de las mezquindades de su entorno para vivir según sus ideales y deseos.
12	Sintáctica	Estrategias de promoción de lectura	Un libro lleno de humor, en clave de melodrama, que ocurre en el pujante Perú actual,
13	Semántica	Referencias a la locación en tiempo histórico y espacio geográfico.	donde Piura y Lima ya no son espacios físicos, sino reinos de la imaginación poblados por los personajes de Vargas Llosa.
14		Comentarios sobre el autor	El héroe discreto es la primera novela que escribe y publica tras la concesión del Premio Nobel.
15	Pragmática/ Intertextual	Actores responsables para la presentación del libro./ Relaciones intertextuales	La editora de Alfaguara en España, la colombiana Pilar Reyes, presentó la obra junto al Nobel.
16	Semántica	Exposición de la trama de la obra reseñada	Se trata de una novela 'de regreso', aunque idealizada por la imaginación literaria hasta convertir Perú en un espacio mítico.

17	Sintáctica	Cronología: Trabajos anteriores	La Piura que Vargas Llosa conoció en la adolescencia, aquella ciudad polvorienta al pie de la cordillera andina,
18			ha sufrido cambios considerables, pero mantiene cierto aire de irrealidad,
19		Apreciaciones sobre la temática de la obra	que no es de inverosimilitud, como si costase aceptar lo que allí pudiera haber ocurrido.
20	Pragmática	Promoción del libro.	El libro ya se puede conseguir en todas las librerías en Colombia.

ANEXO C-3	
TÍTULO: Blogs de papel: Luisa vuelve y baila, de Rubén Vélez	AUTOR: Adriana Villamizar Ceballos
DIARIO: El Espectador	FECHA: 15 de Agosto de 2013 10:46 am

No	**DIMEN-SIONES**	**COMPONEN-TES DEL DISCURSO**	**SEGMENTO**
1	Sintáctica	Enunciado: título	Blogs de papel: Luisa vuelve y baila, de Rubén Vélez
2		Enunciado: sumario	Reseña hecha por una lectora como parte de #MesaDeNoche, una iniciativa digital de El Espectador.
3	Semántica	Personajes centrales de la obra reseñada.	Luisa, una de las tres Luisas, tiene por apellido Sánchez, pero también hay una Pérez y otra Vélez.
4		Exposición de la trama de la obra reseñada	La primera fue la "Madame" que vivió en la París siempre ansiada por artistas, se hizo amiga de intelectuales, fue inmortalizada por Pedro Nel Gómez en un retrato al pastel,
5		Ideología	la enamoró la revolución y el sueño por el comunismo que la llevó directo a Cuba y a Rusia,
6			pero tiempo después y cuando cumplía sus sueños en alta mar, vino la decepción de su ciega credulidad.
7		Ideología/ Exposición de la trama de la obra reseñada	El desencanto la trajo de regreso a Medellín y aunque no quiso enarbolar nunca más una bandera roja, sus fervores se transmitieron de generación en generación
8		Referencias a la locación en tiempo histórico	Esa primera Luisa aprendió francés cuando vivió en París, fue amiga de Verlaine y heredó unos libreros que “hasta Borges envidiaría”.

		y espacio geográfico.	
9		Personajes centrales de la obra reseñada.	Asimismo la biblioteca era ansiada por el narrador de los relatos que hacen parte de este libro, porque él siempre soñó con perderse en cada incunable que veía desde su balcón.
10		Exposición de la trama de la obra reseñada	Luisa fue también la madre de otra Luisa y abuela de María Luisa. La Luisa hija era muy distinta, aunque también le gustaron las fiestas eternas.
11		Ideología/ Especificaciones de la idea central del libro.	De esa manera la rememora el escritor de estos fragmentos, cuando la llama “la ilusa” porque igualmente quiso la revolución y partió con su madre a la Alemania del lado de Moscú.
12		Ideología / Exposición de la trama de la obra	De esa Luisa, María Luisa, hija de Madame, se sabe que se hizo “roja” después de vivir en Alemania
13			y se conservan fotos en las que ríe junto a Carlos Pizarro y Navarro Wolf,
14			otra en la que charla con Alfonso Cano y unas cuantas más en bailes con otros inolvidables personajes.
15		Descripción de los hechos ocurridos en la obra literaria	Luisa se dedicó con ardor al periodismo, pero todos sus sueños murieron en un accidente aéreo en el noventa.
16		Especificaciones de la idea central del libro.	Vuelve y retorna con las historias de Luisa la primera, la segunda y la tercera, como también regresa el poeta antioqueño Rubén Vélez
17	Semántica/ Estilística	Valoración estética de la obra./ Características del estilo de redacción	con su acidez y sus puntiagudas frases cortas y llenas de sarcasmo, en contra de su Medellín contemporáneo y del primer Medellín
18		Referencias a la locación en tiempo histórico y espacio geográfico.	que recuerda a través de un álbum de fotos familiar y con el que remonta a los lectores a una ciudad que apenas comenzaba a ser en los primeros años del siglo pasado
19	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro	Rubén Darío Vélez asegura que “a veces fue medio poeta”.
20	Semántica	Datos biográficos del autor del libro.	Por ello en varias ocasiones se hizo merecedor de diversos premios y menciones por su poesía.
21	Intertextual	Palabras	De él se ha dicho que es “neomaldito” y hasta él

		textuales del autor del libro	mismo se considera un “niño terrible, de ideas peligrosas”.
22	Semántica	Detalles relevantes reseñados.	Razón por la que autoriza a Madame Luisa para que, parafraseando al autor, circule entre sus amistades este cuento, libro, o álbum de fotos
23		Valoración estética de la obra.	que tiene como deseo conmover con cada memoria literaria abordada en Luisa vuelve y baila.
24		Detalles relevantes reseñados.	Vélez anota en una de las fotos en la que María Luisa baila con un miembro importante de las Farc:
25	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro	“es necesario que el libro en cierne vaya y venga con las preguntas que plantean las mutaciones ideológicas de las tres Luisas”.
26			Y cuando llega casi al final de sus fragmentos, anuncia que entre sus manos tiene una “no-novela”.
27		Apreciaciones sobre la temática de la obra	Tal vez sea el concepto más acertado para leer y disfrutar de las “mil y una sílabas” que conforman el libro y podrían ser la bitácora de una novela o de un libro de relatos,
28	Estilística	Características del estilo de redacción del libro reseñado.	o un álbum familiar con escritos al pie, donde se amalgaman el lenguaje literario y poético con las crónicas periodísticas.
29	Pragmática	Actores responsables de la publicación del libro.	Y, de nuevo, es la Editorial Sílaba la que publica el más reciente texto de Rubén Vélez
30	Sintáctica/ Intertextual	Cronología: Trabajos anteriores/ Palabras de otros escritores	El año pasado el autor fue editado con La máquina no devuelve, “la nueva producción patafísica” del poeta y ex abogado, como lo reseñó Sergio Esteban Vélez.
31		Cronología: Trabajo actual	La reciente publicación de Sílaba es un libro de una impresión cuidada al extremo
32	Semántica	Detalles relevantes reseñados.	y con imágenes pertenecientes, en su gran mayoría, al archivo del autor.
33	Intertextual/ Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio	Probablemente, por ello, advierte a Madame Luisa: “este escrito contiene algunos conceptos sobre la actual crisis del país.
34			No me retracto de sus verdades, así me cueste mi empleo en la Universidad,
35			pues actualmente está en manos del SIC, que ha ordenado una investigación en mis papeles de escritor, por mis ideas peligrosas”.

		geográfico.	
36	Semántica/ Intertextual	Exposición de la trama de la obra reseñada/ Palabras textuales del autor del libro/ Ideología	Y si las Luisas en algún momento confunden por sus aseveraciones es porque
37			"sus ideas eran raras. No creían en Dios. Creían que Colombia iba por mal camino
38			Eran dos mujeres ricas que soñaban con un mundo sin pobres",
39	Semántica	Ideología	y creían en la Utopía, así la madame hubiese abjurado del comunismo, mientras la menor se afianzaba a marx como si fuera su credo.
40		Ideología/ Referencias a la locación en tiempo histórico y espacio geográfico.	Baila, o mejor, saca a bailar la historia de Medellín, sus homofobias y sus racismos,
41			la política o los líderes políticos mundiales, desde Hitler hasta Marx, el M-19, Castro y aquellos nuevos liberales como Alfonso López padre y Alfonso López, hijo.
42		Detalles relevantes reseñados.	Baila, además, con los muertos, en eso le insiste su madre cuando yace en una cama de hospital un 7 de agosto, en medio de silleteros, flores y fiestas patrias.
43			No está de acuerdo en que el autor del relato saque a bailar a los muertos, pero él, sin aspavientos se lo declara:
44	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro	"Sucede que ya los muertos me dicen más cosas que los vivos.
45			Los muertos me ayudan a darle vida a este álbum. Yo aireo sus fotos. Ellos, a cambio, me refrescan la memoria".

ANEXO C-4	
TÍTULO: Rubén Orozco: Una voz juguetona y ambiciosa	AUTOR: Ángel Castaño Guzmán
DIARIO: El Espectador	FECHA: 21 de Octubre de 2017 4:57pm

No	**DIMEN-SIONES**	**COMPONENTES DEL DISCURSO**	**TEXTO**
1	Sintáctica	Enunciado: título y/o subtítulo	Rubén Orozco: Una voz juguetona y ambiciosa
2		Enunciado: sumario	Preguntas frecuentes acerca de la peligrosa caza de vampiros (Literatura Random House, 2017)
	Semántica	Datos biográficos	es la tercera novela del profesor de idiomas y

		del autor del libro.	traductor Rubén Orozco (1982).
3		Valoración estética de la obra.	Por sus asuntos y por su prosa –juguetona, lúcida– las novelas de Orozco se parecen a pocas cosas en el ambiente narrativo colombiano actual.
4	Sintáctica	Cronología: Trabajos anteriores	*Sus dos más recientes novelas* –Infortunios del mono infinito y Preguntas frecuentes–
5		Apreciaciones sobre la temática de la obra	*abordan asuntos poco usuales en la literatura colombiana.*
6	Intertextual / Semántica	Cuestionario del escritor de la reseña al autor del libro reseñado/ Introducción del tema abordado	***¿Cómo maduran en usted las historias de sus novelas? ¿Cuándo sabe que algo que se le ocurre da para un libro?***
7	Intertextual / Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Exposición de la trama de la obra reseñada	Las novelas son reflexiones sobre asuntos que considero vitales. Su concepción es elocuente y misteriosa, como el origen de los sueños.
8		Temática de la obra	A veces nacen de un personaje ya definido; a veces, de la ilusión de innovar en la forma;
9			a veces aparecen como las respuestas que me doy a mí mismo acerca de incógnitas que me intrigan;
10			y hay veces (las más afortunadas) que llegan por azar.
11	Intertextual / Pragmática	Palabras textuales del autor del libro/ Motivación para escribir el libro.	Eso sí: siempre sé que una idea da para un libro por el entusiasmo que me genera y que creo poder transmitir.
12	Intertextual / Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Apreciaciones sobre la temática de la obra	Cualquier origen es legítimo, siempre y cuando se cuenten historias que puedan interesarle a hombres y mujeres de todos los lugares, de todos los tiempos.
13		Detalles relevantes reseñados.	A menos que hablemos del Mundial, el concepto de patria me parece un grosero arcaísmo:
14		Características del autor del libro	más que colombiano, soy un habitante del planeta Tierra en los albores del siglo XXI.
15		Ideología	Para mí, la literatura colombiana (al igual que la canadiense o la keniata) no representa una categoría

			importante.
16			No me interesa la escritura que se enfoca en brindar un paisaje del terruño querido, por ejemplo, o que se gasta en frívolos asuntos políticos
17		Valoración estética de la obra.	Existe la literatura: la esencial, la juguetona, la transgresora, la amada.
18		Personajes centrales de la obra reseñada.	*Facundo Sanguinetti, el cazador de vampiros de* **Preguntas frecuentes**, *comparte sus reflexiones y vivencias alrededor de tan singular oficio.*
19	Intertextual	Cuestionario del escritor de la reseña al autor del libro reseñado	*¿Cuál es su procedimiento de trabajo para construir las voces que narran en sus libros?*
20	Intertextual / Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Temática de la obra	Luego del nacimiento de una idea viene un tiempo que sirve como filtro y en el que decido si dicha idea vale o no la pena.
21		Estructura de la trama.	Durante ese tiempo, antes de comenzar a escribir, me voy contando la historia, imagino posibles escenas, reflexiones, imágenes.
22		Personajes centrales de la obra reseñada.	Mis personajes se van construyendo así, con amor y con tiempo, y son (siento la necesidad
23		Temática de la obra	de recalcar: para mí) uno de los objetivos cruciales de la novela como género: la creación de una personalidad,
24			la posibilidad de abrir una ventana a una mente que no es la nuestra, de habitarla.
25	Intertextual	Comentarios del escritor sobre el proceso de elaboración de su libro.	Durante la escritura de *Infortunios*, por ejemplo, reflexioné acerca del tema inagotable de la originalidad en el arte,
26			y por azar llegué al de las fobias, que me sugirió la idea del personaje del doctor Spiegel,
27	Intertextual / Pragmática/ Sintáctica	Palabras textuales del autor del libro/ Motivación para escribir el libro./ Cronología: trabajo actual	el pilar sobre el que se sostiene la novela. *Preguntas frecuentes* nació del deseo de escribir una novela en forma de cuestionario
28		Personajes centrales de la obra reseñada./ Temática de la	y con el tiempo germinó el personaje de Facundo Sanguinetti y su tema vital: la transformación, la comprensión absoluta del otro.
29			Por supuesto, hay semejanzas entre las voces de mis

		obra	personajes (pues nacen de mi propia voz),
30			pero con cada uno de ellos intento resolver problemas diferentes.
31		Valoración estética de la obra.	*Su libro es insólito en relación con la producción novelística relacionada con los vampiros.*
32	Intertextual	Cuestionario del escritor de la reseña al autor del libro reseñado	*Mientras lo escribía,¿leyó algunas de esas novelas? ¿Qué opinión le merece la obra de Stoker?*
33	Intertextual / Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Detalles relevantes reseñados.	No mientras lo escribía, pero sí en el tiempo de investigación y ensueño que precedió al tiempo de la escritura.
34		Pre-producción del texto	Durante más o menos un año leí y vi todo lo que pude sobre los vampiros, pues era necesario ese conocimiento para lograr la voz de Facundo.
35		Valoración estética de la obra.	Si la novela es insólita es porque la concebí precisamente *no* como un libro de vampiros
36			sino como un juego esencialmente poético.
		Apreciaciones sobre la temática de la obra	El tema de los vampiros era después de todo secundario: el anzuelo para pescar a lectores
37			que usualmente no frecuentan las aguas cristalinas de la ficción literaria.
38		Exposición de la trama de la obra reseñada	Mi desaforada ambición (que confieso sin vergüenza, pues un artista no vale mayor cosa si no ambiciona transformar el panorama del arte)
39			era llegar a escribir el libro que pusiera fin a futuros libros de vampiros.
40		Apreciaciones sobre la temática de la obra	En cuanto a mis opiniones personales, son las mismas que las de mi Facundo: nuestro maestro es Montague Summers (eminente upirólogo),
41	Intertextual	Relaciones intertextuales de la obra con otras obras.	y la obra de Stoker es un merecido clásico del género,
42			pero en términos estéticos empalidece al lado de la *Carmilla* de Sheridan Le Fanu, la gran obra maestra de las historias de vampiros.
43	Semántica	Datos biográficos del autor del libro.	*Usted también cultiva el género del cuento. Hace un tiempo ganó el premio Gabriel Miró.*
44		Cuestionario del escritor de la reseña al autor del libro reseñado	*¿En cuál de los dos géneros se siente a sus anchas: el cuento o la novela? ¿Cuáles son las diferencias que encuentra entre la escritura del uno y del otro?*

45	Intertextual / Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Detalles relevantes reseñados.	Mi experiencia en el género del cuento es mínima. O sea: lo cultivo como alguien puede cuidar un cactus de escritorio,
46			pero en mi invernadero personal sólo tengo proyectos de novelas.
47		Características del autor del libro	En este momento de mi vida, quizá porque todavía tengo la resistencia y el atrevimiento de la juventud,
48			me interesa el esfuerzo de largo aliento de concebir y estructurar un cosmos personal, crear una visión del mundo.
49		Especificaciones de la idea central del libro	Eso al fin de cuentas es para mí la novela: una experiencia estética que intente explicar el universo.
50		Pre-producción del texto	Tal vez más adelante llegue el turno de los cuentos, pero ahora prefiero dedicar mis energías
51			a estas esculturas de tiempo y pensamiento que el lector despacha en un par de días y que a mí me toma meses o años llevar a cabo.
52		Características del autor del libro.	A lo mejor esa termine siendo mi evolución literaria: novelas de juventud, cuentos de edad adulta, geriátricos sonetos.
53		Apreciaciones sobre la temática	En cuanto a las diferencias entre la escritura de cuentos y novelas,
54			la única diferencia notable es la obvia: la extensión. Por lo demás, uno y otro deben partir de un chispazo de intuición y
55			tener el deseo de transmitir, más allá de las palabras, el fuego cósmico de la verdadera poesía.
56	Intertextual	Cuestionario del escritor de la reseña al autor del libro reseñado.	*¿Cuáles son los proyectos literarios que tiene entre manos? ¿En qué empresas escriturales ocupa su tiempo?*
57		Palabras textuales del autor del libro/ Relaciones intertextuales de la obra con otras obras.	No ahondaré en esta respuesta, porque prefiero no hablar de aquello que se fragua en silenciosa soledad.
58			Lo que sí diré es que me gusta experimentar con los géneros (como Kubrick o Picasso, dos de mis grandes influencias),
59	Intertextual / Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Apreciaciones sobre la temática de la obra.	y que aquellos lectores que acudan a mis novelas no deben sorprenderse demasiado si una parece ser un tratado psicológico
60			y otra está tras la máscara de un manual de cacería.

	Intertextual / Sintáctica	Palabras textuales del autor del libro/ Cronología: Proyectos a futuro del escritor reseñado	Es mi sueño literario tener dentro de mi obra, entre otras, una novela policiaca, un artificio de ciencia ficción,
61			y (por qué no) una novela erótica tan lúbrica y salvaje que haga sonrojar a nuestra más fulgurante
62			estrella del porno o al cardenal George Pell
63	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro/ .	El asunto de las empresas escriturales suena demasiado serio:
64			en realidad soy apenas un vago sensible al que le gustan las historias y los juegos de palabras.

Trinidad

ANEXO T-1	
TÍTULO: Un libro para toda la vida: Una estela en el río de VS Naipaul	AUTOR: Editorial
DIARIO: Trindad Express	FECHA: 02 de Abril de 2012

No	DIMEN-SIONES	COMPONEN-TES DEL DISCURSO	SEGMENTO
1	Sintáctica	Enunciado: título y/o subtítulo	Un libro para toda la vida *Una estela en el río* de VS Naipaul
2		Enunciado: lead o entradilla	Neel Mukherjee, escritor del London's Independent seleccionó el libro de Naipaul Una estela en el río como su "Libro para toda la vida"
3	Semántica	Datos biográficos del autor del libro.	Una estela en el río fue publicada cuando Naipaul tendría alrededor de 50 años.
4		Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	Es una de las más grandes novelas acerca del proceso de "convertirse" en una nación (contrapuesto al ser una),
5		Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico.	especialmente después de que los poderes colonizadores fueron disueltos,
6		Exposición de la trama de la obra reseñada.	es un momento con una tensa hiper-conciencia y conocimiento de cada furor en el sub texto, contexto e historia
7		Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico.	de todas las mezclas de personas en el innombrado país de África Central donde ocurre la historia, Indwellers;
8		*Personajes centrales de la obra. *Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico.	asimilados y semi asimilados comerciantes árabes;
9			erstwhile clases de esclavos ahora racialmente emparentados con los Árabes quienes solían ser sus dueños;
10			los arbustos o pueblos Africanos; Europeos; la gente diasporica del océano Índico (de donde es nuestro narrador S alim); visitadores; expatriados…
11		Relaciones	White teeth (Dientes blancos) no fue la primera

	Intertextual	intertextuales de la obra con otras obras.	novela multi-cultural, de hecho.
12		Cita textual del libro reseñado.	"Después de todo, nos hacemos a nosotros mismos de acuerdo con las ideas que tengamos sobre nuestras posibilidades". Recalca S alim.
13	Semántica	Comentarios del escritor de la reseña sobre el libro reseñado.	Cada vez que vuelvo a *Una estela en el río,* me parece estar leyendo un libro diferente.
14			Por momentos, es un libro sobre la tensión entre ser y convertirse en, saliendo en el bajo y triplicando el individual y global;
15		Estructura de la trama.	por otros, acerca del silente, del paciente devenir de la historia,
16		Ideología	acerca de como siendo libres, del todo, uno puede convertirse en historia y llevarlo a cuestas.
17		Apreciaciones sobre la temática de la obra	Esto es en última instancia, una meditación acerca del género que engloba todos los demás, historia,
18	Intertextual	Relaciones intertextuales de la obra con otras obras.	de los cuáles somos es tema y somos a su vez subtematizados (parafraseando a Foulcault).
19			Está completamente en concordancia con el libro de dos historiadores de Emperadores, Gibbon y Momsen, ameritan múltiples referencias.
20	Estilística	Características del estilo de redacción del libro reseñado.	La prosa es cuidadosa, agradable, y las oraciones aparentemente sencillas
21			pero pueden empuñar un bisturí al remover una coma.
22		Ideología y Referencias a la locación del libro en tiempo histórico y espacio geográfico.	La estructura del libro –desplazándose desde la periferia del centro, geográficamente hablando-
23	Intertextual	Relaciones intertextuales de la obra con otras obras.	me recuerda las palabras de Cocteau "Un homme profond ne monte pas, il s'enfonce" (un hombre sabio no se eleva, va más profundo).
24	Semántica	Apreciaciones sobre la temática de la obra	La profundidad de la novela se encuentra exactamente en la necesidad de adentrarse a las mayores preguntas:
25			¿Cuál es el lugar de uno en el mundo y cómo hace uno para encajar ahí?
26	Intertextual	Relaciones intertextuales de la obra con otras obras.	Cualquier otra novela haciéndose esas mismas preguntas podría probablemente voltear la mirada a los cuentos
27			"Around-the-house-and-in-the-yard" (cerda-de-la-casa-y-en-el-patio) de amor y redención.

28	Semántica	Apreciaciones sobre la temática de la obra	Naipaul los usa para alcanzar nada parecido a la arqueología del destino de las naciones y la gente.
29		Ideología	Nadie ha esclarecido con tal arrebato y furiosa claridad la implosión de una nación,
30			la compleja red de causas detrás y los grupos de gentes retenidas en esa sísmica enredadera.
31		Valoración estética de la obra.	Él nos ha mostrado lo severo, e intransitable de la industria post-colonial.
32	Intertextual	Relaciones intertextuales de la obra con otras obras.	Su fascinante cólera en contra de su ser, para parafrasear otro escritor, la ira del Calibán mirándolo a la cara en el espejo.
33	Sintáctica/ Semántica	Estrategias de Promoción de la lectura/ Comentarios del escritor de la reseña sobre el autor	La historia ha consagrado Naipaul. Él enseñó a dos generaciones de escritores no sólo a escribir -
34			como cualquier cuidadoso artesano pueda enseñarles-
35			sino también, y más cuidadosa y extrañamente,
36			a cómo mirar acuciosamente a las cosas y no a echar una ojeada.
37	Pragmática	Actores responsables de la publicación de la reseña	Neel Mukherjee es el autor de Una Vida Aparte y un jurado en este año del Premio de Ficción Independiente Extranjero.

RESEÑA T-2	
TÍTULO: Llenando el alma	AUTOR: Editorial
DIARIO: Trindad Express	FECHA: 04 de Noviembre de 2013

No	**DIMEN-SIONES**	**COMPONEN-TES DEL DISCURSO**	**SEGMENTO**
1	Sintáctica	Enunciado: título y/o subtitulo	Llenando el alma Autora de un libro inspirador como promesa a su anciano padre
2		Enunciado: lead o entradilla	Después de más de treinta años, una hija amorosa es capaz de cumplir su promesa a su padre. Trayendo a la vida las palabras de su padre, Henry Eljah Clarke, quien pasó horas escribiendo antes de fallecer,
3		Actores responsables de la publicación del libro	Caudette Bacchas honró a su padre publicando su libro titulado Songs of Inspiration and Hope (Canciones de Inspiración y Esperanza).
4			Las páginas del libro de su padre traen júbilo y consuelo a Bacchas.

5	Semántica/ Sintáctica	Introducción del tema abordado en la obra reseñada./ Cronología: Trabajos anteriores	Ésta fue su primera gran tarea, compilar los trabajos escritos de su padre lo que la ayudó a desarrollar su amor por la lectura y la pasión por escribir.
6	Pragmática	Motivación para escribir el libro.	En última instancia esto la condujo a escribir su primer libro titulado:
7	Semántica / Sintáctica	Nombre del libro reseñado/ Cronología: Trabajo actual	Eat Greedily God's Word: More Necessary Than Food (Comer Vorazmente las palabras del señor: es más necesario que la comida).
8	Semántica	Valoración estética de la obra.	Un libro de 129 páginas lleno de las experiencias de Bacchas
9		Ideología	con Dios que puede ayudar a ambos cristianos y no cristianos por igual a cómo lidiar con el estrés y el rigor de la rutina diaria.
10		Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	El libro además muestra las consecuencias de haber sufrido inapetencia espiritual
11			y lo importante que es no solo llenar el cuerpo,
12		Ideología/ Datos biográficos del autor del libro.	sino el espíritu con el alimento adecuado que proviene de las palabras del señor.
13			Bacchas ha sido una devota cristiana y esposa de un pastor por más de treinta años.
14			Es originaria de Jamaica, pero ahora recide en Trinidad. Viene a Trinidad desde hace aproximadamente ocho años después de que su esposo.
15			Garwell Bacchas, un pastor de las Iglesias Unidas en Jamaica, fuera enviado para moderar la iglesia de Scotland en Puerto España.
16	Pragmática	Motivación para escribir el libro.	Ella notó que como un hábito llevaba un diario y muchas de las experiencias documentadas en su libro
17	Semántica	Ideología	provienen de ese diario de las experiencias en Trinidad desde hacía ocho años con Dios.
18	Pragmática	Motivación para escribir el libro.	Inspiradas en el libro de Job capítulo 23:12, Baccas rápidamente se dio cuenta
19			que las personas necesitaban ser alimentadas –no solo física sino espiritualmente-
20		Promoción del libro.	*Comer Vorazmente las palabras del señor: es más necesario que la comida* será presentado el 28 de noviembre
21		Actores responsables para la presentación del libro.	en la Librería Nacional, entre calles Hart y Abercromby, Puerto España, 6 de la tarde.

22	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	Ella dice: “muchas personas me preguntan, por qué tardaste tanto en escribir el libro y honestamente en el momento nunca se dio la oportunidad de publicar el libro
23			No fue sino hasta 1999 que me di cuenta de que mi papa tenía un insaciable apetito por escribir y supe que ese era un regalo de Dios”
24		Comentarios del escritor de la reseña sobre el autor	Ella se percató a medida que fue pasando el tiempo, que el trabajo se hacía más extenso
25	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	“Julio de 2009, le prometí que compilaría su trabajo y lo publicaría. Para Septiembre de ese mismo año el falleció,” Ella añadió.
26		Comentarios del escritor de la reseña sobre el autor	Recordando el infarto, Bacchas dejó de escribir durante la entrevista.
27	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	Ella dijo “nunca tuve la oportunidad de publicar su libro y eso me molestaba.
28			Estaba en Jamaica y luego volví a Trinidad estando mas determinada a cumplir la promesa que le hice a mi padre”.
29			“Por suerte para mí que un amigo ya había publicadom su libro con una compañía de afuera y que él sabía de mi deseo de publicar un libro” argumentó la autora.
30		Actores responsables de la publicación del libro.	Bacchas hizo las conexiones necesarias y estaba entusiasmada de que la editorial no solo estuviese de acuerdo en publicar el libro de su padre sino el de ella también.
31	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	Ella dijo “Esto fue tan importante para mí porque supe que tenía una promesa que cumplir”
32			“El libro de mi padre fue publicado en Abril del 2010 y mi libro fue publicado en Mayo del 2011” comentó
33	Semántica	Comentarios del escritor de la reseña sobre el autor	Sin embargo, no fue sencillo vender para Bacchas. Debido a las contracciones financieras y otros obstáculos
34			no le fue posible traer ninguno de sus libros.
35	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	Ella dijo, “En 2012, fue fuerte para mí. Estuve muy enferma así que era un problema. Mis libros fueron retenidos
36			no habían salido al mercado todavía. Todo lo que tenía eran unas pocas copias de los publicistas”
37	Semántica	Comentarios del escritor de la reseña	Bacchas se dio cuenta que el noviembre de 2012 se llevaron su libro a una convención en Tucson

		sobre el autor	en Estados Unidos
38			desde que las cosas estaban un tanto estancadas en Trinidad.
39	Pragmática	Promoción del libro.	Después de recibir maravillosas reseñas acerca de su libro, Bacchas dice que ella estaba incluso más decidida a obtener más ejemplares
40	Semántica	Nombre del libro reseñado	Eat Greedily God's Word: More Necessary Than Food (Comer Vorazmente las palabras del señor: es más necesario que la comida)
41	Pragmática	Promoción del libro.	está disponible en todas las librerías RIK y Jerusalén Arise en Sain James.
42	Semántica	Datos biográficos del autor del libro.	Para más información: Comuníquense al e-mail claudettevestherlord@yahoo.co.in

ANEXO T-3	
TÍTULO: Curry Cascadoo el libro	AUTOR: Editorial
DIARIO: Trindad Express	FECHA: 09 de Junio de 2014

No	**DIMEN-SIONES**	**COMPONEN-TES DEL DISCURSO**	**SEGMENTO**
1	Sintáctica	Enunciado: título	Curry Cascadoo el libro
2		Enunciado: lead o entradilla	"CURRY CASCADOO" Un libro de historias breves escrito por el cineasta Trinitario Kamalo Deen
3			fue presentado el mes pasado en Nueva York como parte de la Llegada de las Celebraciones del día Indígena en ese país.
4	Sintáctica/ Pragmática	Cronología: Trabajo actual/ Actores responsables para la presentación del libro.	La presentación del libro fue llevado a cabo en el Consulado de Trinidad y Tobago en Nueva York.
5			El cónsul general Rudrawatee Nan Ramgoolam fue una de las personas encargadas.
6			Tambores Tassa, música india y bailes fueron también parte del evento. El año pasado, la primera presentación del libro se dio lugar en San Fernando.
7	Semántica	Datos biográficos del autor del libro.	Deen quien ahora reside en Nueva York ha descrito su libro como:
8	Intertextual / Semántica	Palabras textuales del autor del libro/ Referencias a la locación del libro en	"la historia de un período trágico en la vida de un inmigrante caribeño en Nueva York. Perturbado por la soledad, desgastando la salud y un anhelo por la vida

9		tiempo histórico y espacio geográfico./ Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	como él la recuerda en su Trinidad natal, lucha desesperadamente para completar el trabajo de una novela que ha estado escribiendo por muchos años.
10			Como él tropieza camino a su mayor meta, es acosado por memorias de relaciones pasadas y pensamientos acerca del verdadero significado de su vida."
11	Estilística/ Semántica	Características del estilo de redacción del libro reseñado/ Exposición de la trama de la obra reseñada	El dijo: "la historia es dicha en forma de cartas, poemas y recuerdos. Curry Curry Cascadoo combina fuertes sentimientos de alegría y sufrimiento, amor y soledad, nostalgia y fatalidad y provee un fascinante hilo del discurso en su totalidad."
12	Sintáctica/ Semántica	Estrategias de Promoción de la lectura/ Valoración estética de la obra.	El libro es una historia deliciosamente fácil de leer llena con muchos términos locales y lugares.
13		Datos biográficos del autor del libro.	El escritor, un viejo escritor, taxista y maestro de escuela, nació en 1944 en Preysal. Creció en Gasparillo.
14	Sintáctica	Cronología: Trabajos anteriores	Sus dos largometrajes que demuestran su éxito en la pantalla grande fueron Bacchanas Time y The Panman.
15	Pragmática	Actores responsables de la publicación del libro.	El libro es publicado por su compañía Producciones Internacionales Pempaleh.
16		Promoción del libro.	El mes pasado el libro fue presentado en Toronto y Otawa, Canada.
17		Actores responsables para la presentación del libro.	En Otawa el evento fue auspiciado por la Gran Comisión de Trinidad y Tobago y la asociación de Trinidad y Tobago de Otawa.
18	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro o actor responsable entrevistado.	Deen dijo haber estado esperando la fecha para la presentación de su libro en Miami,
19			Washington DC y Boston. Agradeció al gobierno por el apoyo a su libro.
20	Pragmática	Promoción del libro.	Curry Cascadoo puede ser ubicado vía internet.

ANEXO T-4	
TÍTULO: Cuentos Urbanos: Autor Nashama Cunin	AUTOR: Mark Fraser
DIARIO: Revista Exprwoman magazine	FECHA: 24 de Octubre de 2014 9:40 pm

No	DIMEN- SIONES	COMPONEN TES DEL DISCURSO	SEGMENTO
1	Sintáctica	Enunciado: título	Cuentos Urbanos: Autor Nashama Cunin
2		Enunciado: subtitulo	Nala es Hermosa, inocente e ingenua.
3	Semántica	Personajes centrales de la obra reseñada.	Aunque sea hermosa e inocente, es su ingenuidad la que la hace superar todo el abuso y el dolor, el engaño y la traición.
4		Introducción del tema abordado en la obra reseñada.	Luego de que sus padres murieron, Nala fue llevada a vivir con su tía Trina,
5		Exposición de la trama de la obra reseñada	pero esa situación se convirtió más en una maldición que en una bendición,
6			debido al gran desagrado y celos que Trina le tuvo a su joven sobrina.
7		Temática de la obra	No tardó mucho para que Nala tomara el mal camino y conociera a un rico hablador hombre que la engañara.
8		Especificaciones de la idea central del libro.	Si piensas que esto se parece a una escena tomada justo de las películas, estás en lo cierto.
9	Sintáctica	Estrategias de Promoción de la lectura	Esta es en realidad la trama de la serie de las novelas de literatura urbana de Nashama Cunin titulada Mentira Pintada.
10		Nombre del libro reseñado	Nala es el producto de una ficción, pero Cunin pintó este libro desde su propia experiencia
11		Detalles relevantes reseñados.	y la experiencia de esa con la que ella creció para crear su libro de pro-tagonistas tan complejos.
12		Comentarios del escritor de la reseña sobre el autor	Si Cunin no es la única autora de novelas de literatura urbana en Trinidad y Tobago,
13			ciertamente hay muy pocos en ese género específico.
14	Pragmática	Motivación para escribir el libro.	Cunin siempre fue una lectora pero en el momento en que ella descubrió la literatura urbana,
15			fue cautivada, llevada e investida por ello.
16		Valoración estética de las obras.	Las novelas de literatura urbana son crudas y desencarnadas con el drama a montón,
17			pero son las experiencias fáciles de relatar y las historias contenidas en esos libros
18			que las hacen tan atractivas, especialmente para la audiencia femenina.
19	Intertextual		“El primer libro urbano que leí fue el de Wahida Clark, es una autora de record de ventas según el New York Times y me encantó”

20		Palabras textuales del autor del libro/ Relaciones intertextuales de la obra con otras obras.	Dice Cunin. “Leer abre tu mente.
21			Esto abre tu imaginación, aprendes nuevas palabras y aprendes como armar tus oraciones,
22			le recomendaría a aquellos que no les gusta leer que todavía tienen tiempo porque eso es muy importante.”
23	Sintáctica	Datos biográficos del autor del libro.	Por medio de la literatura urbana Cunin conoció a su mentor y editor, el autor Shameek Speight cuyos libros ella se devoró.
24	Intertextual	Comentarios sobre un escritor relacionado al autor de la obra.	Pero Wahida Clark, quien Cunin describe como la 'reina' de la literatura urbana,
25	Pragmática	Motivación para convertirse en escritor(a)	fue la que inspiró a Cunin a escribir su propia novela.
26	Intertextual	Comentarios sobre un escritor relacionado al autor de la obra.	Clark comenzó a escribir ficción cuando ella estaba cumpliendo tiempo en prisión,
27			hoy en día ella es dueña de una exitosa compañía de publicidad.
28	Sintáctica/ Pragmática	Cronología: Trabajos anteriores/ Motivación para convertirse en escritor(a)	Aparte de ser inspirada por la historia de la vida de Clarke, Cunin quería escribir material
29			que pudiera tocar la vida de sus lectores tanto los libros de Clarke tocó la suya.
30	Intertextual	Palabras textuales del autor del libro	“Todo el mundo tiene sus malos ratos, todo el mundo pasa por cosas y a veces
31			se pueden sentir que no hay salida, pero nada dura para siempre.
32			Debes tomarlo todo como un aprendizaje y aplicarlo a tu vida.
33			Sé muy bien que como Nala, hay chicas allá afuera que fueron abusadas por miembros de la familia,
34			que han perdido a sus parientes, que fueron engañadas por un hombre.
35			Así que las jovencitas se pueden sentir identificadas con lo que Nala está atravesando.”
36		Comentarios del escritor de la reseña sobre el autor	La lectura ha sido siempre terapéutica para Cunin, lo mismo que la escritura.
37			Esta madre de dos hijos de 27 años pasa los momentos más silenciosos del día escribiendo.
38	Semántica	Nombre del libro reseñado	El tercer libro es su serie Painted Lie (Mentira Pintada) estará pronto a la venta,

39	Sintáctica	Cronología: Proyectos a futuro del escritor reseñado	igual que su más reciente libro Twisted Fate (Destino Retorcido)
40			que está basado en la propia experiencia de Cunin.
41	Sintáctica	Cronología: Proyectos a futuro del escritor reseñado.	Cunin planea perseguir su otra pasión –obtener su diploma en salud ocupacional y seguridad
42			pero por el momento está concentrada en comenzar su propia editorial.- Publicaciones Orquídea negra.
43			Con la guía de su mentor Speight, Cunin espera desarrollar un club de lectores urbanos en casa y
44			buscar autores potenciales locales para la literatura urbana y publicar sus libros.
45	Pragmática	Promoción del libro.	Los ejemplares de la serie de Cunin: Mentira Pintada y Los Centavos de Maloney pueden ser descargados gratuitamente
46		Actores responsables de la distribución del libro.	en la cortesía de Amazon y puedes encontrar su Facebook en 'Authoress Sham' Autores Sham.